



el **Conocimiento**  
&  
la  
**Sabiduría**

Muhammad Muhammadi Ray Shahri

*En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso.*

La alabanza sea para Dios. Que la bendición y la paz sean sobre Su siervo el Elegido, Muhammad, sobre su pura familia, y los excelentes de entre sus compañeros.

En el mundo de hoy en el que el conocimiento con todos sus portentosos y sorprendentes progresos ha permanecido incapaz de resolver los principales problemas de la humanidad, familiarizarse con la perspectiva del Islam respecto al conocimiento y la sabiduría puede conformar un gran y efectivo paso para provocar un cambio importante y constructivo y brindar soluciones.

Desde el comienzo de la recopilación de los hadices o narraciones en la historia del Islam, a causa de la importancia que el Islam le brinda al conocimiento y la sabiduría, las grandes compilaciones de hadices han particularizado una sección para plantear la perspectiva de esta religión celestial sobre el conocimiento y la sabiduría; solo que lamentablemente hasta ahora no encontramos entre los compendios de los expertos en hadiz, alguna obra que haya reunido los textos islámicos de una forma independiente en lo que hace a este tema de una manera global, clasificada en forma temática, que esté al alcance de los estudiosos.

El presente libro es un resumen de la cuarta colección independiente de la enciclopedia "*Mizân Al-Hikmah*" que es el producto del esfuerzo de muchos años de investigación y estudio sobre "el conocimiento y la sabiduría" desde la perspectiva islámica, y que provee a los deseos de los textos islámicos, habiendo sido ordenado en forma temática por primera vez.

En este libro se ha procurado exponer el mundo del conocimiento -de una forma exhaustiva-, el enfoque del Islam sobre la posición del conocimiento y la sabiduría, su realidad, sus efectos, sus fundamentos y lo que ocasiona que éstos sean velados. Asimismo trata sobre la posición de la enseñanza, el aprendizaje y el maestro, guiándose para ello del Sagrado Corán y los hadices transmitidos a través de las dos grandes corrientes, esto es la sunnita y la shiita.

Cabe mencionar que para complementar los estudios pertinentes a la epistemología o teoría del conocimiento desde la perspectiva del Sagrado Corán y los hadices, es necesario referirse al libro "El intelecto y la ignorancia en el Libro y la Tradición" (*al-'aql wal yahl fil kitabi was sunnah*) que conforma la quinta colección independiente de la enciclopedia "*Mizân Al-Hikmah*".

Esperamos que llegue el día en el que todos los estudiosos sobre la faz de la Tierra, especialmente los estudiantes de las ciencias religiosas, luego de haberse iluminado ellos mismos mediante las orientaciones del Islam, y de haberse alumbrado con las luces del conocimiento y la sabiduría, procedan a iluminar esclarecer las tinieblas del mundo, liberen el conocimiento de los grilletes de los capitalistas e imperialistas y lo dispongan al servicio de la humanidad.

Finalmente, veo necesario manifestar mi agradecimiento a todos los estimados hermanos del Centro de Investigación *Dar Al-Hadîz*, puesto que me han ayudado a compilar esa preciosa enciclopedia, especialmente al virtuoso hermano Huyyatulislam wal Muslimin Shaij Reza Berenjkâr, quien asumió dicha responsabilidad. Que Dios les brinde a todos ellos la mejor de las recompensas en este mundo y en el más allá.

**Muhammad Muhammadi Ray Shahri**

**19 de Rabî' Az-Zani 1421 H.Q.**

En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

«Di: ¿Acaso se equiparan los que saben con los que no saben? Por cierto que solamente los dotados de intelecto (lo) recuerdan»

(Az-Zumar; 39: 9)

En ninguna religión el conocimiento ha sido tan valorado como lo ha sido en el Islam, así como no ha habido doctrina que haya prevenido sobre la ignorancia como lo ha hecho el Islam.

Desde la perspectiva islámica, el conocimiento constituye el exponente de todos los valores, y la ignorancia es la raíz de toda maldad y de las corrupciones personales y sociales.

El Islam considera que el ser humano necesita del conocimiento y la sabiduría para cada uno de sus movimientos, y sus creencias, su moral y sus acciones necesariamente deben cimentarse en una base científica.

Algo que depara una gran importancia al comenzar a hablar acerca de la posición del Islam respecto al conocimiento y la sabiduría, es que ¿cuál de las ramas del conocimiento goza de mayor importancia y consideración en el Islam?

¿Cuál conocimiento se cuenta como criterio para establecer los valores del ser humano y básicamente los valores en su conjunto?

¿Cuál conocimiento vivifica el corazón y guía a la persona?

¿Cuál conocimiento es calificado como el más beneficioso tesoro, se considera la herencia de los profetas, y se cuenta como condición para realizar cualquier acción y para tener una fe cabal?

¿Cuál conocimiento hace que la persona sea querida por Dios, el Favorecedor, motiva que sea honrada por los Ángeles, que todas las cosas pidan perdón por ella, y que se le facilite el camino al sabio?

En una palabra, debemos conocer el tipo de conocimiento que el Islam se propone en todas aquellas exhortaciones que se han transmitido con relación a la educación y a la enseñanza; y lo que ha mencionado en sus textos respecto a las numerosas virtudes del conocimiento y del sabio. En el presente libro podrá observarse: ¿acaso se procura una rama del conocimiento en particular? ¿O acaso es el conocimiento en general el que en la perspectiva islámica posee ese valor y contiene todas esas virtudes?

El sentido de “conocimiento” (*‘ilm*) en los textos islámicos

Un estudio minucioso de los fragmentos en los que se ha utilizado la palabra *‘ilm* y *ma’rifah* (el saber) en los textos islámicos, indica que el conocimiento tiene comúnmente dos sentidos en el Islam; llamamos a uno: La realidad y origen del conocimiento; y denominamos al segundo: lo aparente del conocimiento y su cáscara.

Aclarando esto, el conocimiento en el Islam posee una realidad y una esencia, y así también un aspecto aparente y superficial. Las diferentes ciencias clásicas –tanto islámicas como no islámicas– se consideran lo superficial del conocimiento. En cuanto a la realidad del conocimiento y el saber, eso es otra cosa.

Cuando recitamos las palabras del Altísimo que expresan: «*Dios, los Ángeles y los dotados de conocimiento testimonian que no hay más divinidad que Él*» (Āl ‘Imrân; 3:18); las que dicen: «*Y aquellos a quienes les fue dado el conocimiento ven que lo que fue revelado por tu Señor es la Verdad*» (Sabâ; 34: 6); y las aleyas que dicen: «*Solamente temen a Dios de entre Sus siervos los sabios*» (Fâtîr; 35: 28), el propósito de las mismas es la realidad del conocimiento y su esencia.

Cuando leemos las palabras del Altísimo que expresan: «*Y Dios lo extravió a sabiendas*» (Al-Yâziah; 45: 23), «*Y no se dividieron sino después de haberles llegado el conocimiento*» (Āl ‘Imrân; 3: 19), el propósito de estas aleyas es lo aparente y superficial del conocimiento.

Aquí se plantea otra pregunta: ¿Cuál es la realidad del conocimiento? ¿Cómo no es posible distinguir entre la realidad del conocimiento y lo aparente del mismo? ¿Y cómo es posible adquirir dicha realidad?

#### La realidad del conocimiento

La realidad del conocimiento es una luz mediante la cual el sabio ve al mundo tal como es; y a causa de lo cual encuentra su lugar en la existencia.

La luz del conocimiento posee niveles, el más elevado de los cuales no se contenta con hacer que la persona se familiarice con el camino de su perfección, sino que lo mueve por esa marcha y le hace llegar al más elevado destino de la humanidad.

El Sagrado Corán se refiere claramente a esa luz diciendo:

«*¿Acaso aquel que estuvo muerto y le vivificamos y le dispusimos una luz mediante la cual camina entre la gente será como aquel que vaga en las tinieblas y no sale de las mismas?»*. (Al-An‘âm; 6: 122)

En otras palabras:

«*¿Acaso se equiparan los que saben con lo que no saben?»* (Az-Zumar; 39: 9)

Dijo el Imam Amir Al-Mu‘minîn ‘Alî Ibn Abî Tâlib (P) respecto a esa luz y su más importante particularidad, que consiste en hacer llegar al ser humano al más elevado destino de la humanidad:

**Describiendo al que transita en el camino hacia Dios: “En verdad que ha vivificado su intelecto y matado su ego, hasta tal punto que ha reducido su pesadez, ha suavizado sus asperezas, ha brillado para él un resplandor colmado de irradiación, de forma que le ha mostrado el camino, y con ello ha marchado sobre el mismo, abriéndole las puertas una tras otra hasta alcanzar la puerta del bienestar, la de la morada de la permanencia, afianzándose sus pies habiéndose sosegado su cuerpo en la firmeza de la seguridad y el bienestar, a causa de haber utilizado su corazón y haber satisfecho a su Señor.”**

Las aleyas y hadices que consideran esa “luminosidad” como una introducción para el movimiento correcto de la sociedad frente a la perfección absoluta, o explican el conocimiento como “luz”, o bien consideran que el conocimiento es indispensable para la fe en Dios y en el mensaje de los profetas, y que es inherente a los atributos excelentes y las acciones correctas... (estas aleyas y hadices) en realidad están explicando la esencia y realidad del conocimiento.

Nuestro argumento de que esta luz es la pulpa del conocimiento y que todas las ciencias clásicas son simplemente su cáscara, lo conforma el hecho de que el valor de las ciencias mencionadas se encuentran vinculadas a la misma.

La esencia del conocimiento es la que le brinda a la ciencia su valor real, esto es, lo dispone al servicio del ser humano y de su evolución y felicidad. Fuera de ello, el conocimiento no sólo pierde sus cualidades y efectos, sino que incluso se transforma en un elemento contrapuesto a los valores humanos.

Es por eso que decimos que el valor absoluto de la esencia del conocimiento, y el valor de las ciencias clásicas está condicionado. La condición de su valor estriba en que se encuentre al servicio del ser humano; y no es posible que sea vertido a su servicio si es despojado de la esencia del conocimiento, sino que de esa forma puede llegar a ser usada contra el ser humano.

El punto importante que merece atención es que cuando el conocimiento pierde su esencia y cualidades, no sólo se equipara a la ignorancia, sino que es mucho más perjudicial aun que ésta; puesto que apresura el movimiento del ser humano hacia el desmoronamiento y decadencia.

Si el conocimiento pierde su esencia y su orientación real, se vuelve como la señal que conduce a la persona hacia el averno del extravío, en lugar de guiarle hacia el correcto camino. Es precisamente aquí que cada vez que la ciencia progresa su peligro es mayor para la sociedad humana.

El gran peligro que amenaza a la sociedad humana hoy en día es que el conocimiento ha avanzado mucho, sólo que ha perdido su esencia, cualidades y cabal orientación, y es utilizado orientado hacia la decadencia y desmoronamiento de la humanidad.

Con un poco de reflexión podemos comprender las calamidades que la ciencia ha impuesto sobre la sociedad humana en el presente, y entendemos las

desgracias que el ser humano ha sufrido cuando los grandes poderes han obtenido el arma del conocimiento, y sabemos con qué inclemencia se han comportado los saqueadores, esto es, aquellos que se aprovecharon de la ciencia para despojar al ser humano material y espiritualmente, y cómo no tienen compasión con nadie.

Dijo Bershet:

*El hombre contemporáneo odia la ciencia, ya que es la ciencia la que ha originado el fascismo y lo impuso sobre la humanidad. Es la ciencia la que extendió la esfera del hambre por primera vez, de forma que dos personas por cada una pasen hambre en el mundo.*

¿Es posible llamar “conocimiento” a los medios de saqueo, hambre, asesinato y corrupción?

¿Acaso es conocimiento y luz eso que conduce a la sociedad hacia la corrupción y el extravío, o acaso eso es ignorancia y tinieblas?

Aquí se esclarece el sentido de las palabras del Profeta (BP) cuando dice:

**“Ciertamente que parte del conocimiento es ignorancia”.**

Puede aquí surgir una pregunta que es: ¿Cómo puede el conocimiento ser ignorancia? ¿Acaso eso no es una contradicción?

Si reflexionamos en ello se nos esclarecerá que ello no sólo no conforma una contradicción, sino que es una expresión precisa y repleta de significado. Cuando el conocimiento pierde su esencia y cualidades, está al mismo nivel que la ignorancia. Es por eso que dijo el Imam ‘Alî (P): **“No dispongáis vuestro conocimiento como ignorancia”**, o sea, no os comportéis de forma que el conocimiento pierda sus cualidades, y sea despojado de su nombre correcto.

Hoy en día, a la ciencia le ha tocado en suerte este destino funesto luego de perder su esencia y su recta y justa orientación, llegando a ser, al igual que la ignorancia, exterminante, corruptora, devastadora, ¡e incluso ha llegado a ser mucho más perjudicial que la ignorancia!

Qué admirables y precisas son las palabras del Imam ‘Alî (P) que expresan:

**“¡Cuánto sabio hay cuya ignorancia lo ha matado, mientras que su conocimiento, aún encontrándose con él, no lo benefició!”**

El lamentable destino del sabio que es exterminado por su ignorancia, es realmente pasmoso. Cuando Sa’d Ibn Abî Waqqâs se encontraba cierta vez relatándole al Mensajero de Dios (BP) lo que le aconteció en su viaje, para dar una idea de la ignorancia del pueblo al que fue enviado le dijo lo siguiente: “Vengo hacia ti desde un pueblo en el cual ellos y sus ganados son iguales”. Él

(BP) le dijo: “¡Oh Sa’d! ¿Quieres que te informe sobre algo más asombroso que eso? Un pueblo que sabía lo que esos ignoraban, luego actuaron con la misma ignorancia de aquellos”.

Estas palabras nos expresan el destino de la ciencia en nuestros tiempos: el mundo civilizado y poseedor de conocimiento de hoy verdaderamente es víctima y sufre por su propia ignorancia. Así, el conocimiento de la humanidad conquista el espacio y alcanza la Luna, pero es impotente de cumplir con el mínimo rol en la marcha del ser humano hacia la perfección absoluta y en el despertar y evolución de la humanidad.

Las características de la esencia del conocimiento

Las características, efectos y señales de la esencia del conocimiento en el Sagrado Corán y la Noble Tradición, se asemeja a las características, efectos y señales de la realidad de la sapiencia (*hikmat*) y a la esencia del intelecto (*‘aql*). Esta semejanza ayuda mucho para conocer la realidad del conocimiento y el intelecto desde la perspectiva del Islam. Pronto observarás en este libro los detalles de las características mencionadas, y asimismo lo puedes hacer en el libro “El intelecto y la ignorancia en el Libro Sagrado y la Tradición” (*al ‘aql wal yahl fil kitabi was sunnah*). A continuación nos limitaremos a enumerar las más importantes de dichas características.

### **1- La luz del conocimiento se encuentra arraigada en la naturaleza del ser humano**

Los hadices en los que se observa que el conocimiento se encuentra “dispuesto en forma innata en el corazón”, o aquellos que lo dividen en “inherente” y “escuchado”, o aquellos que los definen como “luz que Dios dispone en el corazón de quien le place”, y asimismo todas las aleyas del Corán y narraciones que consideran que el conocimiento de Dios es innato, todo eso indica hacia esa particularidad.

### **2- La esencia del conocimiento conforma una única realidad**

La esencia del conocimiento conforma una única realidad, a diferencia de las ciencias clásicas; o en palabras de los hadices, las ciencias “escuchadas”, ya que éstas poseen variadas ramas.

### **3- El vínculo entre la realidad del conocimiento y la fe**

Esta particularidad ha sido objeto de una importante consideración en las aleyas y hadices en su totalidad, la cual se resume en que no es posible que el ser humano sea “sabio” en su sentido real si no es creyente. Dijo el Imam Amîr Al-Mu’minîn ‘Alî Ibn Abî Tâlib (P): “La fe y el conocimiento son dos hermanos gemelos, y dos compañeros inseparables”.

### **4- El conocimiento se presenta junto al temor a Dios**

El Sagrado Corán considera que el conocimiento es inseparable del temor a Dios, Glorificado Sea. Este Libro celestial ha anunciado su posición clara y

concluyentemente. Dice: «*Por cierto que sólo temen a Dios de entre Sus siervos los sabios*».

Un punto digno de mencionar es la correspondencia que hace el Sagrado Corán entre el conocimiento y el temor a Dios al referirse al conjunto de las ciencias naturales. A continuación veamos el texto de la bendita aleya:

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ \* وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ

*«¿Acaso no ves que Dios hizo descender desde el cielo agua y mediante la misma extraemos diferentes frutos de diferentes clases Y de (entre) las montañas las hay con capas blancas y rojas, de variados matices y también las hay negruscas \* Y entre la gente, las bestias y los ganados los hay también de diferentes colores. Por cierto que tan sólo temen a Dios los sabios de entre Sus siervos. Ciertamente que Dios es Poderoso, Indulgentísimo» (35: 27-28)*

A partir de aquí es posible que las ciencias naturales también conlleven al temor a Dios, a condición que estén acompañadas de la luz de la guía de la realidad del conocimiento, y el sabio vea la naturaleza con la luz del conocimiento, y mediante ello reflexione en sus extraordinarios fenómenos.

#### **5- Las cualidades morales surgen de la bendición de la luz del conocimiento**

Entre los efectos y bendiciones de la resplandeciente realidad del conocimiento, se cuenta la formación personal, las cualidades morales y los atributos elogiables. Esta importante particularidad ha sido considerada en abundantes narraciones. Dijo el Imam 'Alí (P):

**“Cada vez que se incrementa el conocimiento de la persona, aumenta su atención con relación a su alma, y empeña su esfuerzo en ejercitarla y corregirla.”**

#### **6- La inseparabilidad de la esencia del conocimiento y la acción correcta**

La acción correcta es una de las particularidades más exponentes de la luz del conocimiento; esto fue enfatizado en muchas narraciones. Estas narraciones expresan que las acciones correctas son fruto del conocimiento, y sin las mismas se apaga el candil del conocimiento de la existencia del ser humano.

La vía para adquirir la luz del conocimiento

Vas a observar en este libro que el origen de las ciencias clásicas lo constituyen los sentidos y la razón, y que su enseñanza y aprendizaje es la vía

para obtenerlas. El origen de la luz del conocimiento es el corazón, sólo que este conocimiento no es factible de ser aprendido. El primer paso en la vía para obtenerlo es hacer a un lado los velos, y el segundo paso es suscitar las condiciones necesarias para que se manifieste.

La luz del conocimiento se encuentra arraigada en la naturaleza del ser humano, y adquirirla significa disponer las condiciones para que florezca esa disposición innata. Es ahí que el conocimiento se manifiesta, tal como fue narrado del Gran Profeta (BP):

**“El conocimiento se encuentra innatamente dispuesto en vuestros corazones, así pues, instruios sobre la base de la educación de las gentes de Dios y se manifestará a vosotros.”**

La función de quien procura alcanzar la luz del conocimiento es solamente preparar el terreno para que se manifieste; ya que el resplandeciente candil de la luz del conocimiento, conforma una dádiva divina para los probos, que se les otorga desde el mundo de los oculto e ilumina lo profundo de sus corazones: **“El conocimiento es una luz que Dios deposita en los corazones de sus íntimos.”**

Un importante punto que merece atención, es que si bien la luz del conocimiento no es objeto de enseñanza y aprendizaje, sus preliminares necesariamente requieren de ambas cosas. La mayor función de los profetas, sus sucesores y los herederos de estos últimos, es decir, los sabios piadosos, es enseñar los preliminares de ese conocimiento.

Las normas y maneras que se mencionan en este libro respecto a la educación, la enseñanza y el sabio, son de vital necesidad para los maestros y estudiantes de las ciencias islámicas.

Deseamos que la presente obra sirva a los profesores y alumnos tanto de las escuelas religiosas como de las universidades en todas las ramas del conocimiento, para que puedan adquirir la luz del conocimiento mediante la puesta en práctica de tales normas y conductas.

## Primera Sección

### La Realidad del Conocimiento

El Sagrado Corán:

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
«Dios testimonia que no hay más divinidad que Él, y asimismo (lo testimonian) los Ángeles y los dotados de conocimiento. Vela por la equidad; no hay más divinidad que Él, el Poderoso, el Prudente»  
(Áal 'Imrân; 3: 18)

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ  
«Y aquellos a quienes les fue otorgado el conocimiento ven que lo que te fue revelado de parte de tu Señor es la Verdad y guía hacia el sendero del Poderoso, el Alabado»  
(Sabâ; 34: 6)

Hadiz:

1. **Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento es de dos tipos: un conocimiento del corazón, que es el conocimiento que beneficia; y un conocimiento de palabra\_(lit. de lengua) que conforma la prueba de Dios sobre Sus siervos.
2. **También de él (BP):** El conocimiento es luz e iluminación que Dios vuelca en el corazón de sus íntimos, y mediante el cual habla a través de sus lenguas.
3. **Del Imam As-Sâdiq (P):** El conocimiento no radica en la abundancia de aprendizaje, sino que es una luz que se deposita en el corazón de aquel a quien Dios quiere obsequiárselo. Entonces, si aspiras al conocimiento, primeramente procura la realidad de la adoración en tu interior; procura el conocimiento mediante su puesta en práctica, y requiere de Dios la comprensión, que Él te hará comprender.
4. **Del Imam 'Ali (P):** El conocimiento es de dos tipos: uno que es innato y otro que es escuchado, y el (conocimiento) que es escuchado no beneficia si no se encuentra aquel que es innato.<sup>i</sup>
5. **También de él (P):** El conocimiento es el candil del intelecto.<sup>ii</sup>
6. **También de él (P):** El conocimiento conforma una cubierta ante las calamidades.<sup>iii</sup>
7. **Dijo el Imam As-Sâdiq (P):** Encontré todo el conocimiento de la gente en cuatro cosas: la primera es que conozcas a tu Señor; la segunda es que sepas lo que hizo de ti; la tercera es que sepas qué es lo que quiere de ti; y la cuarta es que sepas qué es lo que te hace salirte de tu religión.

8. **Dios, Elevado Sea, le reveló a Adán (P):** Por cierto que he reunido para ti todo el conocimiento en cuatro palabras: una para Mí, una para ti, una que es tanto para Mí como para ti, y otra que es tanto para ti como para la gente. En cuanto a aquella que es para Mí, es que Me adores y no Me asocies nada; en cuanto a la que es para ti, es que te recompensaré por tus acciones cuando más necesites de ello; en cuanto a aquella que es entre tú y Yo, es que a ti te corresponde suplicar y a Mí responder (afirmativamente); y en cuanto a aquella que es entre tú y la gente, es que te satisfaga para la gente aquello que te satisface para ti mismo.

Segunda Sección

La Virtud del Conocimiento

2/1

El Criterio del Valor del Ser Humano

Sagrado Corán

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

«Di: ¿Acaso se equiparan los que saben con los que no saben?»

(Az-Zumar: 39: 9)

Hadiz:

9. **Del Mensajero de Dios (BP):** El de más valor entre la gente, es el que posee más conocimiento, y el de menor valor entre la gente es el que tiene menor conocimiento.
10. **Del Imam 'Alí (P):** Los seres humanos son hijos de aquello en lo que son versados, y el valor de cada persona estriba en aquello en lo que es versado, así pues, hablad respecto al conocimiento, de manera que se evidencie vuestro valor.<sup>iv</sup>
11. **También de él (P):** ¡Oh creyente! Por cierto que este conocimiento e instrucción conforma la valía de tu alma, así pues, esfuérate en su aprendizaje, ya que en la misma medida que se incremente tu conocimiento e instrucción, se incrementará tu precio y valía, pues ciertamente que es mediante el conocimiento que te encaminas hacia tu Señor.<sup>v</sup>

2/2

La Raíz de todo Bien

12. **Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento es la cabeza de todo bien.
13. **Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento es la base de todo bien, y la ignorancia es la base de todo mal.<sup>vi</sup>

2/3

La Prominencia de las Dos Moradas

(la Mundana y la del Más Allá)

El Sagrado Corán

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

«Dios eleva en categorías a quienes han creído de entre vosotros, y a aquellos a quienes les fue dado el conocimiento; y Dios está informado de cuanto hacéis»

(Al-Muyâdalah; 58:11)

**14. Del Mensajero de Dios (BP):** Aprended el conocimiento, que ciertamente que su aprendizaje es una buena acción, su lectura y estudio es glorificación (a Dios), su investigación es *yihâd* (lucha sagrada), su enseñanza a quien no lo sabe es *sadaqah* (limosna o caridad), y conferirlo a quien es digno de él es acercamiento (a Dios), (ello es así) puesto que conforma el exponente de lo lícito y lo prohibido, hace marchar a quien lo procura por el camino del Paraíso, es un fraternal acompañante durante la nostalgia, un compañero en la soledad, un guía durante la bonanza y la desdicha, un arma contra los enemigos, y un ornamento para los amigos íntimos.

Mediante el mismo, Dios eleva a pueblos y los dispone como líderes de lo bueno que son seguidos, cuyas acciones son observadas, de cuyos hechos se aprende, de quienes los Ángeles anhelan su amistad, y durante sus rezos son acariciados por sus alas, y por ellos piden perdón todas las cosas, incluso los peces y reptiles de los mares, y los depredadores de la tierra y los ganados; porque el conocimiento es la vida de los corazones, es la luz de los ojos ante la ceguera, es la fuerza de los cuerpos ante la debilidad. Dios sitúa a quien lo porta en el sitial de los elegidos, y le confiere las asambleas de los justos en la vida mundanal y en el más allá.

Mediante el conocimiento Dios es obedecido y adorado; es mediante el conocimiento que Dios es conocido y asumido, es mediante el conocimiento que se incrementa el vínculo con los parientes, y es mediante el mismo que se conoce lo lícito y lo prohibido. El conocimiento precede a la acción y la acción lo sigue; Dios lo inspira a los venturosos y lo veda a los desdichados.

**15. Del Imam 'Alî (P):** La mayor grandeza es el conocimiento, puesto que mediante él se logra conocer el más allá y lo pertinente a los medios de vida; y la mayor humillación es la ignorancia, puesto que el que la posee es sordo, mudo, ciego y se encuentra en desconcierto.<sup>vii</sup>

2/4

El Matador de la Ignorancia

**16. Del Imam 'Alî (P):** El conocimiento es el matador de la ignorancia, y proporciona nobleza.<sup>viii</sup>

**17. También de él (P):** Quien extermina su ignorancia mediante su conocimiento ha triunfado con la mejor fortuna.<sup>ix</sup>

2/5

#### La Realidad de la Vida

18. **Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que el conocimiento es la vida de los corazones, es la luz de los ojos ante la ceguera, es la fuerza de los cuerpos ante la debilidad.
19. **También de él (BP):** Por cierto que Dios, Majestuoso e Imponente, dice: El intercambio de conocimiento entre Mis siervos, es algo que revive los corazones muertos, cuando con eso ellos llegan a Mí.
20. **Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento hace revivir el alma, ilumina el intelecto y mata la ignorancia.<sup>x</sup>
21. **También de él (P):** El conocimiento es vida y curación.<sup>xi</sup>

2/6

#### La Mejor de las Compañías

22. **Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento es la mejor de las dos compañías íntimas.<sup>xii</sup>
23. **También de él (P):** Aprended el conocimiento... puesto que el mismo... es la compañía en la soledad, el acompañante en la lejanía, y el que nos platica en la soledad.<sup>xiii</sup>

2/7

#### La Mejor de las Dos Bellezas

24. **Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento es la mejor de las dos bellezas.<sup>xiv</sup>
25. **También de él (P):** La paciencia es la mejor disposición, y el conocimiento es el más noble ornamento y dádiva.<sup>xv</sup>
26. **También de él (P):** El conocimiento es el ornamento de los ricos y la riqueza de los pobres.<sup>xvi</sup>
27. **También de él (P):** Lo que brinda ornamento al hombre es su conocimiento y su ecuanimidad.<sup>xvii</sup>

2/8

#### La Mejor Guía

28. **Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento es la mejor guía.<sup>xviii</sup>
29. **También de él (P):** No hay guía más exitosa que el conocimiento.<sup>xix</sup>
30. **También de él (P):** Por cierto que el conocimiento guía, orienta y salva, y ciertamente que la ignorancia desorienta, y acarrea la ruina.<sup>xx</sup>
31. **También de él (P):** No hay guía para quien no posee conocimiento.<sup>xxi</sup>

**32. Del Imam As-Sâdiq (P):** Por cierto que la oscuridad se encuentra en la ignorancia y en verdad que la luz se encuentra en el conocimiento.

2/9

La Mejor Nobleza

- 33. Del Imam 'Alî (P):** El conocimiento es la mejor nobleza.<sup>xxii</sup>
- 34. También de él (P):** No hay nobleza como el conocimiento.<sup>xxiii</sup>
- 35. También de él (P):** No hay grandeza más noble que el conocimiento.<sup>xxiv</sup>
- 36. También de él (P):** El conocimiento es el mayor éxito.<sup>xxv</sup>
- 37. También de él (P):** El conocimiento es la más noble alcurnia.<sup>xxvi</sup>
- 38. También de él (P):** La jefatura del conocimiento es la más noble jefatura.<sup>xxvii</sup>
- 39. También de él (P):** Es suficiente nobleza para el conocimiento que se lo adjudique quien no lo domina, y se alegre si le es atribuido.<sup>xxviii</sup>
- 40. Del Imam Al-Yawâd (P):** El noble en todo el sentido de la nobleza es aquel cuya nobleza la conforma el conocimiento.

2/10

La Mejor Protección

- 41. Del Imam 'Alî (P):** El conocimiento es una protección.<sup>xxix</sup>
- 42. También de él (P):** El conocimiento conforma una cubierta ante las calamidades.<sup>xxx</sup>
- 43. Del Imam Al-Bâquir (P),** en su legado a Yâbir Ibn Iazîd Al-Yu'fî: Aparta de ti la presencia del mal mediante la presencia del conocimiento, aplica el conocimiento presente mediante la acción sincera, elude el gran descuido a través de la acción sincera con la mayor lucidez, atrae la mayor lucidez mediante un auténtico temor (a Dios), precávete del oculto envanecimiento mediante la presente vida, evita la imprudencia de las pasiones mediante la guía del intelecto, y detente cuando prevalezcan las pasiones tomando como guía al conocimiento.
- 44. Del Imam As-Sâdiq (P):** El conocimiento conforma una protección.

2/11

Cubrir los Defectos

- 45. Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento y la riqueza cubren todo defecto, y la pobreza y la ignorancia revelan todo defecto.
- 46. Del Imam 'Alî (P):** Aquel a quien el conocimiento le viste con su ropaje, sus defectos son ocultos para la gente.<sup>xxxi</sup>

2/12

El Tesoro más Beneficioso

47. **Del Imam 'Alî (P):** No hay tesoro más beneficioso que el conocimiento.<sup>xxxii</sup>
48. **También de él (P):** El conocimiento es un gran tesoro que no perece.<sup>xxxiii</sup>
49. **También de él (P):** La mejor de las provisiones es un conocimiento sobre la base del cual se ha actuado, y un favor que no es echado en cara.<sup>xxxiv</sup>
50. **También de él (P):** La riqueza del conocimiento acarrea salvación y es permanente.<sup>xxxv</sup>

2/13

El Mejor Legado

51. **Del Imam 'Alî (P):** El conocimiento es un noble legado y una amplia bendición.<sup>xxxvi</sup>
52. **También de él (P):** El conocimiento es un legado provechoso.<sup>xxxvii</sup>

2/14

Mejor que la Riqueza

53. **Del Imam 'Alî (P):** Por cierto que Dios, Glorificado Sea, otorga la riqueza tanto a aquel que ama como a aquel sobre quien recae Su ira, pero no otorga el conocimiento sino a quien ama.<sup>xxxviii</sup>
54. **También de él (P):** El conocimiento es mejor que la riqueza en siete cosas: la primera en que el mismo conforma la herencia de los profetas y la riqueza es la herencia de los faraones; la segunda en que el conocimiento no disminuye cuando se lo suministra en tanto que la riqueza disminuye al gastarla; la tercera en que la riqueza necesita que la custodias, mientras que el conocimiento cuida de su dueño; la cuarta en que el conocimiento ingresa en la mortaja (esto es, en la otra vida sigue siendo parte de la persona), siendo que la riqueza queda fuera de ella; la quinta en que la riqueza es asequible tanto para el creyente como para el incrédulo, siendo que el conocimiento (en su real expresión) sólo le es asequible al creyente; la sexta en que todas las personas necesitan del sabio en lo relacionado a su religión, siendo que (para ello) no necesitan del poseedor de riqueza; la séptima en que el conocimiento fortalece al hombre para cruzar el *sirât* (puente hacia el Paraíso), siendo que la riqueza constituye un impedimento para ello.<sup>xxxix</sup>
55. Se narró que cuatro monjes fueron a ver a 'Alî (P) para probarle, y dijeron: "Le preguntaremos (cada uno por separado) sobre un solo asunto y con las mismas expresiones, y si responde con las mismas palabras entonces es una persona incompleta". Entró el primero y le dijo: "¿Acaso reunir la riqueza es

mejor, o lo es reunir el conocimiento?”. Respondió: “Reunir el conocimiento, puesto que la riqueza merma al concedérsela en tanto que (por medio de ello) el conocimiento se incrementa”. Luego entró el segundo y le hizo la misma pregunta. Respondió: “El conocimiento, pues el conocimiento protege a su dueño, mientras que es el dueño de la riqueza quien protege a su riqueza”. Luego entró el tercero y preguntó lo mismo. Respondió: “El conocimiento, puesto que aumenta la humildad de quien reúne el conocimiento, mientras que aumenta la soberbia de quien reúne la riqueza”. Luego entró el cuarto y le preguntó lo mismo. Respondió: “El conocimiento, puesto que aumentan quienes aprecian a quien reúne el conocimiento, en tanto que se incrementan los enemigos de quien reúne la riqueza”.<sup>xl</sup>

2/15

Concederlo no lo aniquila

- 56. Del Imam ‘Alí (P):** Por cierto que nada le es mermado al fuego si se toma de la flama del mismo, sino que lo que lo va apagando es la falta de leña; asimismo es el conocimiento, no lo extingue el hecho de que se tome del mismo, sino que es la mezquindad de los que lo portan la que causa su aniquilación.<sup>xli</sup>
- 57. También de él (P):** Toda cosa merma al concedérsela, a excepción del conocimiento.<sup>xlii</sup>

2/16

La Perfección de la Fe

- 58. Del Mensajero de Dios (BP):** ¡Que buen visir de la fe es el conocimiento!
- 59. También de él (BP):** El conocimiento constituye la vida del Islam, y es el sostén de la fe.
- 60. También de él (BP):** ¡Que buen acompañante de la fe es el conocimiento!
- 61. También de él (BP):** Hay tres cosas que, en cualquiera que se encuentren, su fe está completa: El intelecto, la circunspección y el conocimiento.

2/17

La Condición de la Acción

- 62. Del Mensajero de Dios (BP):** Poca acción realizada con conocimiento es mejor que mucha realizada con ignorancia.
- 63. También de él (BP):** Quien realiza una acción sin conocimiento, será lo que corrompa más de lo que pudiera enmendar.
- 64. Del Imam ‘Alí (P):** No hay movimiento sin que tú necesites para el mismo de un conocimiento.

65. **También de él (P):** Jamás se purificará la acción hasta que el conocimiento no sea correcto.
66. **También de él (P):** No hay bien alguno en una adoración que no esté basada en el conocimiento, ni en un conocimiento en el cual no haya comprensión, ni en una lectura en la cual no haya reflexión.
67. **Del Imam Aṣ-Ṣādiq (P):** El que actúa sin percepción, es como el que marcha fuera del camino: la rápida marcha sólo le hace alejarse más.
68. **También de él (P):** Quien teme las consecuencias se detiene (antes) de entrometerse en lo que no conoce; y quien arremete sobre una cuestión sin conocimiento se rebaja a sí mismo.

2/18

No tiene un Final

El Sagrado Corán

وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

«Y es Sapiéntísimo por sobre todo poseedor de conocimiento»

(Iûsuf; 12: 76)

Hadiz

69. **Del Imam 'Alî (P):** Hay dos cosas cuyo final no puede alcanzarse: el conocimiento y el intelecto.
70. **También de él (P):** Quien alega haber alcanzado el final del conocimiento, ha manifestado el extremo de su ignorancia.

2/19

Hadices Diversos

71. **Del Mensajero de Dios (BP):** No ama el conocimiento sino el venturoso.
72. **Del Imam 'Alî (P):** Todo recipiente se estrecha con aquello que se dispone en él, excepto el receptáculo del conocimiento, puesto que el mismo se amplía con ello.
73. **También de él (P):** El amor al conocimiento es (como) una religión que se profesa, mediante el mismo la persona adquiere la obediencia (a Dios) en su vida, y el buen nombre después de su muerte.
74. **También de él (P):** El conocimiento asiste al pensamiento.
75. **También de él (BP):** Debes ser conocedor de la Verdad y actuar según la misma, así Dios, Glorificado Sea, te salvará.
76. **También de él (P):** El conocimiento llama a la comprensión.
77. **También de él (P):** Mediante el conocimiento es reconocida la sapiencia.
78. **También de él (P):** El poder del conocimiento no tiene final.

79. **También de él:** No hay contertulio nocturno como el conocimiento.
80. **También de él (P):** El conocimiento lidera, la acción conduce, y el alma porfía.
81. **También de él (P):** El conocimiento es una aspiración del creyente.
82. **Del Imam Al-Bâqir (P),** respecto a las palabras del Altísimo que expresan «*y les agradecemos con las cosas buenas*», dijo: La buena gracia es el conocimiento.
83. **También de él:** El espíritu es el pilar de la religión, el conocimiento es el pilar del espíritu, y la elucidación es el pilar del conocimiento.

### Tercera Sección

#### Los Efectos del Conocimiento

3/1

#### La Fe

#### El Sagrado Corán

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَانِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
 «Dios testimonia que no hay más divinidad que Él, y asimismo (lo testimonian) los Ángeles y los dotados de conocimiento. Vela por la equidad; no hay más divinidad que Él, el Poderoso, el Prudente»  
 (Âal 'Imrân; 3: 18)

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ  
 الْحَمِيدِ  
 «Y aquellos a quienes les fue otorgado el conocimiento ven que lo que te fue revelado de parte de tu Señor es la Verdad y guía hacia el sendero del Poderoso, el Alabado»  
 (Sabâ; 34: 6)

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ الَّذِينَ  
 ءَامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
 «Y que sepan aquellos a los que les fue otorgado el conocimiento que ello es la verdad de parte de tu Señor, y crean en ella y se humillen ante ella sus corazones, y que Dios guía a los creyentes a un sendero recto»  
 (Al-Hayy; 22: 54)

#### Hadiz

84. **Del Imam 'Alî (P):** La fe y el conocimiento son hermanos mellizos, y compañeros inseparables.

85. **También de él:** La sabiduría posee tres señales: El conocimiento de Dios, de lo que Él quiere, y de lo que Él aborrece.
86. **Del Imam Al-Kâdzim (P),** quien dirigiéndose a Hishâm Ibn Al-Hakam expresó: Dios no envió a Sus Profetas y Enviados hacia Sus siervos sino para que reflexionasen acerca de Dios, es así que, el que mejor responde es el de mejor conocimiento.

3/2

El Temor a Dios

El Sagrado Corán

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ

«Por cierto que sólo temen a Dios los sabios de entre Sus siervos. Ciertamente que Dios es Grandioso, Perdonador»

(Fâtir; 35: 28)

إِنَّ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا \* وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَتْ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا \* وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا

«Ciertamente que aquellos a quienes les fue otorgado el conocimiento con anterioridad a él (el Corán), cuando se les recita caen de bruces en prosternación \* Y dicen: “¡Glorificado Sea nuestro Señor! En verdad que la promesa de nuestro Señor es efectiva” \* y caen de bruces llorando y les incrementa sumisión»

(Al-Isrâ'; 17: 107-109)

Hadiz

87. **Del Mensajero de Dios (BP),** en una recomendación dirigida a Abu Dharr, expresa: ¡Oh Abu Dharr! A quien le es dado del conocimiento aquello que no le hace llorar (por temor a Dios), en verdad que le ha sido dado un conocimiento que no le beneficia, puesto que Dios describió a los sabios diciendo, Impotente y Majestuoso Sea: «Ciertamente que aquellos a quienes les fue otorgado el conocimiento con anterioridad a él (el Corán), cuando se les recita caen de bruces en prosternación \* Y dicen: “¡Glorificado Sea nuestro Señor! En verdad que la promesa de nuestro Señor es efectiva” \* y caen de bruces llorando y les incrementa sumisión».
88. **Del Imam 'Alî (P):** La causa de la sumisión (a Dios) es el conocimiento.
89. **También de él (P):** Si se incrementa el conocimiento del hombre, se incrementa su educación y se duplica su temor por su Señor.
90. **También de él (P):** Todo sabio es temeroso (de su Señor).
91. **Del Imam Zâin Al-'Âbidîn (P):** ¡Glorificado Seas! ¡El que más teme de Ti de entre Tu Creación es el que es más sabio a Tu respecto; el que más se somete ante Ti es el que más actúa sobre la base de Tu obediencia; y el que es más

ignominioso ante Ti es aquel a quien Tú agracias pero adora a otro fuera de Ti!

3/3

La Acción

92. **Del Mensajero de Dios (BP)**, cuando recitó esta aleya: «*Y no lo razonan sino los sabios*», expresó: El sabio es aquel que razonó sobre Dios y actuó sobre la base de la obediencia a Él, y se abstuvo de (lo que provoca) Su ira.
93. **Del Imam 'Alí (P)**: El fruto del conocimiento es la adoración.
94. **También de él (P)**: El conocimiento te orienta hacia aquello que Dios te ordenó, y el desapego a lo mundano te facilita el camino hacia Él.
95. **También de él (P)**: El fruto del conocimiento es la sinceridad de la acción.
96. **También de él (P)**: El fruto del conocimiento es actuar para la vida.
97. **También de él (P)**: El objetivo del conocimiento es la buena acción.
98. **Del Imam As-Sâdiq (P)**: El conocimiento va acompañado de la acción, así pues, quien sabe actúa, y quien actúa sabe; el conocimiento invoca a la acción, y si le responde (afirmativamente, qué mejor), y si no es así, se aparta de él.
99. **También de él (P)**, refiriéndose a las palabras del Altísimo que expresan: «*Por cierto que sólo temen a Dios los sabios de entre Sus siervos*», dijo: Con “sabios” se refiere a aquel cuya acción verifica sus palabras; en cuanto a aquel cuya acción no verifica sus palabras, no es un sabio.

3/4

La Rectitud

100. **Del Mensajero de Dios (BP)**: En cuanto al conocimiento, del mismo se desprende la autosuficiencia aunque fuera pobre, la generosidad aunque fuera avaro, la magnificencia aunque estuviera rebajado, la salud aunque estuviera enfermo, la cercanía aunque se encontrara en la lejanía, el pudor aunque fuera presuntuoso, la prominencia aunque fuera insignificante, la nobleza aunque fuera indigno, y asimismo la prudencia y la estima. Esto es lo que se desprende (del conocimiento) para el que razona basándose en su conocimiento, así pues, ¡bienaventuranza para quien razona y sabe!
101. **Del Imam 'Alí (P)**: Cuanto más se incrementa el conocimiento del hombre, se incrementa su atención a su propia alma, y consagra su esfuerzo en depurarla y corregirla.
102. **También de él (P)**: Es mediante el conocimiento que se endereza lo desviado.
103. **También de él (P)**: Adquirir el conocimiento conforma el desapego a la vida mundanal.

## Cuarta Sección

Lo transmitido con relación a las diferentes partes del Conocimiento

104. **Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento es más de lo que se puede calcular.
105. **También de él (BP):** Por cierto que el conocimiento es sólo tres cosas: una aleya determinante, una norma justa, o una tradición vigente, y lo que hay fuera de ello es un excedente.
106. **También de él (BP):** El conocimiento es de tres clases: un libro locuaz, una tradición pasada, y (decir) “no sé” (esto es, reconocer la ignorancia).
107. **También de él (BP):** El conocimiento es de dos tipos: el conocimiento de las religiones (o modos de vida), y el conocimiento de los cuerpos (y la anatomía).
108. **Del Imam ‘Alí (P):** El conocimiento se divide en cuatro: la comprensión para las religiones, la medicina para los cuerpos, la gramática para la lengua, y la astronomía para conocer los tiempos.
109. **También de él (P):** El conocimiento es de dos tipos: Un conocimiento que la gente se ve compelida a obtener, y este es el tinte (o apariencia) del Islam, y otro que la gente no se ve compelida a obtener, y ese es el poder de Dios, Majestuoso e Imponente.

## Primera Sección

El Significado de *Hikmah* (Sapiencia)\*

Hadiz

110. **Del Imam As-Sâdiq (P),** al exponer los ejércitos del intelecto y de la ignorancia: ... La *hikmah*, y su opuesto es la pasión.
111. **Del Imam ‘Alí (P):** El principio de la sapiencia consiste en dejar los placeres, y su final está en aborrecer las cosas percederas.
112. **Del Imam As-Sâdiq (P),** al explicar el significado de las palabras del Altísimo que expresan: «*En cuanto a quien se le haya concedido la sapiencia, ciertamente que se le ha concedido un bien abundante*», dijo: Es conocer al Imam (inmaculado), y la abstención de los grandes pecados por los que Dios acarrea el fuego infernal.
113. Narró Sulaimân Ibn Jâlid: le pregunté a Abu ‘Abdil-lah (el Imam As-Sâdiq, con él sea la Paz) respecto a las palabras del Altísimo que expresan: «*En cuanto a quien se le haya concedido la sapiencia (hikmah), ciertamente que se le ha concedido un bien abundante*», y respondió: La *hikmah* es la

sabiduría y la comprensión en materia de religión, es así que quien comprenda entre vosotros es *hakîm* (sapiente).

**114.** Narró Hamrân Ibn A'ian: le pregunté a Abu Abdil-lah (P) sobre las palabras de Dios que expresan: «*Por cierto que hemos dado a la familia de Abraham el Libro*», respondió: “Es la profecía”; dije: ¿«*y la sapiencia*»? (que es como continúa la aleya), respondió: Es la comprensión y (la capacidad de) juzgar.

**115.** Del **Imam Al-Kâdzim (P)**, respecto a la exégesis de las palabras del Altísimo que expresan: «*Y ciertamente que hemos otorgado a Luqmán la sapiencia*», dijo: Es la comprensión y el intelecto.

Un análisis sobre el significado y partes de la *ḥikmah*

La palabra *ḥikmah* se repitió veinte veces en el Sagrado Corán. Dios, Glorificado Sea, se describe a Sí mismo como *Ḥakīm* (Sapiente) y la ha enaltecido noventa y un veces en este Libro Celestial.

A modo de explicación de la *ḥikmah* de Dios, este atributo es citado 36 veces acompañado del atributo de *ʿAlīm* (Sapientísimo), 47 veces con el atributo de *ʿAzīz* (Grandiosísimo), 4 veces con el tributo de *Jabīr* (Informado), y una sola vez con los atributos de *Tauwāb* (Remisorio), *Ḥamīd* (Enaltecido), *ʿAlī* (Altísimo) y *Wâsīʿ* (Inmenso).

Los expertos en lingüística han señalado dos significados fundamentales para el vocablo *ḥikmah*:

El primer significado es el de “impedimento”, y el segundo es el de “consolidación”. Su relación con esos dos sentidos radica en que la misma conforma un impedimento ante la ignorancia y la moral reprobable, aplicándose al conocimiento que se encuentra libre de defecto y consolidado, que no admite el error en absoluto.

Dice el Al-ḥamah Tabātabāi en su libro de exégesis coránica *Al-Mīzān*:

“*Ḥikmah* sigue el modelo gramatical de *fiʿlah*, que es una construcción que señala un tipo del significado de la raíz morfológica. Aquí el sentido es “un tipo de afianzamiento y consolidación”, o “una forma de un asunto afianzado y consolidado el cual no presenta mella ni languidez. (El término) es frecuentemente usado en las ciencias intelectivas reales y correctas en las que no es factible la falsedad y la mentira.”

Observamos que los hadices mencionan diferentes significados para *ḥikmah*. También los exegetas del Sagrado Corán tienen diferentes opiniones al explicar esta *ḥikmah*; así vemos que Al-Alūsī en su *Tafsīr* cita del libro *Al-Bahr* veintinueve definiciones para su explicación. Dice:

“Las gentes del conocimiento ofrecen veintinueve definiciones para este término, algunas de las cuales se acercan entre sí. Algunos han considerado el término más estilado, y se han limitado a lo que cada autor ha considerado en su opinión como el más exponente referente de la *ḥikmah*, que en el origen es un infinitivo de *ihkām* o “afianzamiento”, y es la consolidación en el conocimiento, la acción o la palabra, o bien en todo ello.”

Yo digo: Reflexionando en el uso que el Sagrado Corán y los nobles hadices hacen de la palabra *ḥikmah* al referirla al ser humano, ello nos aporta una clara definición de la misma, que es: “Consiste en los preliminares de

conocimiento, de acción y de espíritu para que la persona alcance el sublime objetivo de la humanidad”. Lo mencionado por los hadices a modo de explicación de la misma, conforma un referente de este concepto general.

Sobre la base de la definición anterior, la *hikmah* se divide en tres partes: la *hikmah* teórica, la *hikmah* práctica, y la *hikmah* real. Estas tres partes representan la regla estable y el firme peldaño para ascender al sitio del ser humano perfecto y aproximarse a la perfección absoluta. Así, los profetas dispusieron el primer peldaño de esa escala, y corresponde al ser humano disponer el segundo. En cuanto al tercero, incumbe a Dios, Glorificado y Elevado Sea.

### **1- La Hikmah Teórica**

Consiste en los conocimientos preliminares para alcanzar el sublime objetivo de la humanidad. Entre las particularidades de la misma está que es factible de ser enseñada y aprendida y que es uno de los motivos fundamentales del envío de los profetas, de lo que el Sagrado Corán se ha ocupado en numerosas aleyas. Dice el Altísimo: *«En verdad que Dios ha agraciado a los creyentes puesto que les envió un Mensajero de entre ellos que les recita Sus aleyas, les purifica y les enseña el Libro y la sapiencia (hikmah), aún cuando antes se encontraban en un evidente error»* (Áal ‘Imrân; 3: 164).

La *hikmah* teórica, a la cual también se denomina razón teórica, desde la perspectiva coránica comprende todos los conceptos doctrinales, morales y prácticos que guían a la persona a la vida excelente y la acerca al objetivo de su creación. Es por eso que El Sagrado Corán, luego de exponer diversas cuestiones relacionadas a aspectos doctrinales, morales y prácticos, expresa:

*«Esto forma parte de la hikmah que tu Señor te reveló»* (Al-Isrâ’; 17:39 )

### **2- La Hikmah Práctica**

Consiste en la práctica preliminar para alcanzar la posición de ser humano perfecto. Partiendo de esto, todas las acciones que desarrollan las capacidades de la persona y la aproximan al objetivo de su creación y de la perfección absoluta, quedan encasilladas bajo la denominación “*hikmah* práctica”. Es a este aspecto de la *hikmah* al que se refieren los hadices que explican la *hikmah* como obediencia a Dios, Glorificado Sea, piedad, resguardo de la religión, permanecer con la verdad, obedecer al que la posee, ser benevolente y cordial con la gente, abstenerse de los grandes pecados, y dejar de lado el engaño.

### **3- La Real Hikmah**

La *hikmah* teórica conforma un preliminar de la *hikmah* práctica, y ésta a su vez es un preliminar para la *hikmah* real. Mientras la persona no alcance ese nivel de la *hikmah*, no será *hakîm* o “sapiente” en el sentido real, aún cuando fuera maestro de todo en todo.

La *hikmah* real conforma la esencia, realidad y luz del conocimiento, así como ya hemos explicado en la introducción del libro; es por eso que conlleva las particularidades y efectos del real conocimiento. Entre los más importantes efectos del conocimiento real mencionado en el Sagrado Corán, se encuentra “el temor a Dios”: **«Sólo temen a Dios los sabios de entre Sus siervos»**. Este mismo efecto también lo conlleva la *hikmah*, como lo expresan las siguientes palabras del Mensajero de Dios (BP): **“El temor a Dios, Imponente y Majestuoso, es la cabeza de toda *hikmah*.”**

La real *hikmah* es una luz con la que Dios, Glorificado Sea, agracia al ser humano como resultado de actuar sobre la base de la *hikmah* teórica. Esta luz, como nos llega en una explicación de la *hikmah* del Imam Aṣ-Ṣâdiq (P), es antagónica a la pasión mundana. Cuando el corazón se ilumina, la pasión huye del mismo, y se debilitan los deseos mundanales hasta llegar a aniquilarse, y se vivifica el intelecto, de forma que no queda en el ser humano terreno para cometer acciones execrables. Es por eso que la *hikmah* acompaña a la condición de inmaculado, y en general, se brindan las particularidades del *hakîm* y el sapiente real, llegando a ser, en el apogeo de esas particularidades, un real conocedor de sí mismo y de su Señor, y alcanza el sublime propósito de la humanidad, que es el encuentro con Dios.

Aquí, el corazón corta sus vínculos con todo aquello que es perecedero y se adhiere al mundo de lo permanente. Es por eso que quien fuera el depositario de la *hikmah* de Dios y el señor de los *hukamâ'* (sabios) y los *'urafâ'* (místicos), esto es, el Imam 'Alî (P), dijo lo siguiente al explicar la *hikmah*: **“El principio de la *hikmah* consiste en dejar los placeres, y su final está en aborrecer las cosas perecederas”**; y también dijo: **“El límite de la *hikmah* es renegar de la morada de la aniquilación y ansiar la morada de la permanencia”**.

Con esta ilustración se nos hace evidente el secreto contenido en el hecho de que Dios, el *Hakîm*, Quien ha considerado efímero el disfrute de la vida mundanal, haya denominado a la *hikmah* como “un bien abundante”: **«Otorga la *hikmah* a quien le place, y en cuanto a quien se le haya concedido la *hikmah*, ciertamente que se le ha concedido un bien abundante»**.

## Segunda Sección

### La Virtud de la Sapiencia

- 116. Del Mensajero de Dios (BP):** Por poco el sapiente es un profeta.
- 117. También de él (BP):** Por cierto que Dios, Enaltecido y Glorificado Sea, creó al intelecto de una luz atesorada, ocultada en Su propio conocimiento previo del cual no se ha informado ni un profeta enviado, ni un ángel cercano; luego dispuso al conocimiento como su alma, a la comprensión como su espíritu, al desapego como su cabeza, al pudor como sus ojos, a la sapiencia como su lengua, a la bondad como su boca y a la misericordia como su corazón.
- 118. También de él (BP):** Por cierto que Dios originó el Islam y le dispuso una explanada, y le dispuso una luz, una muralla, y le dispuso un auxiliador. En cuanto a su explanada es el Corán, en cuanto a su luz es la sapiencia, en cuanto a su muralla es la buena acción, y en cuanto a sus auxiliares, lo conformamos yo, la gente de mi casa y nuestros seguidores.
- 119. También de él (BP):** Por cierto que la sapiencia le incrementa nobleza al noble, y eleva al siervo esclavo hasta llegar a situarle en las reuniones de los reyes.
- 120. También de él (BP):** No ha regalado el hombre musulmán a su hermano mejor regalo que palabras poseedoras de sapiencia mediante las cuales Dios le incrementa la guía o le aparta de (algún tipo de) ruina.
- 121. Del Imam 'Alí (P):** La sapiencia es el jardín de los dotados de razón, y la alameda de los virtuosos.
- 122. También de él (P):** Dispón la sapiencia como tu vestimenta interior y la parquedad como tu atuendo externo, puesto que ambas conforman el ornamento de los justos.
- 123. También de él (P):** Quien es conocido por la sapiencia es mirado por los ojos con decoro y compostura.
- 124. También de él (P):** El fruto de la sapiencia es el éxito.
- 125. También de él (P):** La suficiencia del dotado de razón se encuentra en su intelecto, y su grandeza está en contentarse (con lo que posee).
- 126. También de él (P):** Sabed que no hay cosa sin que el que la posea se sature de la misma con rapidez y lo colme, a excepción de la vida, la cual no encuentra bienestar en la muerte, y ciertamente que ello es como la sapiencia, la cual constituye la vida del corazón muerto, la visión de los ojos ciegos, la audición para los oídos sordos, la satisfacción para los sedientos, y en ella se encuentra la riqueza toda y el bienestar.

### Tercera Sección

#### Los Efectos de la *Hikmah*

3/1

#### Debilitar el Deseo Mundano

**127. Del Imam 'Alî (P):** Cuanto más se fortalece la sapiencia, se debilita el deseo mundano.

**128. También de él (P):** El fruto de la sapiencia es desentenderse de la vida mundanal, y añorar el jardín de la morada (eterna).

3/2

#### Conocer la Moraleja

**129. Del Imam 'Alî (P):** La certeza se divide en cuatro ramas: la aguda percepción, alcanzar la sapiencia, el conocimiento de la moraleja (de los sucesos), y la tradición de los antiguos. Así, quien tiene una percepción sagaz conoce la sapiencia, quien alcanza la sapiencia conoce la moraleja (de los sucesos), quien conoce la moraleja conoce la tradición, y quien conoce la tradición, es como si hubiera estado con los antiguos, se encamina hacia lo que es más recto, observa a quien se ha salvado y a aquello mediante lo cual fue salvado, a quien fue exterminado y a aquello mediante lo cual fue exterminado; y por cierto que Dios solamente aniquila a alguien por su desobediencia, y salva a alguien por su obediencia.

3/3

#### Impedir la Mala Acción

**130. Del Imam 'Alî (P):** Las almas poseen naturalezas malignas y la sapiencia es la que repele las mismas.

3/4

#### La Condición de Inmaculado

**131. Del Imam 'Alî (P):** La sapiencia fue vinculada a la condición de inmaculado.

**132. También de él (P):** No hay sapiencia sino acompañada con la condición de inmaculado.

3/5

#### La Luz del Corazón

**133. Del Profeta Jesús (P):** Por cierto que la sapiencia es la luz de todo corazón.

- 134. Del Imam 'Alí (P):** Vivifica tu corazón mediante la amonestación, mávalo mediante el desgano, fortalécelo mediante la certeza, e ilumínalo mediante la sapiencia.
- 135. Del Imam Al-Kâdzim (P):** Ciertamente que Dios creó los corazones de los creyentes ocultos, intrincados en la fe; si quiere iluminar lo que contienen, les vierte la sapiencia, y los siembra con el conocimiento, siendo su sembrador y su sustentador el Señor del Universo.
- 136. Del Mensajero de Dios (BP):** Dijo (el sabio) Luqmán a su hijo: ¡Oh hijo mío! Debes frecuentar las reuniones de los sabios y prestar atención a las palabras de los sapientes, puesto que Dios vivifica el corazón muerto mediante la luz de la sapiencia así como vivifica la tierra muerta mediante el turbión de la lluvia.

3/6

La Guía

- 137. Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento asiste, la sapiencia guía.

3/7

El Conocimiento

- 138. Del Imam 'Alí (P):** El conocimiento es el fruto de la sapiencia, y acertar se cuenta entre sus ramas.
- 139. También de él (P):** Mediante la sapiencia se descubre lo oculto del conocimiento.

3/8

El Conocimiento del Sí Mismo

- 140. Del Imam Alí (P):** Entre su sapiencia (la de la persona creyente), se encuentra el conocimiento de su propia esencia.

## Cuarta Sección

### La Cima de la Sapiencia

141. **Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que el más noble dicho es el recuerdo de Dios, Glorificado Sea, y la cima de la sapiencia es obedecerle.
142. **También de él (BP):** La cima de la sapiencia es el temor a Dios, Majestuoso e imponente.
143. **Del Imam 'Alí (P):** Resguardar la religión es fruto de la sabiduría y la cima de la sapiencia.
144. **También de él (P):** La cima de la sapiencia es seguir la verdad y obedecer al que la posee.
145. **También de él (P):** La cima de la sapiencia es la cordialidad con la gente.
146. **También de él (P):** La cima de la sapiencia es abstenerse del engaño.
147. **Del Mensajero de Dios (BP):** El temor a Dios, Majestuoso e Imponente, es la cima de toda sapiencia.
148. **Del Imam 'Alí (P):** Trágate la pesadumbre de la tolerancia, puesto que ello conforma la cima de la sapiencia y el fruto del conocimiento.

## Quinta Sección

### Compilaciones de la Sapiencia

**149. Del Imam 'Alí (P):** Cuando los sabios y sapientes se carteaban entre sí, escribían tres cosas junto a las cuales no había una cuarta:

- ✓ Aquel cuya preocupación es la vida en el Más Allá, Dios le basta en (lo concerniente a) las preocupaciones de la vida mundanal.
- ✓ A quien enmienda su interior, Dios le enmienda su aspecto manifiesto.
- ✓ A quien enmienda lo que hay entre él y Dios, Dios le enmienda lo que hay entre él y la gente.

**150. Narró 'Âmir Ash-Sha'abî:** Amîr Al-Mu'minîn 'Alî (P) pronunció nueve expresiones improvisándolas que perforaron los ojos de la ciencia de la retórica, dejaron huérfanas a las perlas de la sapiencia, y desesperanzaron a todas las personas respecto a alcanzar alguna de ellas. Tres de ellas son sobre letanías (a Dios), tres de ellas sobre la sapiencia, y tres de ellas sobre la educación.

En cuanto a las que se refieren a las letanías, dijo: ¡Dios mío! Me es suficiente grandeza ser Tu siervo y me es suficiente orgullo el que seas mi Señor. Tú eres lo que deseo, haz de mí lo que deseas.

En cuanto a aquellas sobre la *hikmah*, dijo: El valor de cada persona estriba en aquello en lo que es versado. La persona que conoce su propio valor no es objeto de aniquilación. La persona se encuentra oculta bajo su lengua.

En cuanto a aquellas sobre la educación, dijo: Favorece a quien quieras, que serás su soberano; necesita de quien quieras que serás su prisionero; y prescinde de quien quieras que serás su igual.

**151. Del Imam 'Alí (P),** en un consejo a su hijo Al-Hasan (P): ¡...Y qué palabras de sapiencia más abarcadoras que: Desea para la gente lo que deseas para ti mismo, y rechaza para ellos lo que rechazas para ti mismo.

**152. Narró Shuraih Ibn Hânî:** Le preguntó Amîr Al-Mu'minîn (P) a su hijo Al-Hasan Ibn 'Alî (P), diciéndole: “¡Oh hijo mío! ¿Qué es el intelecto?” Respondió: “Que tu corazón resguarde lo que has depositado en él.” Dijo: “¿Y qué es la circunspección?” Dijo: “Que esperes tu oportunidad y apresures lo que te fuera posible.” Dijo: “¿Qué es la nobleza?” Dijo: “Es asumir las pérdidas y edificar las virtudes morales.” Dijo: “¿Qué es la condescendencia?” Dijo: “Es responder al que requiere y conceder lo obtenido.” Dijo: “¿Qué es mezquindad?” Dijo: “Que veas lo poco como exceso y lo que dispensaste como dilapidación.” Dijo: “¿Qué es la afabilidad?” Dijo: “Es requerir lo fácil e inhibir lo insignificante.” Dijo: “¿Qué es sobrecargarse?” Dijo: “Es aferrarse a aquel con quien no estás a resguardo y prestar atención a lo que no te favorece.” Dijo: “¿Qué es la ignorancia?” Dijo: “Es apresurarse a saltar sobre la oportunidad antes de poseerla y

abstenerse de responder; y qué buen ayudante es el silencio en muchas ocasiones, aún cuando fueras elocuente.”

Luego (Amîr Al-Mu’minîn -P-) se dirigió a su hijo Al-Husain (P) y le dijo: “¡Oh hijo mío! ¿Qué es la jefatura?” Dijo: “Es tutelar el clan familiar y soportar la contravención (de los demás).” Dijo: “¿Qué es la riqueza?” Dijo: “La poquedad de tus deseos y contentarte con lo que te es suficiente.” Dijo: “¿Qué es la pobreza?” Dijo: “La codicia y la fuerte desesperanza.” Dijo: “¿Qué es la vileza?” Dijo: “El que una persona se resguarde a sí misma y entregue a su cónyuge.” Dijo: “¿Qué es la torpeza?” Dijo: “Es que te enemistes con quien tiene una jefatura sobre ti y con quien tiene el poder de perjudicarte y beneficiarte.”

Luego se dirigió hacia Al-Hâriz Ibn Al-A’war y le dijo: ¡Oh Hâriz! Enseñad estas expresiones de sapiencia a vuestros hijos, puesto que las mismas conforman un incremento en el intelecto, la circunspección y la opinión.

153. **Del Imam ‘Alî (P):** Brinda a tu amigo todo el cariño, y no le brindes toda la confianza. Concédele con toda la asistencia, pero no le comuniqués todos los secretos; (de esta manera) observarás tanto el derecho de la sapiencia como el deber para con el amigo.
154. **Del Imam Al-Bâqir (P):** Le fue dicho a Luqmán: ¿Qué es lo que has acopiado de tu sapiencia? Respondió: No me esfuerzo por aquello con lo cual ya he sido abastecido, ni malogro lo que se me ha conferido.
155. **Del Imam Ar-Ridâ (P):** Le fue ordenada a la gente la lectura (del Corán) durante la oración para que el Corán no fuera dejado en el abandono y desaprovechado, sino que fuera memorizado y estudiado, y no olvidado e ignorado. Y ciertamente que (esta lectura) sólo es comenzada con (la sura) *Al-Hamd* y no con el resto de las suras porque no hay en el (resto del) Corán ni en las expresiones, algo en lo que se hayan reunido los compendios del bien y la sapiencia como fueron reunidos en la sura *Al-Hamd*... Por cierto que en ella se han reunido los compendios del bien y de la sapiencia en lo pertinente a los asuntos del más allá y de la vida mundanal, como ninguna otra cosa lo ha acopiado.
156. **De Luqmán (P),** en sus consejos a su hijo: ¡Oh hijo mío! He aprendido siete mil máximas de sapiencia. De entre ellas, aprende cuatro y enfila conmigo hacia el Paraíso: Refuerza tu nave puesto que tu mar es profundo; reduce tu carga puesto que la cuesta es empinada; aumenta la provisión puesto que el viaje es lejano; y sincera tu acción, puesto que el Evaluador es observador.

## Sexta Sección

### Las Características de los Sapientes

#### A. Las Características que posee el Sapiente

- 157. Del Mensajero de Dios (BP):** Cuando veáis al creyente en silencio acercaos a él, puesto que imparte sapiencia.
- 158. Del Imam Ar-Ridâ (P):** De entre las señales del entendimiento: La circunspección, el conocimiento y el silencio, que por cierto que el silencio es una de las puertas de la sapiencia. El silencio logra el cariño y es un indicador hacia todo bien.
- 159. De Anas:** Luqmán se encontraba junto a David mientras éste confeccionaba una armadura y la retorció con su mano, lo cual sorprendió a Luqmán y quería preguntarle (sobre ello) pero su sapiencia se lo impedía. Cuando (David) concluyó, se la colocó y dijo: “¡Qué buena armadura de guerra es ésta!”. Entonces dijo Luqmán: “El silencio es parte de la sapiencia y cuán pocos son los que lo aplican; quería preguntarte y callé hasta que (al final) me hiciste no necesitar (de ello).
- 160. Del Imam Al-‘Askarî (P):** El corazón del necio se encuentra en su boca, mientras que la boca del sapiente se encuentra en su corazón.
- 161. Del Imam ‘Alî (P):** El sapiente satisface al requeridor y concede las virtudes.
- 162. También de él (P):** Los sapientes son los más nobles de espíritu entre la gente, los de mayor paciencia, los más rápidos en el perdón, y los de más amplia moral.
- 163. También de él (P):** El sapiente es quien retribuye la mala acción con la benevolencia.
- 164. También de él (P):** Quien domina su intelecto es sapiente.
- 165. Del Imam Al-Bâqir (P):** Mientras el Mensajero de Dios se hallaba en uno de sus viajes, se encontró con unos jinetes que (le) dijeron: “¡La paz sea contigo! ¡Oh Mensajero de Dios!”. Entonces les dijo: “¿Quiénes sois?”. Dijeron: “Nosotros somos creyentes ¡oh Mensajero de Dios!”. Entonces dijo: “¿Cuál es la realidad de vuestra fe?”. Dijeron: “Estar conforme con el designio de Dios, delegar (los asuntos) a Dios, y someterse a la orden de Dios.” He ahí que dijo el Mensajero de Dios (BP): “¡Sabios! ¡Sapientes! Cerca están, por esa sabiduría, de ser profetas. Si es que sois veraces, no edificuéis lo que no habitaréis, no acopiéis lo que no consumiréis, y temed a Dios, a Quien retornaréis.”
- 166. Del Profeta Jesús (P):** Os digo con verdad: Ciertamente que el sapiente se cultiva del ignorante, y el ignorante se cultiva de sus pasiones.
- 167. De Luqmán (P):** Por cierto que la moral del sapiente está conformada por diez peculiaridades: el temor (a Dios), la justicia, la comprensión, el perdón, la

benevolencia, la lucidez, la continencia, el recuerdo, la prevención, el buen carácter, y la (buena) intención.

B. Las Características que no posee el Sabiente

168. **Del Mensajero de Dios (BP):** No es sabiente quien no trata apropiadamente a aquel con quien inexorablemente debe alternar, hasta que Dios le disponga un alivio de ello.
169. **Del Imam 'Alí (P):** No es sabiente quien es prodigo poniéndose a completa disposición de quien no es alguien íntimo.
170. **También de él (P):** No es sabiente quien se queja de sus males ante quien no es compasivo.
171. **También de él (P):** No es sabiente quien no es cordial con aquel ante quien inexorablemente debe demostrar cordialidad.
172. **También de él (P):** ¡Oh gente! Sabed que no es juicioso aquel que se molesta por palabras falsas sobre su persona, ni es sabiente quien se complace por la lisonja que un ignorante hace de él.
173. **También de él (P):** El que injurios a quien se encuentra a tu nivel, es un picotazo como el de dos gallos, o es azuzarse como lo hacen dos perros, donde esos dos no se separan sino lastimados o deshonrados, y ello no conforma una actitud de los sabientes, ni es el proceder de los sensatos; y tal vez sea que él te tolere y sea más equilibrado que tú y más noble, siendo tú más rebajado y más vil.
174. **También de él (P):** Hablar mucho hace cometer un desliz al sabiente y hace hartar al tolerante, así pues, no hables mucho puesto que fastidiarás, ni lo hagas negligentemente (dejando escapar palabras) puesto que te menoscabarás.

## Séptima Sección

### Hadices Diversos

- 175. Del Mensajero de Dios (BP):** No hay tolerante sin que sea poseedor de un traspié, ni hay sapiente sin que sea poseedor de experiencia.
- 176. También de él (BP),** al explicar los efectos de la ablución y la recompensa de su realización: Apenas toca el agua, Satanás se aleja de él, cuando se enjuaga la boca, Dios le ilumina su corazón y su lengua mediante la sapiencia.
- 177. Del Imam 'Alî (P):** Encomendarse (a Dios) conforma la fortaleza de la sapiencia.
- 178. También de él (P):** El ornamento de la sapiencia es el desapego a la vida mundanal.
- 179. También de él (P):** La belleza de la sapiencia es el compañerismo y la afabilidad.
- 180. También de él (P):** Es mediante el conocimiento que se reconoce la sapiencia.
- 181. También de él (P):** El ignorante se alarma de aquello con lo que el sapiente se siente a gusto.
- 182. También de él (P),** al describir a los creyentes de la época del Restaurador (con él sea la paz): Les será dado de beber a la tarde de la copa de la sapiencia luego de (ya haberlo hecho a) la mañana.

## Primera Sección

### Los Fundamentos del Conocimiento y la Sapiencia

1/1

### Los Sentidos

#### El Sagrado Corán:

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ  
وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

*«Y Dios os extrajo de las entrañas de vuestras madres siendo que no sabíais nada; y os dispuso el oído, las vistas y los corazones; tal vez así agradezcáis»  
(An-Nahl; 16: 78)*

Hadiz:

**183. Del Imam 'Alî (P):** El corazón es la fuente de la sapiencia, y el oído su atenuador.

**184. También de él (P):** Los ojos conforman la vanguardia de los corazones.

1/2

El Intelecto

El Sagrado Corán:

كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

«Es así como Dios resucita a los muertos y os muestra Sus signos, tal vez así razonéis»

(Al-Baqarah; 2: 73)

Hadiz:

185. **Del Imam 'Alî (P):** Es mediante los intelectos que se alcanza el apogeo de las ciencias.
186. **También de él (P):** El intelecto es la base del conocimiento y motiva la comprensión.
187. **También de él (P):** Es mediante el intelecto que se extrae lo profundo de la sapiencia, y es mediante la sapiencia que se extrae lo profundo del intelecto.
188. **También de él (P):** La cavilación no es igual a la observación (directa) con la vista, ya que a veces los ojos mienten a sus poseedores, siendo que el intelecto no engaña a quien le requiere consejo.
189. **También de él (P):** Los intelectos son los guías de los pensamientos, los pensamientos son los guías de los corazones, los corazones son los guías de los sentidos, y los sentidos son los guías de los miembros corporales.
190. **También de él (P):** El pilar del ser humano es el intelecto, y del intelecto es la sagacidad, el entendimiento, la memorización y el conocimiento. Es mediante el intelecto que (el ser humano) se perfecciona, y es su guía, su guardián y la llave de sus asuntos. Si es que a su intelecto le llega el respaldo de parte de la luz, entonces será sabio, memorizador, recordador, sagaz y entendido; y sabrá con ello el cómo, el porqué y el cuándo, y reconocerá quién le aconseja y le engaña. Si sabe eso, conocerá su curso, y su (punto de) unión y separación, y será sincero en (expresar) la unicidad a Dios, y en el reconocimiento de Su obediencia. Si hace así, compensará lo que se le hubiera pasado, y habrá ingresado en lo que (aún) está por venir. Conocerá aquello en lo que está, por qué razón se encuentra aquí mismo, de dónde viene y hacia dónde se dirige; y todo ello proviene del respaldo del intelecto.

1/3

El Corazón

El Sagrado Corán

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ \* عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ

«Lo hizo descender el espíritu fiel \* sobre tu corazón, para que seas de entre los amonestadores»

(Ash-Shu'arâ'; 26: 193-194)

Hadiz:

- 191. Del Mensajero de Dios (BP):** No hay siervo sin que tenga tanto ojos en su rostro con los que ve los asuntos de la vida mundana, como ojos en su corazón con los que ve los asuntos de la vida en el Más Allá. Si Dios quiere el bien para un siervo, le abre los ojos de su corazón, y mediante los mismos ve lo que fue prometido del mundo de lo oculto y lo que le fue ocultado, y así, cree en lo oculto mediante lo oculto.
- 192. También de él (BP):** Si no fuera que los satanaces revolotean sobre los corazones de los hijos de Adán (P), estos últimos hubieran contemplado los reinos celestiales.
- 193. También de él (BP):** Si no fuera por lo mancillado de vuestros corazones y por lo profuso de vuestra palabrería vana, en verdad que escucharías lo que yo escucho.
- 194. Del Imam 'Alí (P):** Observo la luz de la revelación y del Mensaje divino y percibo el aroma de la profecía, y en verdad que escuché el quejido de Satanás cuando la revelación descendió sobre él (BP) y le dije: "¡Oh Mensajero de Dios! ¿Qué es ese quejido?". Respondió: "Es Satanás que se ha desesperanzado del hecho de ser adorado. Por cierto que tú escuchas lo que yo escucho, y ves lo que veo, sólo que no eres un profeta, pero eres un sucesor, y ciertamente que tú estás en lo bueno."
- 195. Del Imam Aṣ-Ṣâdiq (P):** No hay corazón que no tenga dos oídos: sobre uno de ellos hay un ángel que orienta, y sobre el otro hay un demonio que seduce. Uno le ordena y el otro le inhibe. El demonio le ordena perpetrar actos de desobediencia y el ángel le inhibe respecto de las mismas. A ello se refieren las palabras de Dios, Majestuoso e Imponente que dicen: «*Sentado uno a la derecha y el otro a la izquierda \* (el ser humano) no pronuncia palabra alguna sin que tenga junto a él un vigilante preparado*» (Qâf; 50:17-18).
- 196. También del él (P):** No hay creyente sin que en el interior de su corazón tenga dos oídos: un oído en el que susurra el tentador, disimulador, y otro oído en el que susurra el ángel, y Dios fortalece al creyente mediante el ángel, y ese es Su dicho: «*Y les fortaleció con un espíritu de Su parte*» (Al-Muyâdalâh, 58: 22)

1/4

La Fuente Básica de todas las Percepciones

**197. Del Imam 'Alî (P):** El corazón conforma las páginas del pensamiento.

**198. También de él (P):** El corazón es el libro (del sentido) de la vista.

**199. También de él (P):** El corazón es la fuente de la *hikmah*.

**200. Del Imam As-Sâdiq (P),** al exponer su discusión con el médico de la India: Dijo: Infórmame en qué argumentas el conocimiento de tu Señor al cual le atribuyes poder y señorío, siendo que el corazón conoce las cosas mediante los cinco sentidos que te he hablado.

Dije: Mediante el intelecto que se encuentra en mi corazón, y es el indicio mediante el cual argumento para conocerle...

Pero si te empeñas en la ignorancia, y supones que las cosas no se perciben sino a través de los cinco sentidos, entonces te informo que los sentidos en realidad no indican las cosas, ni tienen conocimiento sino a través del corazón, que por cierto que es éste el que les indica y presenta las cosas, las cuales alegas que el corazón no conoce sino a través de los mismos.

De las aleyas y hadices observados en esta sección, queda esclarecido que en la existencia del ser humano hay tres fuentes para el conocimiento, y que sus nociones e informaciones vuelven a una sola de ellas. Éstas son:

### **I. Los sentidos**

Los sentidos externos son como ventanas de las cuales dependen las informaciones preliminares; y si una de ellas es cerrada, es eliminada del ser humano la información vinculada a la misma. Como se dice: “Quien carece de uno de los sentidos, carece de un tipo de conocimiento”.

### **II. El intelecto**

Es el centro de las sensaciones y percepciones, y su función es discernir lo bueno y malo de las acciones, así como componer, disociar y abstraer los conceptos que se transmiten a él a través de los sentidos, para luego generalizarlos, profundizarlos, verificarlos y concluir un resultado.

### **III. El corazón**

Esta expresión ha sido usada con cuatro sentidos: 1- el órgano bombeador de la sangre; 2- el intelecto; 3- el centro de los conocimientos contemplativos; 4- el espíritu.

Al estudiar la teoría del conocimiento o epistemología, cuando se menciona al corazón acompañado del intelecto como una de las fuentes de conocimiento, se procura el tercer significado, esto es, el centro de los conocimientos contemplativos.

El punto importante que se pretende con “la fuente principal de todas las percepciones”, es que el origen y fuente principal de todas las percepciones y sensaciones del ser humano, es su espíritu, y las tres fuentes del conocimiento – esto es, los sentidos, el intelecto y el corazón-, hacen las veces de vías a través de las cuales el espíritu se conecta con la existencia. Así, cuando se utiliza “el corazón” con el segundo y tercer sentido, en realidad se lo está utilizando en uno sólo de sus aspectos o niveles.

Segunda Sección

Las Fuentes de los Conocimientos Intelectivos

2/1

La Reflexión

El Sagrado Corán

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

«Y reflexionan en la creación de los Cielos y la Tierra»

(Áal 'Imrân; 3: 191)

فَأَقْصَصَ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

«Nárrales las historias, tal vez así reflexionen»

(Al-A'râf; 7: 176)

لِنُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

«Para que expliques a la gente lo que les fue revelado, y tal vez así reflexionen»

(An-Nahl; 16: 44)

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

«Y esos son los ejemplos que proponemos a la gente; tal vez así reflexionen»

(Al-Hashr; 59: 21)

Hadiz

201. **Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que la reflexión conforma la vida de los corazones.
202. **Del Imam 'Alî (P):** Pensar lleva a reflexionar, pone a salvo de los tropiezos y produce la prevención.
203. **También de él (P):** Pensar es beneficioso para la sapiencia.
204. **También de él (P):** Pensar te guía hacia lo recto.
205. **También de él (P):** Quien piensa mucho en aquello que aprendió, se afianza su conocimiento y llega a entender lo que no había entendido.
206. **También de él (P):** Quien reflexiona alcanza la visión.
207. **También de él (P):** Quien piensa aleja los (malos) finales.
208. **También de él (P):** Tu reflexión te proporciona visión y te hace adquirir reflexión
209. **También de él (P):** No vacíes tu persona de pensamiento, que ello te incrementará sapiencia, ni tampoco de reflexión, que ello te proporcionará inmunidad.
210. **También de él (P):** Lo que fecunda el conocimiento es la figuración (mental) y la comprensión.

- 211. También de él (P):** Las virtudes son de cuatro tipos: una de ellas es la sapiencia que se encuentra sustentada en el pensamiento.
- 212. Del Imam Al-Hasan (P):** Debéis pensar, puesto que ello es la vida del corazón del dotado de visión, y conforma las llaves de las puertas de la sapiencia.

2/2

El Aprendizaje

El Sagrado Corán

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ \* عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

«*Quien enseñó mediante el cálamo \* Enseñó al ser humano lo que no sabía*»  
(Al-'Alaq; 96: 4-5)

Hadiz

- 213. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que el conocimiento es por el aprendizaje.
- 214. Del Imam 'Alî (P):** Escucha que sabrás, y haz silencio que te mantendrás indemne.
- 215. También de él (P):** Quien procura la guía aprende.
- 216. Del Imam As-Sâdiq (P):** Estudiar el conocimiento es lo que fecunda la sabiduría.

2/3

La Introspección

El Sagrado Corán

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَنَّهُمْ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

«*¿Acaso no han marchado por la Tierra de forma que tuvieran corazones con los que reflexionar u oídos con los que escuchar? Por cierto que no están ciegos los ojos sino que están ciegos los corazones que se encuentran en sus pechos*»  
(Al-Hayy; 22: 46)

Hadiz

- 217. De Ibn Dînâr:** Dios reveló a Moisés (P): ... Que tomes calzados de hierro y un bastón (de igual material), luego deambula por la tierra procurando las impresiones y las enseñanzas, hasta que se desgaste el calzado dejándote descalzo y se quiebre el bastón.

- 218. Del Imam 'Alí (P):** Quien aprovecha una enseñanza se hace de visión, quien se hace de visión comprende, y quien comprende sabe.
- 219. También de él (P):** La continua introspección conlleva adquirir visión y produce el alejamiento (de los pecados).
- 220. También de él (P):** La introspección lleva a lo recto.

2/4

La Experiencia

- 221. Del Imam 'Alí (P):** El intelecto es de dos tipos: El intelecto natural y el intelecto de la experiencia, y ambos conllevan el beneficio.
- 222. También de él (P):** En las experiencias se encuentra un conocimiento nuevo.

2/5

El Conocimiento de los Opuestos

- 223. Del Imam 'Alí (P):** La alabanza sea para Dios Quien inspira a lo siervos Su alabanza, y les originó sobre la base del conocimiento de Su señorío; Quien indica Su (propia) Existencia a través de Su creación; a través del principio de ésta (indica) Su condición sin principio; a través de la homogeneidad existente en ésta (indica) que nada se le asemeja.
- 224. También de él (P);** al describir a Dios, Glorificado Sea: Porque ha acondicionado los sentidos se sabe que Él no tiene sentidos corporales, porque ha dispuesto las sustancias se sabe que Él no tiene sustancia, porque ha situado opuestos entre las cosas se sabe que Él no tiene opuesto, y porque ha vinculado entre las cosas se sabe que Él no tiene quien se le vincule.
- 225. También de él (P):** Sabed que vosotros no conoceréis la rectitud hasta que no conozcáis al que la dejó de lado; no consumiréis el pacto del Libro hasta que no conozcáis al que lo quebrantó; jamás os aferraréis a él hasta que conozcáis al que lo abandonó; jamás recitaréis el Libro como corresponde hasta que no conozcáis a quien lo desvirtuó; jamás conoceréis el extravío hasta que no conozcáis la guía recta, y jamás conoceréis la piedad hasta que no conozcáis a quien la transgredió.
- 226. También de él (P):** Por cierto que sólo se conoce el valor de las mercedes al compararlas con sus opuestos.

Tercera Sección

Las Fuentes de los Conocimientos del Corazón

3/1

La Revelación

El Sagrado Corán

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

«Se lo enseñó el de gran fuerza»

(An-Naym; 53: 5)

وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ

«Te enseñó lo que no sabías»

(An-Nisâ'; 4: 113)

Hadiz

- 227. Del Mensajero de Dios (BP):** Cuándo las intrigas se os tornen confusas, como el atravesar una noche tenebrosa ¡dirigios al Corán! ... Tiene (sentidos) manifiestos y ocultos, donde sus (sentidos) manifiestos son normativos y en sus ocultos hay conocimientos... En él hay lámparas de guía, faros de sapiencia, y una guía para la sabiduría para quien conoce su particularidad.
- 228. Del Imam 'Alî (P):** al describir el poder de Dios, Glorificado Sea: Él es Quien alojó en el mundo Su creación y envió Sus mensajeros al genio y al hombre, para que les descorran los velos (del mundo).
- 229. También de él (P):** Aprended el Corán puesto que conforma las mejores palabras, medita en él puesto que es la primavera de los corazones, y procurad curación en su luz, puesto que es curación para los pechos.
- 230. También de él (P),** al describir el Corán: Conformo la primavera de los corazones y las fuentes del conocimiento, es el sendero recto, y es guía para quien lo dispone como su orientación.
- 231. Del Imam As-Sâdiq (P):** En una recomendación de Amîr Al-Mu'minîn (P) a sus compañeros, decía lo siguiente: Sabed que el Corán es la guía de la noche y el día, es la luz de la noche tenebrosa con toda su fatiga y miseria.
- 232. De 'Abdul A'lâ:** Le dije a Abu 'Abdil-lah (el Imam As-Sâdiq, con él sea la paz): ¡Dios te brinde rectitud! ¿Acaso fue dispuesto en la gente algún instrumento mediante el cual alcancen la sabiduría? Dijo: No. Dije: ¿Acaso les fue impuesto (procurar) el conocimiento? Dijo: No. A Dios le compete dilucidar: «Dios no impone a nadie sino en la medida de su capacidad» (Al-

Baqarah; 2: 286), y «Dios no impone a nadie sino en la medida que le ha concedido» (At-Talâq; 65: 7).

3/2

La Inspiración

El Sagrado Corán

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا

«Y ambos encontraron a uno de nuestros siervos a quien habíamos concedido una misericordia venida de Nosotros y le habíamos enseñado un conocimiento de Nuestra parte»

(Al-Kahf; 18: 65)

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خَفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

«E Inspiramos a la madre de Moisés: “Amamántale, y si temes por él arrójale en el mar y no temas ni te entristezcas que ciertamente que nosotros te lo devolveremos y lo dispondremos de entre los Mensajeros”»

(Al-Qasas; 28: 7)

Hadiz

233. **Del Mensajero de Dios (BP):** Cuando Dios quiere el bien para un siervo lo instruye en la religión y le inspira la rectitud.
234. **También de él (BP):** El conocimiento de lo oculto es uno de los secretos de Dios, Majestuoso e Imponente, y una de las leyes de Dios, que proyecta en los corazones de quien quiere de entre sus íntimos.
235. **Del Imam As-Sâdiq (P),** quien respecto a las palabras de Dios, Majestuoso e Imponente, que expresan: «Y sabed que Dios se interpone entre la persona y su corazón» (Al-Anfâl; 8: 24), dijo: Se interpone entre él y el hecho de concebir que la falsedad es la verdad.
236. **Del Imam Ar-Ridâ (P):** Por cierto que cuando Dios, Majestuoso e Imponente, escoge al siervo para los asuntos de Sus siervos, le dilata su pecho (esto es, le conforta) para ello, dispone en su corazón fuentes de sapiencia y le inspira el conocimiento sobremanera.
237. **De Al-Hâriz Ibn Al-Muguîrah:** Le dije a Abu ‘Abdil-lah (P): “¿Cuál es el conocimiento del sabio de entre vosotros? ¿Acaso es como una frase que es arrojada en su corazón, o que es dicha en su oído?”. Dijo: “Es una inspiración como la inspiración acontecida a la madre de Moisés.”

El Susurro (demoníaco)

El Sagrado Corán

وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ

«Y ciertamente que los demonios inspiran a sus acólitos»

(Al-An'âm; 6:121)

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا \* وَلَا ضَلَّئَهُمْ وَلَا مَنِّيَهُمْ  
وَلَأَمُرَّهُمْ فَلْيُبَيِّئَنَّ ءَادَانَ الْأَنْعَامَ وَلَأَمُرَّهُمْ فَلْيَغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ  
وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا \* يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا  
غُرُورًا

«... Dios le maldijo, y (Satanás) dijo: “He de tomar a un número determinado de Tus siervos \* que les desviaré, les ilusionaré, les ordenaré que cercenen las orejas de los ganados y les ordenaré que alteren la creación de Dios”. Y quien tome a Satanás como amigo fuera de Dios, en verdad que habrá perdido en forma evidente \* les promete y les ilusiona, siendo que Satanás no les promete sino engaños»

(An-Nisâ'; 4: 118-120)

Hadiz

- 238. Del Imam 'Alî (P):** Precaveos de un enemigo que se infiltra en los corazones ocultamente, y murmura en los oídos subrepticamente.
- 239. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P):** quien dijo en una de sus súplicas respecto al agradecimiento (a Dios): “Si no fuera que Satanás los engaña en lo que hace a Tu obediencia, nadie Te hubiese desobedecido, y si no fuera que él les dibuja lo falso en forma de verdad, nadie se hubiese extraviado de Tu camino.”
- 240. De Hârûn Ibn Jâriyah, de Abi 'Abdil-lah (P):** Le dije: “Yo me regocijo sin ver motivo alguno en mi persona, ni en (lo relacionado a) mis bienes, ni en mi amigo; y asimismo me entristezco sin ver motivo alguno en mi persona, ni en (lo relacionado a) mis bienes, ni en mi amigo”. Dijo: “Así es, Satanás se detiene en el corazón y dice: “Si para Dios tuvieras algo bueno, no hubiera arrojado a tu enemigo sobre ti, ni hubiera hecho que le necesitaras. ¿Acaso esperas sino algo igual a lo que esperaban los que te precedieron? ¿Acaso ellos dijeron algo al respecto?”. Eso es lo que entristece sin motivo. En cuanto al regocijo, por cierto que el ángel se detiene en el corazón y dice: “Si bien Dios arrojó tu enemigo sobre ti, y dispuso que le necesitaras, en verdad que ello es sólo por pocos días. Recibe las albricias para ti del perdón y el favor de parte de Dios”. Ello es lo expresado en las palabras de Dios «Satanás os

*amenaza con la pobreza y os ordena la obscenidad, mientras que Dios os promete el perdón y el favor de Su parte» (Al-Baqarah; 2: 268).*

- 241. Del Imam As-Sâdiq (P):** Por cierto que Dios cuando quiere el bien para un siervo coloca un punto blanco en su corazón, le abre los oídos de su corazón, y le dispone un ángel que le consolida; y si quiere el mal para un siervo coloca un punto negro en su corazón, le cierra los oídos de su corazón, y le dispone un demonio que le descarría. Luego recitó la siguiente aleya: *«Y a quien Dios quiere guiar le dilata su pecho respecto del Islam, y a quien quiere extraviar, le dispone su pecho fuertemente oprimido» (Al-An'âm; 6: 125).*

## Cuarta Sección

### Las Fuentes de la Inspiración

4/1

#### La Fe

##### El Sagrado Corán

وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ

«Y a quien crea en Dios, le guiará su corazón»

(At-Tagâbun; 64: 11)

##### Hadiz

**242. Del Mensajero de Dios (BP):** La fe está desnuda, y su vestidura es la piedad, su ornamento es el pudor, su riqueza es la comprensión, y su fruto es el conocimiento.

**243. Del Imam 'Alî (P),** en una disertación en la que menciona la fe y sus pilares: Por cierto que Dios... se ha complacido con al fe... y la dispuso como grandeza para quien le sea aliado... y como argumento para quien platique sobre la misma, como honor para quien la conozca, como sapiencia para quien hable mediante la misma, y como luz para quien se ilumine de ella.

4/2

#### La Sinceridad

##### El Sagrado Corán

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

«Y a aquellos que se esforzaron por Nosotros, les guiaremos por Nuestros senderos»

(Al-'Ankabût; 29: 69)

##### Hadiz

**244. Del Mensajero de Dios (BP):** No hay siervo que le haya sido sincero a Dios, Majestuoso e Imponente, por (un período de) cuarenta mañanas sin que broten las fuentes de la sapiencia de su corazón hacia su lengua.

**245. Del Imam 'Alî (P):** Es al concretarse la sinceridad que se iluminan las visiones.

**246. También de él (P):** Es guiado quien es sincero en su fe.

4/3

El Amor a Ahlul Bait (P)

**247. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien desee la sapiencia que ame a la gente de mi casa (*Ahl-ul Bait*, con ellos sea la Paz).

**248. Del Imam As-Sâdiq (P):** Quien nos ame a nosotros, *Ahl-ul Bait*, y consolide en su corazón su amor por nosotros, fluirán fuentes de sapiencia sobre su lengua.

4/4

El Temor a Dios

**249. Del Mensajero de Dios (BP):** Si temierais a Dios como se debe temerle, en verdad que conoceríais la sabiduría junto a la cual ya no hay ignorancia; y si conocierais a Dios como se debe conocerle, con vuestra súplica se desvanecerían las montañas.

**250. También de él (BP):** El temor a Dios es la llave de toda sapiencia.

**251. Del Imam 'Alî (P):** Ciertamente que entre los más amados siervos de Dios para Él es un siervo a quien Dios ha ayudado contra sí mismo, y sintió la tristeza y se invistió del temor a Dios, iluminándose la lámpara de la guía en su corazón.

4/5

La (Buena) Acción

El Sagrado Corán

إِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا

«*Si es que Le obedecéis os encaminaréis*»

(*An-Nûr*; 24: 54)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

«*¡Oh creyentes! Temed a Dios y creed en Su Mensajero de forma que os concederá doble porción de Su misericordia y os dispondrá una luz mediante la que andaréis, y os perdonará. Dios es Perdonador Misericordioso*»

(*Al-Hadîd*; 57: 28)

Hadiz

**252. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien actúa sobre la base de lo que sabe, Dios le legará el conocimiento de lo que no sabía.

253. **Del Imam 'Alî (P):** No se desarrolla el conocimiento tanto como cuando se actúa sobre la base del mismo.
254. **Del Imam Zain Al-Âbidîn (P):** La acción es el recipiente de la comprensión.

4/6

La Oración

255. **Del Mensajero de Dios (BP):** El orante tiene el amor de los ángeles, la guía, la fe, y la luz de la sabiduría.
256. **También de él (BP):** Por cierto que cuando el siervo se dispone a solas con su Señor en medio de la noche oscura y le dirige letanías, Dios le afianza la luz en su corazón; y cuando dice: “¡Oh Señor! ¡Oh Señor!”, el Excelso, Majestuoso en Su Imponencia, le invoca: “¡Te respondo siervo mío! ¡Pídeme que te concederé; encomiéndate a Mí que te bastaré!”. Luego, Majestuoso en Su Imponencia, dice a Sus ángeles: “¡Oh ángeles Míos! Observad a Mí siervo, que se ha quedado a solas para Mí en medio de la noche oscura, mientras que los ociosos se encuentran ocupados en cosas vanas e inútiles, y los distraídos se encuentran dormidos. Atestiguad que Yo le he perdonado.”

4/7

El Ayuno

257. **Del Mensajero de Dios (BP);** en la noche de la ascensión a los cielos (*mi'rây*): “¡Oh Señor! ¿Y cuáles son las peculiaridades del ayuno?”. Dijo: “El ayuno acarrea la sapiencia, la sapiencia acarrea la sabiduría, y la sabiduría acarrea la certeza.”

4/8

El Desapego (a lo Mundano)

258. **Del Mensajero de Dios (BP):** Si veis a un hombre al que le haya sido concedido el desapego a la vida mundanal y el hecho de hablar poco, acercaos a él puesto que ciertamente que imparte sapiencia.
259. **Del Imam 'Alî (P):** Quien se desapega de la vida mundanal, no se aflige por su ignominia, ni compite por la grandeza en la misma, Dios le guía sin tener una guía entre las criaturas, le enseña sin necesidad de enseñanza, y le consolida la sapiencia en su pecho haciéndola fluir por su boca.

4/9

Consumir lo Lícito

- 260. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien consume lo lícito, su corazón se depura y suaviza, sus ojos se llenan de lágrimas y no habrá velo para su súplica.
- 261. Del Imam 'Alî (P):** Quien le haya sido sincero a Dios por (un período de) cuarenta mañanas, consumiendo lo lícito, ayunando durante el día, manteniéndose en pié (en adoración) durante la noche, Dios, Glorificado Sea, le hace fluir fuentes de sapiencia de su corazón sobre su lengua.

4/10

Comer Poco

- 262. Del Mensajero de Dios (BP):** Cuando el hombre come poco, colma su interior de luz.
- 263. Del Imam 'Alî (P):** El Profeta (BP) preguntó a su Señor, Glorificado Sea, en la noche de la Ascensión (a los Cielos), diciendo: "...¡Oh Señor! ¿Cuál es el legado del hambre?". Dijo: "La sapiencia, la memorización del corazón, el acercamiento a Mí, la permanente congoja, el poco consumo entre la gente, decir la verdad, y el no importarle vivir con soltura o dificultad...  
¡Oh Aḥmad! Ciertamente que cuando entra el hambre en el estómago del siervo y preserva su lengua, le enseño la sapiencia, y si fuera un incrédulo esa sapiencia será una prueba en su contra y un detrimento, y si es un creyente su sapiencia será para él luz, argumento, curación y misericordia, sabrá lo que no sabía y verá lo que no veía; y lo primero que le haré ver serán sus propios defectos para (recién) luego ocuparse, por medio de ellos, de los defectos de otro. Le haré ver los detalles del conocimiento de forma que Satanás no tenga acceso a él."

4/11

La Súplica

- 264. Del Mensajero de Dios (BP):** ¡Dios mío! ¡Háznos ver las realidades tal como son!
- 265. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P),** en una de sus súplicas: ...Y dótame de una luz con la que camine entre la gente, con la que me encamine en las tinieblas, y con la que me ilumine (despojándome) de la duda y las ambigüedades.
- 266. También de él (P),** en la súplica del pedido de perdón: ¡Sé para mí, ante mi mejor suposición de Ti! ¡Oh el más Generoso de los generosos! ¡Y fortaléceme con la inmunidad, y haz hablar a mi lengua con sapiencia!
- 267. También de él (P):** ¡Dios mío! Concédeme visión en Tu religión, comprensión de Tu juicio y entendimiento de Tu conocimiento.

268. **Del Imam As-Sâdiq (P):** Te pido, ¡Dios mío! la guía respecto del descarrío, la visión respecto de la ceguera y la rectitud respecto de la desviación.
269. **También de él (P):** ¡Dios mío!... Dispón la luz en mi vista y la visión en mi religión.

Observación:

Las fuentes de la inspiración no se restringen a los casos mencionados. Trataremos las fuentes de la inspiración en la Segunda Parte de la Cuarta Sección bajo el título “Lo que descorre los Velos”. Para mayor información ver: “Una aclaración respecto al remedio de los velos del conocimiento y la sapiencia”.

Primera Sección

Los Velos del Conocimiento y la Sapiencia

1/1

La Pasión

El Libro Sagrado

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَّمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ  
عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

«¿Acaso has visto a quien ha tomado como su divinidad a su pasión, y Dios lo ha extraviado a sabiendas, y ha sellado su oído y su corazón, y dispuso un velo sobre sus ojos? ¿Quién le guiará después de Dios? ¿Acaso no reflexionaréis?

(Al-Yâziyah; 45: 23)

Hadiz

270. **Del Mensajero de Dios (BP):** Tu amor a una cosa, (te) hace ser ciego y sordo.
271. **Del Imam ‘Alî (P):** Por cierto que si obedeces a tu pasión, ésta te hará sordo y ciego, y corromperá tu destino final y te llevará a la ruina.
272. **También de él (P):** Os recomiendo alejaros de la pasión, que ciertamente que la pasión invita a la ceguera, y conforma el extravío en el más allá y en la vida mundanal.
273. **También de él (P):** Quien se apasiona por una cosa se enceguece su vista y se enferma su corazón, y he ahí que él mira con ojos que no se encuentran sanos y escucha con oídos que no oyen. Las pasiones han desgarrado su intelecto, y la vida mundanal ha matado su corazón, mientras que su alma suspira por ella; así, es un esclavo de ella y de cualquiera que posee en sus manos algo de la misma; cuando ésta se aleja va tras ella, y cuando ésta se aproxima él se aproxima hacia ella.

274. **También de él (P):** ¡Cuántos intelectos prisioneros bajo pasiones gobernantes!
275. **También de él (P):** La sapiencia no habita en un corazón junto a la pasión.
276. **Del Imam Al-Kâdzim (P):** Dios, Glorificado Sea, le reveló a David (P): “¡Oh David! Advierte y amonesta a tus compañeros respecto al amor a las pasiones, puesto que aquellos cuyos corazones se encuentran prendados de las pasiones, sus corazones se encuentran velados respecto a Mí”.

1/2

El Amor a la Vida Mundanal

277. **Del Imam ‘Alí (P):** Repele la vida mundanal, ya que el amor a la vida mundanal enceguece, ensordece, hace mudo y humilla a las personas.
278. **También de él (P):** El amor a la vida mundanal corrompe el intelecto, ocupa al corazón respecto a escuchar la sapiencia, y acarrea el doloroso castigo.
279. **También de él (P):** Los adornos de la vida mundanal corrompen los intelectos débiles.

1/3

El Pecado

El Libro Sagrado

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ

«Por cierto que Dios no guía a quien es mentiroso, desagradecido»

(Az-Zumar; 39: 3)

Hadiz

280. **Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que cuando el creyente comete un pecado, se produce un punto negro en su corazón. Si se arrepiente, se aleja (de ello), y pide perdón, su corazón es pulido. Y si incrementa (su pecado) se incrementa (ese punto negro). Ese es el enmohecimiento mencionado por Dios en Su libro al decir: «*Pero no! Sino que lo que habían cometido enmoheció sus corazones*» (Al-Mutaffifîn; 83: 14).
281. **También de él (P):** Por cierto que el siervo comete pecado y con ello olvida el conocimiento que había aprendido.
282. **Del Imam ‘Alí (P):** La disminución del conocimiento la constituye la mentira, y la disminución de la seriedad la constituye el juego.
283. **Del Imam Al-Bâqir (P):** No hay nada que corrompa más al corazón que cometer falta.

Las Enfermedades del Corazón

El Libro Sagrado

فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

«...Que por cierto que los ojos no se ciegan, sino que se ciegan los corazones que se encuentran en los pechos»

(Al-Hayy; 22: 46)

Hadiz

- 284. Del Mensajero de Dios (BP):** El sello (que sella los corazones) pende de uno de los pilares del Trono Divino. Y cuando se viola lo de carácter sagrado, se acontecen las faltas y el Señor es desobedecido, Dios envía el sello y sella su corazón, de modo que después de ello ya no razona.
- 285. Del Imam Al-Husain (P),** dirigiéndose al ejército de 'Umar Ibn Sa'd, después de que les requirió silencio y no lo hicieron: “¡Pobres de vosotros! ¿Qué os pasa que no hacéis silencio por mí de modo que escuchéis mis palabras?, siendo que sólo os exhorto hacia lo recto... Todos vosotros desobedecéis mi orden y no prestáis atención a mis palabras. En verdad que vuestros estómagos se han saciado de lo ilícito y vuestros corazones han sido sellados”.
- 286. Del Imam Al-Bâqir (P).** Respecto a las palabras del Altísimo que expresan: «*Y quien fuera ciego en esta (vida), entonces será ciego en la otra (vida)*», dijo: “Aquel a quien la creación de los cielos y la Tierra, la diferenciación entre la noche y el día, el movimiento de los astros junto al sol y la luna, y los signos sorprendentes, no le señalan el hecho de que detrás de ello hay algo más majestuoso que todo eso, en verdad que en la otra vida será ciego; respecto a lo que no observó será ciego y se encontrará mucho más extraviado”.
- 287. Del Imam Ar-Ridâ (P):** Respecto a las palabras del Altísimo: «*Y quien fuera ciego en esta (vida)...*», significa el ciego respecto a las realidades existentes.
- 288. Del Imam Al-Hâdî (P):** La sapiencia no produce efecto en las esencias corruptas.

1/5

La Opresión

El Libro Sagrado

يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ  
الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

«Dios afianza a los creyentes mediante la palabra firme, en esta vida y en la del más allá; y Dios extravía a los opresores; y Dios hace lo que le place»

(Ibrâhîm; 14: 27)

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ  
مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ

«Luego enviamos tras él Mensajeros hacia sus pueblos, y les trajeron evidencias, pero no creyeron en aquello que antes habían desmentido. Así sellamos los corazones de los transgresores»

(Iunus; 10: 74)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

«Por cierto que Dios no guía al pueblo opresor»

(Al-Mâ'idah; 5: 51)

Hadiz

**289. Del Mensajero de Dios (BP):** Absteneos de cometer opresión, puesto que ello destruye vuestros corazones.

1/6

La Incredulidad

El Libro Sagrado

وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

«Y que Dios no guía al pueblo incrédulo»

(An-Nahl; 16: 107)

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ

«Es así como Dios extravía a los incrédulos»

(Gâfir; 40: 74)

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ

«Es así como Dios sella los corazones de los incrédulos»

(Al-A'râf; 7: 101)

Hadiz

**290. Narró Ibrâhîm Ibn Abî Mahmûd:** Le pregunté a Abul Hasan Ar-Ridâ (P) respecto al las palabras del Altísimo que expresan: «*Dios sigiló sus corazones y sus oídos*» (*Al-Baqarah*; 2: 7). Dijo: “Sigilar (*jatama*) es ese mismo sellar (*tab'*) los corazones de los incrédulos como castigo por su incredulidad; como dice el Altísimo: «*Sino que Dios los selló a causa de su incredulidad, y no creerán sino unos pocos*» (*An-Nisâ'*; 4: 155)”.

1/7

La Corrupción

El Libro Sagrado

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُوَدُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

«*Y de cuando Moisés dijo a su pueblo: “¡Oh pueblo mío! ¿Por qué me abrumáis siendo que sabéis que soy el Mensajero de Dios a vosotros?”*. Y cuando se desviaron, Dios desvió sus corazones. Dios no guía al pueblo de los corruptos» (*As-Saff*; 61: 5)

هَلْ أَنْبَأَكُمْ عَلَىٰ مَنْ نَنْزَلُ الشَّيَاطِينَ \* نَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ

«*¿Acaso os informo sobre quién descienden los demonios? \* Descienden sobre todo falsario, pecador*» (*Ash-Shu'arâ*; 26: 221-222)

1/8

El Derroche

El Libro Sagrado

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ

«*Por cierto que Dios no guía a quien es derrochador, mentiroso*» (*Gâfir*; 40: 28)

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ

«*Así es como Dios extravía a quien es derrochador, escéptico*» (*Gâfir*; 40: 34)

1/9

## La Negligencia

### El Libro Sagrado

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ  
لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ  
الْغَافِلُونَ

*«Y ciertamente que hemos creado para el infierno a muchos de los genios y los hombres. Tienen corazones con los cuales no razonan, tienen ojos con los cuales no ven, tienen oídos con los cuales no oyen. Esos son como las bestias, e incluso más desviados. Esos son los negligentes»*

(Al-A'râf; 7: 179)

### Hadiz

291. **Del Mensajero de Dios (BP)**, al exponer las características del negligente: “En cuanto a las características del negligente, son cuatro: la ceguera, el descuido, la pasión mundana, y el olvido”.
292. **Del Imam 'Alí (P)**: Precaveos de la negligencia la cual ciega la visión.
293. **También de él (P)**: Quien es negligente es ignorante.
294. **También de él (P)**: La persistencia de la negligencia enceguece la visión.
295. **También de él (P)**: Aquel que ha sido vencido por la negligencia, su corazón ha muerto.
296. **También de él (P)**: Pensar acarrea luz, y la negligencia (acarrea) oscuridad.

1/10

## La Esperanza

### El Libro Sagrado

ذُرُّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

*«Déjales comer y disfrutar, y que la esperanza los distraiga. Pronto sabrán»*

(Al-Hiyr; 15: 3)

### Hadiz

297. **Del Mensajero de Dios (BP)**: Quien desea la vida mundanal, se prolonga su esperanza. Dios enceguece su corazón en la medida de su deseo por ella.
298. **Del Imam 'Alí (P)**: Sabed, ¡oh siervos de Dios! que la esperanza se lleva el intelecto, desmiente la promesa, e incentiva la negligencia.
299. **Del Imam Al-Kâdzim (P)**: Quien hace que tres cosas dominen sobre otras tres, es como si hubiera ayudado a destruir su propio intelecto: Quien

ensombrece la luz de su pensamiento mediante lo prolongado de su esperanza, borra las originalidades de su sapiencia mediante el exceso de sus palabras, y apaga la luz de sus lecciones de escarmiento mediante las pasiones de su alma. Es como si ayudara a sus pasiones a destruir su intelecto; y quien destruye su propio intelecto, se le descompone tanto su religión como su vida mundana.

1/11

La Arrogancia

El Libro Sagrado

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ

«Es así como Dios sella corazón de todo arrogante, prepotente»  
(Gâfir; 40: 35)

Hadiz

- 300. Del Imam Al-Kâdzim (P):** Por cierto que el sembrado crece en la llanura, y no crece en terreno pedregoso; asimismo es la sapiencia: habita en el corazón humilde, y no habita en el corazón del arrogante y prepotente.
- 301. Del Imam Al-Bâqir (P):** No penetra en el corazón de una persona algo de soberbia sin que merme de su intelecto en la misma medida de lo que le ingresó xxxx, ya sea ello poco o mucho.

1/12

La Vanidad

- 302. Del Imam 'Alî (P):** La vanidad corrompe el intelecto.
- 303. También de él (P):** Ciertamente que la vanidad es contraria a la rectitud y conforma la plaga de los intelectos.
- 304. Del Imam As-Sâdiq (P):** Quien es engreído respecto a sí mismo es aniquilado, y quien es engreído respecto a su propia opinión es aniquilado. Por cierto que Jesús el hijo de María (P) dijo: “He medicado a los enfermos y los he curado con la anuencia de Dios. He curado al ciego de nacimiento y al leproso con la anuencia de Dios. He reanimado a los muertos y los he resucitado con la anuencia de Dios. Y he medicado al necio, pero no pude rehabilitarlo”. Se le dijo: “¡Oh Espíritu de Dios! ¿Quién es el necio?”. Respondió: “El que es engreído respecto de su propia opinión y persona; quien ve a toda virtud a su favor y no en su contra; considera toda la verdad para él mismo, y no considera que haya verdad en su contra. Ese es el necio para quien no hay remedio para medicarle”.

1/13

#### El Engaño

- 305. Del Imam 'Alî (P):** La corrupción del intelecto se encuentra en ser engañado mediante las artimañas.
- 306. También de él (P):** El engaño de Satanás seduce y provoca la codicia.
- 307. También de él (P):** ...Luego (Dios), Glorificado Sea, hizo habitar a Adán en una morada en la que le dispuso holgadamente los medios de vida, y en la que hizo seguro su lugar, y le advirtió respecto a Satanás y su enemistad. Luego su enemigo lo engañó por envidiarle su posición en el paraíso y (el hecho de) encontrarse acompañado por los justos. Así, mercó su certeza a cambio de la duda.

1/14

#### La Codicia

- 308. De Jesús (P):** No es así que en cualquier caso la miel permanece incólume en los odres; asimismo son los corazones, no en cualquier estado habita la sapiencia en ellos: mientras que el odre no este perforado, no se reseque, o adquiera olor fétido, será un recipiente para la miel. Asimismo son los corazones, mientras no los perforen las pasiones, no sean mancillados por la codicia, ni se hayan endurecido por el bienestar, serán recipientes para la sapiencia.
- 309. Del Mensajero de Dios (BP):** La codicia aleja la sapiencia de los corazones de los sabios.
- 310. Del Imam Al-Kâdzim (P),** en sus consejos a Hishâm Ibn Al-Hakam: “¡Oh Hishâm! Abstente de codiciar. Debes desesperanzarte de lo que está en manos de la gente. (Así también) aniquila la codicia de las criaturas, que por cierto que la codicia es la llave de la humillación, es sustraer el intelecto, es fraguar virtudes, es mancillar el honor, y es apartar el conocimiento”.

1/15

#### La Ira

- 311. Del Imam 'Alî (P):** La ira corrompe los intelectos y aleja de lo acertado.
- 312. También de él (P),** -según lo que se le atribuyó haber dicho-: La poca ira es mucha para molestar al alma y al intelecto, y la turbación constriñe el pecho y debilita el poder del intelecto.
- 313. También de él (P):** Un intelecto afectado por la ira y la pasión mundana, no se aprovecha de la sapiencia.
- 314. Del Imam Aş-Sâdiq (P):** La ira aniquila el corazón del sapiente. Y dijo: Quien no domina su ira, no domina su intelecto.

1/16

El Distrainimiento

- 315. Del Mensajero de Dios (BP):** Abstente de reír mucho, puesto que ello mata el corazón.
- 316. Del Imam 'Alî (P):** Aquel cuyo distrainimiento es mucho, es poco su intelecto.
- 317. También de él (P):** No razona aquel que ansía el juego y se entrega desenfrenadamente al distrainimiento y al gozo.

1/17

La Opinión Absoluta

- 318. Del Imam 'Alî (P):** Aquel que considera absoluta su propia opinión, se precipita al desierto y la equivocación.
- 319. También de él (P):** El hecho que consideres tu opinión absoluta te hace cometer deslices y te hace desplomarte en los abismos.
- 320. También de él (P):** Sospechad de vuestros intelectos, puesto que el error proviene de confiar en ellos.

1/18

El Fanatismo

El Libro Sagrado

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ  
آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

*«Y si se les dice “venid hacia lo que Dios reveló y hacia el Mensajero”, dicen: “Nos es suficiente aquello en lo que encontramos a nuestros padres”, ¿Aunque sus padres no hubieran sabido nada ni hubieran estado encaminados?»*

*(Al-Mâ'idah; 5: 104)*

Hadiz

- 321. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien tenga en su corazón un grano de mostaza de fanatismo, Dios lo resucitará el Día de la Resurrección junto a los árabes de la (época de) la Ignorancia.
- 322. Del Imam 'Alî (P):** Quien tenga un propósito falso no alcanzará la verdad, aunque ésta fuera más notoria que el sol.

1/19

#### La Polémica

- 323. Del Imam 'Alî (P):** Quien abunda en polemizar sobre la base de lo falso, persiste su ceguera respecto a la verdad.
- 324. También de él (P):** Quien abunda en la polémica, no está a salvo del error.
- 325. También de él (P):** Absteneos de la controversia, puesto que acarrea la duda.

1/20

#### Beber Embriagantes

- 326. Del Imam 'Alî (P):** Dios dispuso... abandonar el beber embriagante como protección para el intelecto.
- 327. Del Imam Ar-Ridâ (P):** Dios prohibió el embriagante por la corrupción que contiene, por alterar los intelectos de quienes lo beben, por llevarlos a negar a Dios, Imponente y Majestuoso, por mentir sobre Él y Sus mensajeros, y el resto de lo que emana de ellos de corrupción y homicidio.

1/21

#### Comer en Abundancia

- 328. Del Mensajero de Dios (BP):** El alejamiento de Dios -lo cual fortalece las desobediencias- está en saciarse (de comida). Así pues, no saciéis vuestros estómagos de manera que se apague la luz de la sapiencia de vuestros pechos.
- 329. También de él (BP):** El corazón expulsa la sapiencia al saciarse los estómagos.
- 330. También de él (BP):** La sapiencia no ingresa en un interior que se ha colmado de comida.
- 331. Del Imam 'Alî (P):** La glotonería vela la inteligencia.
- 332. También de él (P):** No hay inteligencia con glotonería.

1/22

#### Hadices Diversos

- 333. Del Mensajero de Dios (BP):** El flagelo del conocimiento es el olvido  
xx.
- 334. También de él (BP):** El flagelo del conocimiento es la soberbia.
- 335. Del Imam 'Alî (P):** El flagelo del conocimiento es no actuar sobre la base del mismo.
- 336. También de él (P):** La cima del conocimiento es la amabilidad, y su flagelo es la hosquedad.

## Cuestiones referentes a los Velos y Obstáculos del Conocimiento y la Sapiencia

Primera cuestión: El espectro de los velos del conocimiento y la sapiencia

La primera pregunta, respecto a lo que se plantea en esta sección como “Velos del Conocimiento y la Sapiencia”, es que: ¿cuál es el espectro en el cual actúan estos velos? ¿Acaso actúan en todos los tipos de conocimiento sensorial, intelectual y los del corazón (sentimentales, del alma, espirituales)? ¿O acaso sólo actúan hasta un límite determinado?

Para responder a esta pregunta, debemos dividir los obstáculos mencionados en varios grupos:

Primer grupo: Los obstáculos y flagelos de las ciencias clásicas como: “Aquel que se apoca y es tímido, su conocimiento permanece liviano”, “No es rehusado el conocimiento sino por la mala comprensión del que escucha”, y “No se alcanza el conocimiento con la comodidad corporal”.

Para este grupo de obstáculos que se cuentan entre los velos de los conocimientos intelectivos, se han particularizado pocos hadices en esta sección.

El segundo grupo: son los obstáculos cuya condición de tal abarca tanto a las ciencias intelectivas como a las del corazón, como por ejemplo la vanidad, engañar, ser fanático (chauvinista), considerar absoluta la propia opinión, la ira, la glotonería y beber embriagantes.

Estos velos impiden al pensamiento distinguir correctamente las realidades intelectivas, e impiden al corazón que reciba las bendiciones de las inspiraciones y señales ocultas divinas.

El tercer grupo son los velos del conocimiento real, o los obstáculos de la luz del conocimiento y la sapiencia, como la opresión, la incredulidad, el derroche, la corrupción y el pecado en general.

Estos velos oscurecen el espejo del corazón, enferman al espíritu, y privan a la persona de la esencia y luces del conocimiento y la sapiencia, aunque ésta tuviera elevados niveles en las ciencias clásicas.

Si esta enfermedad se hace crónica, se corrompe la esencia del espejo del corazón, e indefectiblemente el ser humano sale del circuito de la guía divina, y es víctima del extravío en el valle de la perdición eterna. Dijo el Altísimo describiendo a éstos:

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \* كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ

*¡Pero no! Sino que lo que han cometido enmoheció sus corazones \* ¡Pero no! Ese día se encontrarán velados respecto a su Señor*

*(Al-Mutaffifin; 83: 14-15)*

También dijo:

وَلَقَدْ دَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ  
لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ  
الْغَافِلُونَ

*«Y ciertamente que hemos creado para el infierno a muchos de los genios y los hombres. Tienen corazones con los cuales no razonan, tienen ojos con los cuales no ven, y tienen oídos con los cuales no oyen. Esos son como las bestias, e incluso más desviados. Esos son los negligentes»*

(Al-A'râf; 7: 179)

Una lectura atenta de esta sección indica que, en el tema de los obstáculos del conocimiento, el Sagrado Corán y el noble hadiz, han enfatizado sobre estos grupos de obstáculos.

Segunda cuestión: La raíz de los velos del conocimiento y la sapiencia

Hemos señalado que la opresión, la incredulidad, el derroche, la corrupción, y en general todo aquello que el Islam ha considerado pecado, son obstáculos de la luz del conocimiento y la sapiencia. El punto importante que llama la atención, es que cuando nosotros escudriñamos con minuciosidad llegamos a la conclusión que todos los obstáculos de la luz del conocimiento se conectan a una raíz principal única, que es el desborde de las pasiones mundanas. Es por ello que dispusimos el tema de las pasiones al principio de los obstáculos del saber.

La pasión tempestuosa agita el polvo que porta numerosas clases de malas acciones. Este polvo obscurece el espejo del corazón, y priva al ser humano de la luz del conocimiento y la sapiencia. Es así como se extravía en el camino, ¡sabiendo que se está extraviando! Dice el Altísimo:

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَّمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ  
عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

*«¿Acaso has visto a quien ha tomado como su divinidad a su pasión, y Dios lo ha extraviado a sabiendas, y ha sellado su oído y su corazón, y dispuso un velo sobre sus ojos? ¿Quién le guiará después de Dios? ¿Acaso no reflexionaréis?»*

(Al-Yâziyah; 45: 23)

Partiendo de esto, para acabar radicalmente con los obstáculos de la luz del conocimiento, es necesario cortar las raíces de las pasiones.

Tercera cuestión: El Abecé de las tentaciones demoníacas

Otro punto importante que es de tener en cuenta en el estudio de este tema, es que los obstáculos de la luz del conocimiento y la sapiencia, también

conforman el abecé de las seducciones de Satanás. Estos velos no solamente impiden al ser humano alcanzar los conocimientos reales y las inspiraciones divinas, sino que lo exponen a las sugerencias de los demonios, y a los sentimientos e impresiones falsas que se originan de éstas. Es por eso que se ha transmitido en las narraciones que ya hemos visto, que las pasiones y la soberbia, así como constituyen un azote para el intelecto, también son las estratagemas de Satanás. A este respecto, se ha transmitido en la letanía “*Ash-Shâkîn*” atribuida al Imam Zain Al-’Âbidîn (P), lo siguiente:

**“¡Dios mío! Me quejo ante Ti de un enemigo que me extravía, de un demonio que me seduce, que ha llenado de susurros mi pecho, y cuyas ideas asedian mi corazón. Refuerza a mis pasiones, me embellece el amor a la vida mundanal, y se interpone entre mí y la obediencia y cercanía (a Ti)”.**

A la luz de esto, se nos hace evidente que el factor principal del dominio de Satanás sobre el ser humano, lo conforma la pasión mundana, la cual allana el camino a los encantamientos del Demonio a través de disponer velos sobre el conocimiento. Así, quien quita esos velos y, en palabras del Sagrado Corán, alcanza la posición de servidumbre a Dios, no pesará sobre él el dominio de Satanás consistente en susurros, sugerencias y tentaciones.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ

*«Por cierto que Mis siervos, no tendrás poder sobre ellos, excepto quienes te sigan de entre los seducidos»*  
(Al-Hiyr; 15: 42)

## Segunda Sección

### Lo que Suprime los Velos

2/1

#### El Sagrado Corán

##### El Libro Sagrado

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِلْمُؤْمِنِينَ

*«¡Oh Gente! Os ha llegado una amonestación de parte de vuestro Señor, y una curación para lo que hay en los pechos, y una guía y una misericordia para los creyentes»*

*(Iûnus; 10: 57)*

##### Hadiz

**337. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que este Corán es el cordel de Dios, la luz evidente, y la curación benéfica.

**338. Del Imam 'Alî (P),** al describir los atributos del Sagrado Corán: Dios lo dispuso... como remedio después de lo cual ya no hay padecimiento, como luz junto a la cual ya no hay tiniebla.

**339. También de él (P):** En él se encuentra la primavera de los corazones, los manantiales de conocimiento, y el corazón no posee mas brillo que él.

2/2

#### La Amonestación

##### El Libro Sagrado

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِلْمُؤْمِنِينَ

*«¡Oh Gente! Os ha llegado una amonestación de parte de vuestro Señor, y una curación para lo que hay en los pechos, y una guía y una misericordia para los creyentes»*

*(Iûnus; 10: 57)*

##### Hadiz

**340. Del Imam 'Alî (P):** Es mediante la amonestación que desaparece la negligencia.

**341. También de él (P):** El fruto de la amonestación es la introspección.

**342. También de él (P):** La amonestación pule las almas y es el brillo de los corazones.

**343. También de él (P),** en un escrito a su hijo Al-Hasan (P): Vivifica tu corazón mediante la amonestación.

2/3

El Temor a Dios

El Libro Sagrado

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا

«¡Oh creyentes! Si teméis a Dios os dispondrá un diferenciador»

(Al-Anfâl; 8: 29)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَعْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

«¡Oh creyentes! Temed a Dios y creed en Su Mensajero, que os otorgará doble porción de Su misericordia, y os dispondrá una luz mediante la cual marchareis, y os perdonará. Dios es Perdonador, Misericordioso»

(Al-Hadîd; 57: 28)

Hadiz

**344.** De Ibn 'Abbâs: Leyó el Mensajero de Dios (BP): “Y quien tema a Dios, le dispondremos una salida”. Dijo: “Respecto a las ambigüedades del mundo, de las dificultades de la muerte, y de las durezas del día de la Resurrección”.

**345. Del Imam 'Alî (P):** Por cierto que el temor a Dios es un remedio para el padecimiento de vuestros corazones, es la visión para la ceguera de vuestros corazones, es una cura para la enfermedad de vuestros cuerpos, es la corrección de la corrupción de vuestros pechos, es la purificación de la vileza de vuestras almas, y el brillo de la oscuridad de vuestros ojos.

**346. También de él (P):** Quien planta los árboles del temor a Dios, recolecta los frutos de la guía.

2/4

El Recuerdo de Dios

El Libro Sagrado

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُفَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ

«Y quien se aparte del recuerdo del Misericordioso, le destinaremos un demonio que será su compañero inseparable»

(Az-Zujruf; 43: 36)

Hadiz

347. **Del Mensajero de Dios (BP):** Es mediante el recuerdo de Dios que se vivifican los corazones.
348. **También de él (BP):** El brillo de estos corazones es el recuerdo de Dios y la recitación del Corán.
349. **También de él (BP):** Por cierto que Adán (P) se quejó a su Señor por el rumoreo interior y la tristeza que sentía, entonces descendió ante él Gabriel (P) y le dijo: “¡Oh Adán! Di: No hay poder ni fuerza sino en Dios (*la haula wa la quwatah il la bil lah*)”, y la pronunció, entonces se fueron de él los susurros y la tristeza.
350. **Del Imam ‘Alí (P):** Por cierto que Dios, Glorificado y Elevado Sea, dispuso a (Su) recuerdo como brillo de los corazones mediante el cual escucha después de ensordecer, por medio del cual ve después de las tinieblas, con lo cual se vuelve dócil después de la rebeldía, y Dios, engrandecidas sean Sus mercedes, en cada lapso de tiempo, uno tras otro, y en tiempos en los que aun no había profetas, tenía siervos a los que susurró en su pensamientos, y les habló en la esencia de sus intelectos, de forma que se iluminaron con la luz de la lucidez en sus ojos, oídos y corazones.
351. **También de él (P):** El recuerdo de Dios es la guía de los intelectos, y la visión de las almas.
352. **También de él (P):** El fruto del recuerdo de Dios es la iluminación de los corazones.
353. **También de él (P):** Quien recuerda a Dios, Glorificado Sea, Dios vivifica su corazón, e ilumina su intelecto y razón.
354. **Narró Yumail Ibn Darrây del Imam As-Sâdiq (P):** Le dije: Un asunto importante recae en mi corazón. Dijo: “Di: *lâ ilâha il lal lâh* (No hay divinidad más que Dios)”. Así, cada vez que surgía en mi corazón un asunto importante yo decía: *lâ ilâha il lal lâh* y ello se alejaba de mí.

2/5

El Amparo en Dios

El Libro Sagrado

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ \* وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ

«Y di: “¡Señor mío! Me amparo en Ti de las sugerencias de los demonios \* Y me amparo en Ti ¡Oh Señor mío!, de que se me presenten»

(Al-Mu'minûn; 23: 97-98)

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

«Y cuando te alcance alguna tentación de Satanás, ampárate en Dios, que ciertamente que Él es Escuchador, Sapientísimo»

(Al-A'râf; 7: 200)

Hadiz

- 355. Del Imam Zain Al-‘Âbidîn (P):** Ciertamente que los asuntos que se os presentan en cada día y noche –consistente en las tinieblas de la discordia, los sucesos que comprenden innovaciones, las costumbres tiranas, los infortunios del tiempo, el porte (intimidatorio) del Sultán, y las tentaciones de Satanás– causan que los corazones se rezaguen en su despertar y hace que se olviden de la guía existente y el conocimiento de la gente de la verdad, excepto unos pocos a quienes Dios preservó. Así, no conoce el acontecer de los días y el cambio de sus estados y las consecuencias del perjuicio de las discordias, sino aquel a quien Dios preservó, (aquel que) marchó por el camino de la rectitud, y transitó el sendero de la circunspección; luego procuró ayuda para ello en el desapego (a lo mundano), por lo que revisa el pensamiento y se deja advertir con paciencia.
- 356. También de él (P),** en una de sus imploraciones contra el Demonio: “¡Dios mío! Haz que nos percatemos de aquello falso que nos adorna, y que cuando nos hagas pecar (de ello) lo evitemos; haznos observar aquello con lo que nos quiere engañar; inspíranos lo que debemos alistar para él; despabilanos del letargo de la negligencia surgida por confiar en él; y bríndanos de la mejor manera el éxito de contar con que nos ayudes en su contra!”

2/6

El Arrepentimiento

- 357. Del Imam ‘Alî (P):** Quien se arrepiente se encamina.
- 358. Del Imam As-Sâdiq (P):** Por cierto que los corazones se herrumbran como lo hace el cobre; así pues, pulídllos mediante el pedido de perdón.

2/7

El Infortunio

El Libro Sagrado

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِّ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ

*«Y cuando se embarcan en el navío imploran a Dios siéndole sinceros en la religión, mas cuando les salva y lleva a tierra, eh ahí que se vuelven idólatras»*  
(Al-‘Ankabût; 29: 65)

Hadiz

- 359. Del Imam Al-‘Askarî (P):** Es a Dios a Quien se dirigen todas las criaturas ante las necesidades y las severidades, cuando se corta la esperanza respecto a cualquiera fuera de Él, y se truncan los medios de todo lo que no sea Él.

Una aclaración respecto al remedio de los velos del Conocimiento y la Sapiencia

Observamos en esta sección que el Sagrado Corán plantea la amonestación, la piedad, el recuerdo de Dios, el amparo en Dios, el arrepentimiento y la aflicción, como remedios eficaces para las enfermedades provocadas por las tentaciones del Demonio y los velos del conocimiento. A continuación, expondremos una serie de puntos importantes dignos de considerar respecto al papel que desempeñan estos remedios para desgarrar los velos mencionados y para preservar la salud del espíritu.

A- El alimento del espíritu y la fuente de la inspiración

El primer punto que llama la atención respecto a los remedios para los velos del conocimiento y la sapiencia, es que estos remedios conforman el alimento del espíritu y las fuentes de la inspiración, además de desgarrar y apartar del pensamiento y el corazón los velos del saber.

En otras palabras, no hay contradicción entre la condición curativa de esos asuntos, y su condición de fuente de las inspiraciones divinas provenientes del mundo de lo oculto, así como observamos en los remedios para el cuerpo que la condición alimenticia del remedio conforma un atributo de perfección del mismo. Asimismo sucede con los remedios del espíritu, ya que los remedios de los velos del saber, se distinguen con esa importante particularidad.

A partir de aquí, lo que se menciona en esta sección en su consideración de remedio para el velo del conocimiento y la sapiencia, es posible que sea mencionado en la cuarta sección bajo el título “Las Fuentes de la Inspiración”, especialmente desde que figuran temas explícitos como “el Corán”, “la Piedad” y “el Recuerdo de Dios”, que a su vez desempeñan un papel efectivo en las inspiraciones divinas y los conocimientos reales. Lo que nos llevó a mencionar esos asuntos en su condición de “remedios”, es el papel que cumplen en medicar las enfermedades del espíritu y desgarrar los velos del saber. La mención explícita de esa función se encuentra en muchas aleyas y narraciones.

B- El espectro de la influencia de los remedios del saber

Otro punto sobre el que merece la pena que reflexionemos en lo relacionado a los remedios del saber, es que: ¿acaso es factible de quitar cualquier tipo de entre los velos del saber por medio de esos remedios? ¿Acaso es así con todos ellos? ¿Es posible curar mediante esos remedios los obstáculos sensoriales y los velos de los conocimientos clásicos y comunes?

Nuestra respuesta es que: la reflexión en las aleyas y narraciones que tratan a este respecto, nos indica que estos remedios se relacionan al tercer grupo de los velos del conocimiento y la sapiencia, esto es, los velos del conocimiento real, si bien no negamos la influencia que posee en forma general en quitar algunos velos de las ciencias clásicas.

### C- La forma de utilizar los remedios del saber

El tercer punto consiste en que: ¿Cómo utilizamos los remedios del saber? ¿En qué circunstancias éstos surten efecto para desgarrar esos velos?

No nos es posible brindar en este lugar una respuesta detallada, sólo que diremos en forma generalizada que: la utilización de cada uno de esos remedios posee sus propias condiciones, las cuales, si se dan, podemos esperar que surtan efecto. Por ejemplo, la recitación del Sagrado Corán elimina del espejo del espíritu la herrumbre provocada por los velos del conocimiento, pule el corazón y lo prepara para aprovecharse de las emanaciones del mundo de lo oculto y las inspiraciones divinas, solo que hay dos condiciones fundamentales para que ese remedio tenga efecto: la primera de ellas consiste en la reflexión. Así, se ha narrado del Imam 'Alí (P) que: **“No hay bien en la lectura en la cual no hay reflexión”**. La segunda de esas condiciones la conforma el hecho de abstenerse de los velos del saber, aunque fuera provisionalmente. De este modo, si alguien lee el Sagrado Corán con reflexión pero sin abstenerse de perpetrar injusticia, de caer en el fanatismo tribal, de pensar que su propia opinión es absoluta, sin abstenerse de la soberbia, la vanidad, o de beber embriagantes, su recitación no le bastará. Dice el Altísimo:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

«Por cierto que Dios no guía a la gente opresora»

(Al-Qasas; 28: 50)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الفَاسِقِينَ

«Por cierto que Dios no guía a la gente corrupta»

(Al-Munâfiqûn; 63: 6)

El Sagrado Corán es guía, pero una guía para quien quita de su camino los velos de la guía que conforman los mismos velos del conocimiento y la sapiencia.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

«Este es el Libro. No hay duda en él; es guía para los timoratos»

(Al-Baqarah; 2: 2)

Si el recitador carece de las condiciones para la recitación, entonces el Corán no le cura ni quita los velos de su corazón, sino que aumenta velos a los que ya tenía. Dice el Altísimo:

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا

«Y hacemos descender en el Corán lo que es curación y misericordia para los creyentes, pero no le aumenta a los opresores sino en perdición»

(Al-Isrâ'; 17: 82)

A tales lectores no les abarca la misericordia del Señor, sino que lo único que logran es que les alcance la maldición del mismo Corán. Dijo el Profeta (BP): **“¡Cuántos lectores del Corán hay a quienes el (mismo) Corán maldice!”**.

Asimismo sucede con el resto de los remedios del conocimiento y la sapiencia los cuales tienen condiciones que les son propias, y al respecto delegamos la discusión para otro momento.

#### D- Las bases de los remedios del saber

Lo que fue mencionado en esta sección en su condición de remedios del saber, retorna a dos títulos fundamentales: uno de ellos es el Sagrado Corán. Es posible llamarle con el término “el remedio de la ley divina o legislativo”. El otro lo conforma la aflicción, la cual constituye “el remedio existencial”.

En otras palabras, Dios, Glorificado Sea, dispuso dos remedios en el régimen de la Creación para curar las enfermedades de los afectados con la enfermedad de los velos del conocimiento y la sapiencia: uno de ellos es: la enseñanza de los profetas. Y el otro: los eventos naturales amargos que motivan la reflexión.

El Sagrado Corán, el cual conforma el más perfecto de los programas de enseñanza de los profetas, cura las enfermedades del saber a través de la amonestación, el temor a Dios, el recuerdo de Dios, la súplica, el amparo en Dios, y el arrepentimiento.

A la par de las enseñanzas de los profetas que conforman la cura fundamental para las enfermedades del espíritu, especialmente las del saber, se encuentran las aflicciones y acontecimientos amargos que se consideran el remedio atenuador de estas enfermedades, el cual es recetado ante la necesidad:

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ

«Y no enviamos a ningún pueblo un profeta sin que hayamos sometido a su gente a la miseria y la adversidad; tal vez (así) fueran humildes»

(Al-A'râf; 7: 94)

#### E- Los velos que no son factibles de ser quitados

Los velos del conocimiento y la sapiencia son tres: dos de ellos se curan mediante los remedios del saber, y hay uno cuya cura no es factible:

### **I- Los velos endeables:**

Los velos del conocimiento y la sapiencia –los cuales fueron explicados en la primera sección-, son como microbios de la enfermedad del espíritu, y los velos del corazón obstruyen la luz del conocimiento. Estos velos son endeables al comienzo de la enfermedad, y es posible eliminarlos fácilmente con la enseñanza de los profetas.

### **II- Los gruesos velos factibles de ser eliminados**

Si los velos del conocimiento no son curados, los velos del pensamiento y los del corazón se acumulan paulatinamente. Estos velos acumulados pueden ser tratados y curados mientras no se corrompa la esencia del espejo del corazón. A veces se presenta el remedio de “la aflicción” como un auxilio para desgarrar esos velos, y este remedio es más fuerte que el de la amonestación. Pulir la herrumbre del corazón mediante la amonestación, es como pulir un espejo con agua, mientras que pulir la herrumbre del corazón mediante la enseñanza (aleccionamiento?) de la aflicción, es como bruñir la espada con fuego; hay muchos tipos de herrumbre que no pueden ser pulidos sino mediante el fuego. A partir de aquí, dice el Sagrado Corán refiriéndose a la filosofía de la aflicción y las vicisitudes de la vida:

وَلَنذِيقَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

*«Y en verdad que les haremos gustar del castigo cercano (el mundanal) antes del castigo mayor (el del más allá); tal vez (así) retornen»*

*(As-Saydah; 32: 21)*

A este respecto dijo el Imam Amîr Al-Mu’minîn (P): **“Cuando veas que Dios hace que te persiga la aflicción, en verdad que te está despertando”.**

### **III- Los gruesos velos que no son factibles de ser eliminados**

Cuando la herrumbre de los velos del conocimiento se acumula, de forma que junto con ello se corrompe la esencia del espejo del corazón, el fuego de la aflicción se siente incapaz de pulir la esencia del espíritu; entonces, le es imposible curar al enfermo. Como dijo ‘Ali (P): **“Aquel a quien Dios no le beneficia con la aflicción y las experiencias, no se beneficia con la amonestación”.** ¡Así es! **“¿Cómo habría de acatar a una voz débil, aquel a quien el grito ha encontrado sordo”.**

La señal de la enfermedad del saber, la cual es imposible de ser curada, es que el enfermo es afectado con una intransigencia acérrima con relación a creencias falsas, y no está dispuesto nunca a aceptar la verdad. El Altísimo describió a estos tales diciendo:

«Y Dios lo extravió a sabiendas»  
(Al-Yâziyah; 45: 23)

Ni la amonestación ni el látigo de la aflicción pueden pulir la herrumbre de los corazones de estos enfermos pertinaces, ni incluso el milagro de algún profeta es capaz de curar su enfermedad. Es por eso que Jesús (P) dijo: **“He medicado a los enfermos y los he curado con la anuencia de Dios. He curado al ciego de nacimiento y al leproso con la anuencia de Dios. He reanimado a los muertos y los he resucitado con la anuencia de Dios. Y he medicado al necio, pero no pude rehabilitarlo”**. Se le dijo: **“¡Oh Espíritu de Dios! ¿Quién es el necio?”**. Respondió: **“El que es engreído respecto de su propia opinión y persona; quien ve a toda virtud a su favor y no en su contra; considera toda la verdad para él mismo, y no considera que haya verdad en su contra. Ese es el necio para quien no hay remedio para medicarle”**.

Podemos clasificar a los fanáticos contumaces a quienes no es viable eliminarles los velos, en dos grupos:

Primero: Aquellos que toman conciencia y reconocen la Verdad cuando desciende sobre ellos el castigo aniquilador, esto es, la calamidad que trae aparejada la muerte y el exterminio.

Segundo: Aquellos que no toman conciencia, ni tiene efecto sobre ellos el castigo aniquilador.

El Faraón se contó entre los del primero grupo, y Abu Yahl entre los del segundo. El Faraón y sus seguidores poseían un gran sectarismo, arrogancia y tozudez, además de la generalidad de los velos del conocimiento, desde que las amonestaciones de Moisés (P) no les hicieron tomar conciencia, como así tampoco sus argumentaciones para demostrar la Unicidad Divina, ni sus milagros para demostrar su profecía, ni tampoco las calamidades y dificultades económicas y sociales que les sobrevinieron como resultado de contraponerse a la Verdad; sólo que el látigo del “castigo aniquilador” le obligó a reconocer la Verdad:

حَتَّىٰ إِذَا أُدْرِكُهُ الْغَرَقُ قَالَ ءَأَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ

«Hasta que, estando a punto de ahogarse, dijo: **“¡He creído que no hay divinidad más que Aquel en Quien han creído los hijos de Israel, y soy de los sometidos”**»  
(Iunus; 10: 90)

En cuanto a Abu Yahl, no reconoció la verdad ni siquiera ante la muerte. Es por eso que cuando el Mensajero de Dios (BP) pasó junto a los muertos después de la batalla de Badr y llegó junto al cuerpo de Abû Yahl, dijo: **“Ciertamente que éste fue más contumaz ante Dios que el Faraón. En verdad**

que el Faraón cuando tuvo certeza del exterminio reconoció la Unicidad de Dios, en cambio éste, al estar seguro de su exterminio invocó a los ídolos Al-Lât y Al-'Uzzâ".

Aquellos que no se despiertan con la amonestación y advertencia de los profetas, ni tiene efecto sobre ellos el castigo de la calamidad, ni tampoco lo tiene el látigo del castigo aniquilador, ciertamente que el látigo de la muerte misma los despierta y descorre de sus vistas los velos de la despreocupación y los obstáculos del saber. Así es: "Las personas se encuentran dormidas, y es cuando mueren que se despiertan".

Dice el Altísimo dirigiéndose a los malhechores intransigentes -aquellos a quienes ha despertado el látigo de la muerte- en la explanada de la Resurrección:

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

*«En verdad que te encontrabas indiferente respecto a esto, y descorrimos de ti tus velos, de manera que tu visión hoy es aguda»*

(Qâf; 50: 22)

¡Dios mío! ¡Otórganos el éxito de dejarnos amonestar con la amonestación de los Profetas e Imames de la buena guía, antes de que nos sobrevenga el látigo de la muerte!

## Primera Sección

### La Obligación de Aprender

1/1

#### La Obligatoriedad de Aprender de cada Musulmán

- 360. Del Mensajero de Dios (BP):** Requerir el conocimiento conforma una obligación para todo musulmán y musulmana.
- 361. También de él (BP):** Requerir el conocimiento conforma una obligación para cada musulmán. ¿Acaso no es que Dios ama a quienes procuran el conocimiento?
- 362. También de él (BP):** Hay cuatro cosas que son necesarias para todo poseedor de ingenio e intelecto de mi comunidad. Se le dijo: “¡Oh Mensajero de Dios! ¿Cuáles son?”. Dijo: “Prestar atención al conocimiento, memorizarlo, difundirlo y actuar sobre la base del mismo”.
- 363. También de él (BP):** Requerir el conocimiento conforma una obligación para todo creyente; así pues, ¡oh siervo (de Dios)! Amanece siendo un sabio o un estudiante, y (sabe que) no hay bien alguno fuera de esos (dos estados).

1/2

#### La Obligatoriedad de Aprender en Cualquier Caso

- 364. Del Mensajero de Dios (BP):** Requerid el conocimiento aunque fuera en la China, puesto que requerir el conocimiento conforma una obligación para todo musulmán.
- 365. Del Imam As-Sâdiq (P):** Requerid el conocimiento aunque fuera mediante el hecho de derramar la última gota de sangre y aventurarse a los mares.
- 366. También de él (P):** Requerir el conocimiento conforma una obligación en cualquier estado.

1/3

#### Procurar el Conocimiento es más Obligorio que Requerir la Riqueza

- 367. Del Mensajero de Dios (BP):** A Salomón (P) le fue dado a elegir entre el reino, la riqueza y el conocimiento, y prefirió el conocimiento, por lo que le fueron dados el conocimiento, la riqueza y el reino por haber preferido el conocimiento.
- 368. Del Imam 'Alî (P):** ¡Oh gente! Sabed que la perfección de la religión se encuentra en requerir el conocimiento y actuar según el mismo, y que requerir el conocimiento es más obligatorio para vosotros que requerir la riqueza; que por cierto que la riqueza se encuentra dividida ente vosotros y os fue garantizada, puesto que la ha repartido entre vosotros Quien es Justo y os

la ha garantizado, y cumplirá en otorgároslo, mientras que el conocimiento es depositado en vosotros, entre quienes son dignos de él y os fue ordenado requerirlo de ellos, por lo tanto requerirlo y sabed que la abundancia de riqueza conforma una ruina para la religión y endurece el corazón, mientras que la abundancia de conocimiento y actuar según el mismo conforma un beneficio para la religión y una causa para (ingresar) al Paraíso, que al realizar gastos la riqueza merma, siendo que el conocimiento se incrementa al otorgarlo. Así, otorgarlo se realiza mediante su distribución entre quienes lo memorizan y transmiten.

1/4

La Advertencia Respecto a Abandonar el Conocimiento

- 369. Del Mensajero de Dios (BP):** Amanece siendo sabio o estudiante, o respondedor o preguntador, y no seas un quinto (fuera de estos cuatro mencionados) puesto que serás aniquilado.
- 370. También de él (BP):** Amanece siendo sabio o estudiante, y guárdate de ser alguien que procura la diversión y el placer.
- 371. También de él (BP):** No hay bien en quien en mi comunidad no sea ni sabio ni estudiante.
- 372. También de él (BP):** No hay bien en vivir sino para dos (tipos de) hombres: un sabio que es obedecido, o alguien que presta atención y es lúcido.
- 373. Del Imam As-Sâdiq (P):** La gente se divide en tres: Sabio, estudiante, y embrollado.
- 374. También de él (P):** No quiero ver a un joven de entre vosotros sino amaneciendo en uno de dos estados: sabio o estudiante. Por Aquel que ha enviado a Muhammad con la Verdad, que si no hace así ha actuado con negligencia, si actúa con negligencia se extravía, si se extravía peca, y si peca habitará el Fuego.
- 375. También de él (P):** Quien no es sabio no debe considerarse dichoso, y Quien no es afectuoso no debe considerarse elogiado.

## Segunda Sección

### La Virtud del Aprendizaje

2/1

#### El Énfasis puesto en Requerir el Conocimiento

- 376. Del Mensajero de Dios (BP):** Aprended el conocimiento, puesto que su aprendizaje conforma una buena acción.
- 377. También de él (BP):** Requerid el conocimiento, puesto ello constituye el vínculo entre vosotros y Dios, Imponente y Majestuoso.
- 378. También de él (BP):** Aprended el conocimiento y enseñadlo a la gente; aprended las obligaciones religiosas y enseñadlas a la gente; aprended el Corán y enseñadlo a la gente, puesto que yo soy una persona cuya alma será tomada, y así también el conocimiento será tomado, y se manifestarán las discordias de forma que dos personas llegarán a discrepar sobre un precepto obligatorio y no encontrarán a nadie que falle entre ambos.
- 379. También de él (P):** Las reuniones de conocimiento son un acto de adoración.
- 380. Del Imam 'Alí (P):** El que persevera en procurar el conocimiento es como el combatiente en la causa de Dios.
- 381. También de él (P):** Procurad el conocimiento, os encaminaréis.
- 382. También de él (P),** al describir a los temerosos de Dios: La señal de uno de ellos es que tú ves que posee fuerza en la religión, entereza junto con lenidad, una fe con certeza, avidez por el conocimiento, y conocimiento con circunspección.
- 383. También de él (P):** ¡Oh gente! Sabed que la perfección de la religión se encuentra en la procura de conocimiento y en actuar sobre la base de ello.
- 384. Del Imam Aṣ-Ṣādiq (P):** Mientras Luqmán amonestaba a su hijo le dijo: “¡Oh hijo mío! Dispón en tus días, noches y horas una porción para tu procura del conocimiento, puesto que no hallarás una pérdida tal como dejarlo de lado”.

2/2

#### La Virtud del que Requiere el Conocimiento

- 385. Del Mensajero de Dios (BP):** El que requiere el conocimiento entre los ignorantes es como el vivo entre los muertos.
- 386. También de él (BP):** Aquel a quien le llega la hora mientras se encuentra procurando el conocimiento, encuentra a Dios en tanto que entre los profetas y él no hay sino el nivel de la profecía.
- 387. También de él (BP):** Quien sale en procura del conocimiento se encontrará en el sendero de Dios hasta que vuelva.

- 388. Del Imam 'Alî (P):** El que procura el conocimiento tiene la grandeza en la vida mundanal y el triunfo en la otra vida.
- 389. De Ibn Mas'ûd:** Cuando el Mensajero de Dios (BP) veía a quienes procuraban el conocimiento decía: “¡Bravo por vosotros, manantiales de la sapiencia, lámparas en las tinieblas, vestidos de harapos, corazones renovados, y flores de exquisito perfume de cada tribu!”.
- 390. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P):** Por cierto que, cuando el que procura el conocimiento sale de su hogar, no coloca su pié en ninguna tierra húmeda ni reseca sin que le enaltezcan hasta las siete tierras.
- 391. Del Imam Al-Bâqir (P):** Por cierto que la totalidad de las bestias de la tierra bendicen a quien procura el conocimiento, incluso las serpientes del mar.

2/3

La Virtud que Posee el Requerir el Conocimiento sobre la Adoración

- 392. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien sale procurando un apartado (sección, capítulo, parte) del conocimiento para devolver algo falso hacia la Verdad, o un extravío hacia la Guía, esa acción suya será como el acto de adoración que un adorador realiza durante cuarenta años.
- 393. También de él (BP):** Una palabra de entre las palabras de sapiencia que escucha el hombre creyente y la lleva a la práctica o la enseña, será mejor que la adoración de un año.
- 394. Del Imam 'Alî (P):** Mientras yo me encontraba sentado en la Mezquita del Profeta (BP) ingresó Abû Dharr y dijo: “¡Oh Mensajero de Dios, (participar en) el cortejo fúnebre del adorador es más querido para ti, o acaso lo es (participar en) una reunión de conocimiento?”. El Mensajero de Dios (BP) dijo: “¡Oh Abû Dharr! Permanecer sentado una hora en una sesión de conocimiento es más querido para Dios que (participar en) el cortejo fúnebre de mil cuerpos de entre los fallecidos mártires; permanecer sentado una hora en una sesión de conocimiento es más querido para Dios que erguirse en oración mil noches rezando en cada noche mil ciclos de oración; permanecer sentado una hora en una sesión de conocimiento es más querido para Dios que (participar de) mil expediciones (de *yihâd*) y la lectura del Corán completo”.

Dijo: “¡Oh Mensajero de Dios! ¡¿La sesión de conocimiento es mejor que leer el Corán completo?!”. Entonces dijo el Mensajero de Dios (BP): “¡Oh Abû Dharr! Permanecer sentado una hora en una sesión de conocimiento es más querido para Dios que leer el Corán completo doce mil veces. Debéis participar de las sesiones de conocimiento, puesto que es mediante el conocimiento que reconoceréis lo lícito de lo prohibido...”

¡Oh Abû Dharr! Permanecer sentado una hora en una sesión de conocimiento es mejor para ti que la adoración de un año ayunando durante el día y permaneciendo en pie (rezando) durante la noche”.

**395. También de él (P):** Procurar el conocimiento es mejor que la adoración. Dijo Dios, el Altísimo: «*Por cierto que sólo temen a Dios de entre Sus siervos los sabios*» (35: 28).

Puntos Acerca de la Preeminencia del Conocimiento por sobre la Adoración

### **A- ¿Qué conocimiento? ¿Y qué adoración?**

En la quinta sección veremos que el aprendizaje desde el punto de vista del *fiqh* o jurisprudencia islámica posee uno de cinco juicios. Sobre la base de ello, el conocimiento se clasifica en obligatorio, prohibido, recomendable, desaconsejable y lícito. Si consideramos que la adoración desde una concepción general presenta los cinco juicios, entonces los casos de superposición que se plantean entre el aprendizaje y la adoración alcanzan a ser veinticinco desde una perspectiva lógica. Es por eso que observamos que la primera cuestión en el tema de la preferencia del conocimiento por sobre la adoración es: ¿Cuál conocimiento es el que se prefiere? ¿Y cuál adoración es la relegada?

La reflexión en los hadices que prefieren al conocimiento por sobre la adoración nos indica que con tal “preferencia” del aprendizaje se propone aquella del aprendizaje obligatorio o preferible por sobre los actos de adoración preferibles. Y es obvio que la preferencia del aprendizaje obligatorio por sobre la adoración preferible no se compara con la preferencia del aprendizaje por sobre la adoración donde ambos son preferibles. Tal vez los hadices narrados respecto a las virtudes excepcionales que explican la preferencia del conocimiento por sobre la adoración, se relacionen a éste de entre los casos de “superposición”.

La otra posibilidad al explicar los hadices transmitidos respecto a la preferencia del conocimiento por sobre la adoración, sea restringirse al conocimiento y a la adoración en sí, sin considerar los cinco juicios de la jurisprudencia; esto es: el conocimiento en sí, en esencia, se antepone por sobre la adoración. Y es posible que esa preeminencia tenga diferentes motivos, entre los que se cuenta el hecho de que la adoración es imposible sin el conocimiento.

### **B- El papel constructivo que desempeña la adoración a la par del conocimiento**

Ya hemos señalado en las secciones anteriores el papel fundamental y constructivo que desempeñan los actos de adoración en la manifestación de la luz del conocimiento y las inspiraciones del corazón. Hemos puesto énfasis en el hecho de que la esencia del conocimiento no subsiste en el ser humano a menos que se actúe sobre la base del mismo. A partir de aquí, los hadices que dan preferencia al conocimiento por sobre la adoración, no se proponen debilitar o negar la función constructiva de la adoración a la par del conocimiento, sino que hacen hincapié en la necesidad de que marchen juntos y advierten respecto a la adoración que está acompañada de ignorancia. En la cuarta sección veremos que la adoración sin conocimiento no tiene valor alguno, sino que incluso es peligrosa.

Partiendo de esto, no se puede tomar a los hadices de esta sección como un escudo para dejar de lado los actos de adoración, ni siquiera aquellos que son sólo preferibles. Fue narrado que una persona preguntó al gran investigador, el

Shaij Al-Ansârî -que Dios esté complacido de él- respecto a la contraposición que puede haber entre realizar el rezo del medio de la noche (*salât ul lail*) o los estudios académicos nocturnos, ¿cuál se antepone en preferencia? El Shaij sabía que esa persona era de entre los que acostumbraban pasar la noche en reuniones fumando el narguile y que su pregunta no era sino en procura de una excusa para dejar de lado las oraciones preferibles de la noche, por lo que le respondió: “¿Por qué dispones una contraposición entre el rezo de la noche y el estudio? Mejor di: ¿Cuál se antepone al otro: estudiar o fumar el narguile?”.

### **C- El exceso al evidenciar la virtud del conocimiento**

Algunos de los hadices mencionados en esta sección, y que exponen temas respecto a evidenciar la virtud del conocimiento y su preferencia por sobre la adoración, pareciera que alcanzan el grado del exceso, y es difícil aceptarlos sin la explicación suficiente, como cuando se cita que sentarse el alumno delante del sabio tiene la recompensa de sesenta mártires, o que estar presente en la reunión del sabio es mejor que mil expediciones de *yihâd* preferibles...

A pesar de que las cadenas de transmisión de tales narraciones no gozan de la consideración suficiente para demostrar tales virtudes, tampoco es fácil rechazar esos hadices, a través de la observación de la argumentación que plantea el noble hadiz del Profeta (BP) que dice: “**Lo mejor de la vida mundanal y la otra vida se encuentra con el conocimiento, y lo peor de la vida mundanal y la otra vida se encuentra con la ignorancia**”.

La realidad es que estos hadices se proponen poner énfasis en estimular a la gente hacia el conocimiento. Mientras que la persona se vea necesitada de aprendizaje y de presenciar las reuniones del sabio para elevar el nivel de su saber, no tendrá excusa para abandonar la reunión del conocimiento, aunque fuera con la excusa de una peregrinación o *yihâd* de entre los preferibles.

2/4

Los Beneficios de Procurar el Conocimiento

#### **I- El amor de Dios**

- 396. Del Mensajero de Dios (BP):** El que procura el conocimiento es querido por Dios, es querido por los ángeles, y es querido por los profetas.
- 397. También de él (BP):** El que procura el conocimiento se encuentra circundado por la atención de Dios.

#### **II- Ser honrado por los ángeles**

- 398. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que los ángeles posan sus alas sobre el que procura el conocimiento en complacencia por él.
- 399. También de él (BP):** Quien amanece procurando el conocimiento los ángeles le disponen sombra, y recibe bendiciones en sus medios de subsistencia, sin que le falte el sustento.

400. **También de él (BP):** Quien sale de su casa procurándole conocimiento, es escoltado por setenta mil ángeles que piden perdón por él.
401. **Del Imam Al-Bâqir (P):** No hay siervo que amanezca o entre en la noche procurando el conocimiento sin que se sumerja en la misericordia y los ángeles le invoquen: “¡Bravo por el que visita a Dios”, y siga en el Paraíso por ese mismo sendero.

### III- La garantía del sustento

402. **Del Mensajero de Dios (BP):** Dios se hace cargo del sustento de quien procura el conocimiento.
403. **También de él (BP):** Dios quita las preocupaciones de quien estudia los asuntos de la religión de Dios, y le agracia de donde ni se imagina.

### IV- El ruego de perdón de todas las cosas

404. **Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que pide el perdón para el procurador de conocimiento, (todo) lo que se encuentra en el cielo y en la tierra, incluso la ballena del mar.
405. **También de él (BP):** Hay tres para quienes los cielos, la tierra, los ángeles, la noche y el día ruegan el perdón: los sabios, los estudiantes y los generosos.
406. **Del Imam ‘Alí (P):** Los ángeles piden el perdón por el procurador de conocimiento, y ruega por él (todo) lo que se encuentra en el cielo y en la tierra.

### V- El perdón de los pecados

407. **Del Mensajero de Dios (BP):** (Para) quien procure el conocimiento, ello será una expiación de lo que haya cometido.
408. **También de él (BP):** Nunca un siervo se ha calzado, cubierto y vestido para marchar en procura del conocimiento, sin que Dios le haya perdonado sus pecados al atravesar el umbral de su puerta.
409. **Del Imam ‘Alí (P):** ¡Cuánto creyente hay que sale de su casa en procura del conocimiento y no retorna sino habiendo sido perdonado!

### VI- La facilitación del camino al Paraíso

410. **Del Mensajero de Dios (BP):** Quien marcha por un camino procurando con ello el conocimiento, Dios lo hace marchar por el sendero hacia el Paraíso.
411. **También de él (BP):** Quien marcha por un sendero requiriendo en él el conocimiento, Dios le facilita con ello el sendero hacia el Paraíso.
412. **También de él (BP):** Quien se encuentra en procura del conocimiento, el Paraíso se encuentra procurándole a él, y quien se encuentra en procura de un acto de desobediencia, el Fuego se encuentra procurándole.
413. **También de él (BP):** Para toda cosa hay un camino, y el camino al Paraíso es el conocimiento.
414. **Del Imam ‘Alí (P):** La sesión de conocimiento conforma un jardín del Paraíso.

## Tercera Sección

### La Cultura del Aprendizaje

#### I- Lo que es adecuado

3/1

#### La Sinceridad

- 415. Del Mensajero de Dios (BP):** Procurar el conocimiento en Dios, Majestuoso e Imponente, en la buena dirección y la acción correcta, conforma una parte de la profecía.
- 416. También de él (BP):** Quien aprende un apartado del conocimiento para enseñarlo a la gente en procura de la Faz de Dios, Dios le otorga la recompensa de setenta profetas.
- 417. También de él (BP):** No procuréis el conocimiento para con ello rivalizar con los sabios, ni para lidiar con los necios, ni para dirigir la atención de la gente hacia vosotros; que quien así hace, está en el Fuego. En lugar de ello, aprendedlo por Dios y para la morada del más allá.
- 418. También de él (BP),** dirigiéndose a 'Alî (P) al describir a los creyentes: No rechaza la Verdad de su enemigo, no aprende sino para saber, y no sabe sino para actuar (sobre la base de ello).
- 419. Del Imam 'Alî (P):** ¡Que Dios tenga misericordia de una persona... que aprende para instruirse y alcanzar la rectitud.
- 420. Del Imam As-Sâdiq (P):** Quien aprende el conocimiento, actúa sobre la base del mismo, y lo aprende por Dios, es evocado en los reinos de los cielos como excelso. Y se dice: Aprende por Dios, actúa por Dios y enseña por Dios.

3/2

#### Elegir el Maestro Probo

#### El Libro Sagrado

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ

«*Que el ser humano observe su alimento*»  
(‘Abasa; 80: 24)

#### Hadiz

- 421.** Narró Muḥammad ibn Jâlid, de Zaid Ash-Shahhâm, y éste de Abû Ya‘far (el Imam Al-Bâqir, con él sea la Paz), respecto a las palabras del Altísimo que dicen: «*Que el ser humano observe su alimento*», dijo: Pregunté: “¿Qué es aquí “su alimento”?”. Respondió: “Es el conocimiento que toma, de quién lo toma”.

- 422. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que este conocimiento es religión, así pues, observad de quién tomáis vuestra religión.
- 423. También de él (BP):** No os sentéis ante cualquiera que invoque algo y os exhorte de la certeza hacia la duda, de la sinceridad hacia la ostentación, de la humildad hacia la soberbia, de la lealtad hacia la hostilidad, del desapego (a lo mundano) a la avidez; (en cambio) acercaos al sabio que os invita de la soberbia hacia la humildad, de la ostentación hacia la sinceridad, de la duda hacia la certeza, de la avidez (por lo mundano) hacia el desapego, y de la hostilidad hacia la lealtad.
- 424. Del Imam Al-Hasan (P):** Me sorprende de quien piensa en su comida, ¿cómo es que no piensa en lo que razona? ¡Resguarda a su estómago de lo que le perjudica, pero deposita en su corazón lo que lo lleva a la ruina!
- 425. Del Imam Al-Kâdzim (P):** ¡Oh Hishâm! Fue dispuesta la Verdad para obedecer a Dios, y no hay salvación sino mediante la obediencia, y la obediencia se logra con el conocimiento, y el conocimiento con el aprendizaje, y el aprendizaje se adquiere con el intelecto. Y no hay conocimiento sino aquel que proviene de un sabio docto en la ley. Y conocer el saber le incumbe al intelecto.

3/3

Observar la Prioridad en Importancia

- 426. De Ibn 'Abbâs:** Llegó un beduino ante el Profeta (BP) y le dijo: “¡Oh Mensajero de Dios! ¡Enséñame las cuestiones asombrosas del conocimiento!”. Le dijo: “¿Qué hiciste con relación a lo básico del conocimiento como para que preguntes por lo asombroso del mismo?”. Dijo el hombre: “¿Qué es lo básico del conocimiento, oh Enviado de Dios?”. Respondió: “El conocimiento de Dios como corresponde”. Dijo el beduino: “¿Y cómo es el conocimiento de Dios como debe ser?”. Dijo: “Que lo conozcas sabiendo que no tiene igual, ni similar, ni contrario; que él es Único, tanto Manifiesto como Oculto, tanto Primero como Último, no tiene semejante ni equivalente. Eso es conocerle como corresponde”.
- 427. Del Imam 'Alî (P),** en sus consejos a su hijo Al-Hasan (P): “... Y comencé a enseñarte el Libro de Dios, Majestuoso e Imponente, y su interpretación, las leyes y normas del Islam, sus cuestiones lícitas y prohibidas, no te las relegaré procediendo (antes) a otra cosa”.
- 428. Del Imam Al-Bâqir (P),** quien dice en la súplica *Al-Yâmi'*: “Y ocupa mi corazón con el aprendizaje de aquello que no aceptas de mí que ignore”.

3/4

#### La Entera Dedicación

- 429. Del Mensajero de Dios (BP):** En los consejos que Al-Jidr dio a Moisés, con ambos sea la paz: “¡Oh Moisés! Dedicáte enteramente al conocimiento si es que en verdad lo procuras, puesto que el conocimiento es sólo para quien se le dedica enteramente”.
- 430. Del Imam Zain Al-‘Âbidîn (P),** en el Tratado de los Derechos: “En cuanto al derecho de quien te rige por medio del conocimiento... que le ayudes en relación a ti mismo en aquel conocimiento del cual no puedes prescindir, de forma tal que le dediques enteramente tu intelecto, y dispongas hacia él tu comprensión; que purifiques para él tu corazón y hagas brillar tus ojos para él, ello mediante el abandono de los placeres mundanales y controlando las pasiones”.

3/5

#### El Aprendizaje Oral

- 431. Del Mensajero de Dios (BP):** Toma el conocimiento de las bocas de los hombres.

3/6

#### Prestar Atención en Buena Forma

- 432. Del Imam Alî (P):** Cuando te encuentres ante la presencia de un sabio ten más anhelo por escuchar que por hablar; aprende el (buen arte de) escuchar tal como aprendes el buen hablar, y no interrumpas las palabras de nadie.
- 433. También de él (P):** Quien bien presta atención, rápidamente obtiene beneficio.
- 434. Del Imam Al-Hasan (P),** al describir a un hermano virtuoso que tenía: “Era de tal forma que si se reunía con los sabios tenía más anhelo por prestar atención que por hablar”.

3/7

#### La Escritura

- 435. De ‘Amru Ibn Al-‘Âas:** Dijo el Mensajero de Dios (BP): “Amarrad el conocimiento”. Dijo: “¿Qué significa amarrarlo?”. Dijo: “Escribirlo”.
- 436. Del Imam As-Sâdiq (P):** Escribid, que ciertamente que no aprenderéis sino hasta que escribáis.
- 437. También de él (P):** dirigiéndose a Al-Mufaddal Ibn ‘Umar: “Escribe y difunde tu conocimiento entre tus hermanos, y si mueres deja en herencia tus libros a tus hijos, que en verdad que llegará para la gente un tiempo de caos en el cual no confraternizarán sino con sus libros”.

3/8

#### Hacer Preguntas

- 438. Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento consiste en depósitos cuya llave es la pregunta, así pues, preguntad que Dios tenga misericordia de vosotros, ya que hay cuatro que serán recompensados: el que pregunta, el que habla, el que presta atención y el que aprecia a éstos.
- 439. Del Imam 'Alî (P):** Quien pregunta aprende.
- 440. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P):** No renunciéis a preguntar los puntos que ignorancia, aún cuando fueras renombrado por no tenerlos.
- 441. Del Imam Al-Bâqir (P):** En respuesta a las cuestiones de Abû Ishâq Al-Laizî: "Pregunta, y no desprecies ni te avergüences, puesto que este conocimiento no lo aprende quien es arrogante ni quien es vergonzoso".
- 442. También de él (P):** en respuesta a algo que le preguntó Hamrân Ibn A'iun: "Por cierto que la gente es aniquilada sólo porque no pregunta".
- 443. Narró Iunus Ibn 'Abdurrahmân** de uno de sus compañeros: Le fue preguntado a Abûl Hasan (el Imam Ar-Ridâ, con él sea la paz): "¿Acaso le es permitido a la gente dejar de preguntar aquello que necesita?". Dijo: "No".

3/9

#### La Reflexión

- 444. Del Imam 'Alî (P):** Quien reflexiona en lo que aprende, se afianza su conocimiento y comprende lo que no había llegado a comprender.
- 445. También de él (P):** ¿Acaso no es así que no hay bien en un conocimiento en el cual no hay reflexión?.

3/10

#### Conocer las Diferentes Opiniones

- 446. Del Imam 'Alî (P):** Quien se relaciona con las diferentes opiniones conoce los puntos de error.
- 447. También de él (P):** ¿Acaso no es así que el sagaz es quien se familiariza con las diferentes opiniones acertadas y repara en las consecuencias?
- 448. Del Profeta Aîiûb (Job, con él sea la paz):** El hombre no conoce los errores de su maestro hasta que no conoce las diferencias.

Aceptar la Verdad de quien la Traiga

El Libro Sagrado

فَبَشِّرْ عِبَادِ \* الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ

*«Y albricia a Mis siervos \* Aquellos que prestan atención a las palabras y siguen la mejor. Esos son a quienes Dios encaminó, y esos son los dotados de intelectos»*

(Az-Zumar; 39: 17-18)

Hadiz

- 449. Del Mensajero de Dios (BP):** Hay dos cosas sorprendentes: una palabra de sapiencia dicha por un necio, a ésta aceptadla; y una palabra necia dicha por un sapiente, a ésta perdonadla, que por cierto que no hay juicioso que no cometa un traspié, ni sapiente sin que sea poseedor de experiencia.
- 450. También de él (P):** La sapiencia es el anhelo del creyente.
- 451. Del Imam As-Sâdiq (P):** La sapiencia es el anhelo del creyente, entonces, cuando algunos de vosotros encuentre lo que es su anhelo, que lo tome.
- 452. Del Imam 'Alî (P):** Toma la sapiencia de quien te la traiga, y observa lo que dijo, y no observes a quien lo dijo.
- 453. También del (P):** Toma la sapiencia donde fuera que se encuentre, que ciertamente que la sapiencia fluctúa en el pecho del hipócrita hasta que sale y habita junto a sus compañeros en el pecho del creyente.
- 454. También de él (P):** Toma la sapiencia aunque fuera de los idólatras.
- 455. También de él (P):** La sapiencia es el anhelo del creyente, así pues, que la procure aunque fuera de las manos de la gente del mal.
- 456. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P):** No menosprecies el hecho de extraer una valiosa perla de un vil escurridero, que por cierto que mi padre me narró diciendo: Escuché a Amîr Al-Mu'minîn (P) decir: "Por cierto que la palabra de sapiencia fluctúa en el pecho del hipócrita tendiendo hacia el lugar que le corresponde hasta que (el hipócrita) la pronuncia y la escucha el creyente, y es más merecedor y digno de ella, y así, se apodera de ella.
- 457. De Jesús (P):** Tomad la verdad de la gente de la falsedad, y no toméis la falsedad de la gente de la verdad, y sed críticos de las palabras, que ¡cuántos extravíos fueron adornados con versículos del Libro de Dios, así como el dirham de cobre es adornado con plata brillante! Al ver a ambos parecen ser iguales, pero los dotados de visión son conocedores (de la diferencia).
- 458. Del Imam Al-Kâdzim:** ¡Oh Hishâm! Por cierto que el Mesías (P) dijo a los apóstoles... "Si encontraseis una lámpara que se enciende con alquitrán, en una noche tenebrosa, os iluminaríais con ella, y no os lo impediría el olor

fétido. De tal manera es menester que actuéis al tomar la sapiencia de quien junto a él la encontréis, y no os lo impedirá su falta de propensión por la misma”.

### **Una Explicación:**

Los hadices transmitidos bajo este tema ponen énfasis en aceptar la Verdad y tomar la sapiencia y el conocimiento de cualquier persona que sea, aunque fuera un idólatra, mientras que los hadices anteriores citados bajo el tema de “Elegir el Maestro Probo” mencionaban condiciones especiales para el maestro. Debemos decir que estos hadices se concilian de la siguiente manera: la aceptación de la verdad de cualquiera que fuera no se contradice con elegir un maestro probo, puesto que aceptar la verdad no tiene condiciones, pero la elección del maestro si las tiene, y hay que tener en cuenta que el comportamiento y moral del maestro desempeña un papel fundamental en la educación y preparación del alumno. A partir de aquí, el maestro necesariamente debe poseer elevadas y buenas virtudes, puesto que la educación y la enseñanza son necesariamente inseparables. A esto se debe agregar que si el maestro no es una persona cabal y no actúa según su conocimiento, es posible que exponga temas inexactos en el contexto de temas correctos, y el alumno no se percate de ello, o que exponga temas correctos que él mismo no lleva a cabo, y ese estado lo transmita al alumno. Esos flagelos no se presentan al aprender en circunstancias excepcionales y al aceptar la verdad de quienes no son personas rectas de entre quienes no portan el título de “maestro”.

3/12

La Codicia

- 459. Del Mensajero de Dios (BP):** No son adecuadas ni la envidia ni la lisonja sino en la procura del conocimiento.
- 460. Del Imam ‘Alî (P):** Quien se prenda del conocimiento en verdad que se ha hecho un bien a sí mismo.

3/13

La Continuidad

- 461. Del Imam ‘Alî (P):** No tiene comprensión quien no es constante en el estudio.
- 462. También de él (P):** No obtiene el conocimiento sino quien prolonga su estudio.
- 463. También de él (P):** Quien procede a estudiar con abundancia el conocimiento no olvida lo que aprendió, e infiere lo que no sabía.

## La Paciencia

## El Libro Sagrado

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا \* قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ  
 مَعِيَ صَبْرًا \* وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا \* قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
 صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا \* قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ  
 لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا \* فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا  
 لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا \* قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا \* قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي  
 بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا \* فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ  
 أَقْتَلْتَنِي نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا \* قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ  
 مَعِيَ صَبْرًا \* قَالَ إِنْ سَأَلْتَكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي  
 عُذْرًا

«Moisés le dijo: “¿Acaso te seguiré para que me enseñes de aquello que se te ha enseñado como rectitud?” \* Dijo: “Tú jamás tendrás paciencia conmigo \* ¿Y cómo podrías tener paciencia frente aquello cuya información no dominas?” \* Dijo: “Me encontrarás, si Dios quiere, paciente; y no desobedeceré ninguna orden tuya” \* Dijo: “Si me sigues, entonces no me preguntes acerca de nada hasta que yo te hable haciéndote mención de ello” \* Y marcharon hasta que abordaron una embarcación y la horadó. Dijo (Moisés): “¿Acaso la horadas para ahogar a su gente? ¿En verdad que has cometido un grave acto!” \* Dijo: “¿Acaso no había dicho que tu jamás podrías tener paciencia conmigo?” \* Dijo (Moisés): “No me reproches por lo que he olvidado, y no me impongas un asunto difícil” \* Y marcharon hasta que encontraron a un muchacho y lo mató. Dijo (Moisés): “¿Acaso mataste a una persona pura sin que él haya matado a nadie? En verdad que cometiste un acto inaudito” \* Dijo: “¿Acaso no había dicho que tu jamás podrías tener paciencia conmigo?” \* Dijo (Moisés): “Si te pregunto algo después de ello, ya no me acompañes, que por mi parte tienes excusa”»

(Al-Kahf; 18: 66-76)

## Hadiz

464. **De Jesús (P):** Fortaleced la puerta del conocimiento, que ciertamente que su puerta es la paciencia.
465. **Del Mensajero de Dios (BP):** Quien no tiene paciencia frente a la humillación del aprendizaje por una hora, permanece en la humillación de la ignorancia por siempre.
466. **Del Imam ‘Alí (P):** El alumno debe habituar su persona a procurar el conocimiento, no hastiarse de su aprendizaje, y no considerar mucho lo que aprendió.

3/15

La Piedad

- 467. Del Mensajero de Dios (BP):** A quien no es piadoso en su aprendizaje, Dios le aflige con una de tres cosas: o bien lo hace morir siendo joven, o lo arroja en las aldeas, o lo aflige disponiéndole al servicio del Sultán.
- 468. Del Imam 'Alî (P):** No se purifica el conocimiento sino con la piedad.
- 469.** Entre los consejos dados por Jidr a Moisés (con ambos sea la paz): "Inviste tu corazón con la piedad, (de esa forma) alcanzarás el conocimiento".

3/16

Ser Humilde ante el Maestro

- 470. Del Imam 'Alî (P):** No aprende quien se ensoberbece.
- 471. Del Imam As-Sâdiq (P):** Sed humildes ante Aquel de quien procuráis el conocimiento, y no seáis sabios arrogantes de forma que vuestro aspecto de falsedad se lleve vuestro aspecto de verdad.

3/17

Ser Moderado al Comer

- 472. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que Dios, Majestuoso e Imponente, dice: "He dispuesto cinco (cosas) en otras cinco, y la gente las procuran en otras cinco por lo que no las encuentran: ... y dispuse el conocimiento en el hambre y el esfuerzo, y la gente lo procura en xxxxxxx y la comodidad, por lo que no lo encuentran..."

3/18

Madrugar

- 473. Del Mensajero de Dios (BP):** Amaneced procurando el conocimiento, que por cierto que la mañana conforma una bendición y un triunfo.

3/19

Aprovechar la Oportunidad en la Infancia y la Juventud

- 474. Del Mensajero de Dios (BP):** El ejemplo de aquel que aprende el conocimiento durante su infancia es como el ejemplo del grabado en la roca, y el ejemplo de quien aprende el conocimiento en su adultez es como el de quien escribe sobre el agua.
- 475. También de él (BP):** Cualquier adolescente que se cría en la procura del conocimiento y en la adoración hasta que crece, Dios le otorga el día de la Resurrección la recompensa de setenta y dos (que han alcanzado el grado de) veraces.

476. **Del Imam 'Alî (P):** Quien no aprende durante su infancia, no progresa en la adultez.
477. **También de él (P):** Quien pregunta durante su infancia responde cuando es adulto.

## II- Lo que no es adecuado

3/20

Aprender para otro fuera de Dios

478. **Del Mensajero de Dios (BP):** Quien aprende el conocimiento por ostentación o jactancia pretendiendo con ello la vida mundanal, Dios le quita su bendición, le apremia en su sustento diario, y le delega Dios sus asuntos a sí mismo; y en verdad que aquel a quien Dios le delega sus asuntos a sí mismo, es exterminado.
479. **También de él (P):** Quien procura el conocimiento para porfiar con los sabios, disputar con los necios, o para atraer hacia sí la atención de la gente, Dios lo introduce en el Fuego.
480. **También de él (P):** En sus consejos a Abû Dharr: "... Quien procura un conocimiento para con ello atraer hacia sí la atención de la gente, no percibirá el perfume del Paraíso. ¡Oh Abû Dharr! Quien requiere el conocimiento para con ello engañar a la gente, no percibirá el perfume del Paraíso".
481. **También de él (P):** Por cierto que unas personas de mi comunidad se instruirán en la religión, leerán el Corán y dirán: "Llegamos donde los gobernantes y obtenemos una parte de lo que ellos tienen de la vida mundanal y los mantenemos apartados mediante nuestra religión", pero ello no es así, así como no se recoge de la zarza sino la espina, asimismo no se recoge de su cercanía sino (el pecado).
482. **También de él (P):** Quien aprende el conocimiento pretendiendo con ello la vida mundanal, y el amor a la vida mundanal y sus ornamentos influyen sobre él, provoca la ira de Dios sobre él, y se encontrará en el más bajo fondo del Fuego junto a los judíos y los cristianos que abandonaron el Libro de Dios, Glorificado Sea. Dice Dios, Glorificado Sea: «*Cuando les llegó lo que ya conocían, lo negaron. ¡Que la maldición de Dios sea sobre los incrédulos!*» (Al-Baqarah; 2: 89).
483. **También de él (P):** Quien aprende un conocimiento por otro fuera de Dios, o pretende con ello a otro fuera de Dios, que vaya asumiendo su sitio en el Fuego.
484. **También de él (P):** Quien toma el conocimiento de su gente y actúa según su conocimiento, se salva; y quien pretende con ello la vida mundanal, entonces (sólo) esa será su suerte.

- 485. Del Imam 'Alî (P):** Si los portadores del conocimiento lo hicieran como debiera, Dios los amaría y asimismo los ángeles y la gente de la obediencia de entre Su creación, pero ellos lo portaron para procurar la vida mundanal, por lo que Dios los execró y se humillaron ante la gente.
- 486. Del Imam As-Sâdiq (P),** en sus consejos a Muhammad Ibn An-Nu'mân: "¡Oh Ibn An-Nu'mân! No procures el conocimiento por tres cosas: para hacer ostentación con él, para porfiar con él, y tampoco para disputar con él; y tampoco lo dejes de lado por tres cosas: deseo por la ignorancia, apatía con relación al conocimiento, y vergüenza de la gente.

3/21

Tener Vergüenza

- 487. Del Mensajero de Dios (BP):** Que el anciano se avergüence de sentarse junto a un joven para aprender de él el conocimiento.
- 488. Del Imam 'Alî (P):** Unas mujeres vinieron a ver a algunas de las mujeres del Profeta (BP) y les hablaron, entonces (sus esposas) le dijeron al Mensajero de Dios (BP): "¡Oh Mensajero de Dios! Por cierto que éstas son mujeres que vinieron a preguntarte sobre algo que les da vergüenza mencionar". Dijo: "Que pregunten lo que quieran, que ciertamente que Dios no se avergüenza de la verdad".
- 489. También de él (BP):** Si es que (el sabio) no sabe algo que no se avergüence en aprenderlo.

## Cuarta Sección

### La Manera de Preguntar

#### I- Lo que es adecuado

4/1

#### Razonar

**490. Del Imam 'Alî (P):** ¡Oh gente! Cuando alguien pregunta que razone, y si es preguntado que se cerciore, que por Dios que en verdad han descendido sobre vosotros muchas formas de calamidad y realidades de los asuntos, a causa de la indolencia de muchos de los preguntados, y el silencio de muchos de los preguntadores.

4/2

#### Preguntar para Comprender

**491. Del Imam 'Alî (P),** en respuesta a una pregunta de alguien sobre un problema: “Pregunta para comprender y no preguntes sólo por fastidiar; que ciertamente que el ignorante que se encuentra aprendiendo es similar al sabio, mientras que el sabio arbitrario es similar al ignorante que fastidia”.

**492. También de él (P),** al describir a los creyentes: “... permanece en silencio para mantenerse indemne, y pregunta para comprender”.

**493. De Al-Husain Ibn 'Alwân:** Un hombre le preguntó a Abâ 'Abdil-lah (el Imam As-Sâdiq, con él sea la paz) respecto al sabor del agua, y le dijo: “Pregunta para comprender y no preguntes por fastidiar; el sabor del agua es el sabor de la vida”.

4/3

#### La Buena Pregunta

**494. Del Mensajero de Dios (BP):** La buena pregunta es la mitad del conocimiento.

**495. Del Imam 'Alî (P):** Quien pregunta en buena manera ha sabido.

**496. También de él (P):** Quien sabe pregunta en buena manera.

4/4

#### Observar el Derecho de Anterioridad

**497. Del Imam As-Sâdiq (P):** Llegaron dos hombres donde el Profeta (BP): un hombre de los Anşâr y un hombre de Zaqîf, y dijo el de Zaqîf: “¡Oh Mensajero de Dios! ¡Me encuentro necesitado!”. Entonces dijo (el Profeta):

“Tu hermano el Anṣārî te había precedido”. Entonces dijo: “¡Me encuentro a la víspera de un viaje y estoy apurado!”. Dijo el Anṣārî: “Yo se lo permito”.

## II- Lo que no es adecuado

4/5

Preguntar por Fastidiar

**498.** De Ibn ‘Abbâs: Dijo el Profeta (BP) [a ‘Abdul ‘lah Ibn Salâm]: “La alabanza sea para Dios por Sus mercedes ¡Oh Ibn Salâm! ¿Acaso viniste para preguntar o para importunar?”. Dijo: “Para preguntar ¡oh Muhammad!” Dijo: “¿Para extraviar o para guiar?”. Dijo: “Para guiar ¡oh Muhammad!”. A continuación dijo el Profeta (BP): “Entonces pregunta lo que quieras”.

**499. Del Mensajero de Dios (BP):** Las peores de las gentes son aquellas que preguntan sobre las peores cuestiones sólo para hacer equivocar xxx a los sabios.

**500.** De Mu‘awiah: Ciertamente que el Profeta (BP) prohibió los sofismas.

4/6

Preguntar Aquello cuya Respuesta puede llegar a Perjudicar

El Libro Sagrado

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءَ إِن بُدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَّلُ الْفُرْعَانُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

«¡Oh creyentes! No preguntéis acerca de cosas que, si se os fuesen manifestadas, os atribularían; mas si preguntáis acerca de ellas cuando es revelado el Corán, se os manifestarían. Dios os perdonó respecto a ellas. Dios es Perdonador, Indulgente»

(Al-Mâ‘idah; 5: 101)

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن شَيْءٍ حَتَّىٰ أَحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

«Dijo: Si me sigues, entonces no me preguntes acerca de nada hasta que yo te hable haciéndote mención de ello»

(Al-Kahf; 18: 70)

Hadiz

**501. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que Dios, Glorificado Sea, os dispuso límites, así pues, no los transgredáis; os preceptuó obligaciones, así pues, no las malogréis; os instauró tradiciones, así pues, seguidlas; os prohibió algunas cosas, así pues, no las quebrantéis; y os perdonó cosas como misericordia (para vosotros) xxxxxxxxxxxx sin que hubiera mediado el olvido, así pues, no os impongáis las mismas.

- 502. Del Imam Ar-Ridâ (P):** Por cierto que un hombre de entre los hijos de Israel mató a un pariente suyo, luego lo tomó y lo arrojó en el camino de la mejor de las tribus de los hijos de Israel; luego llegó para requerir el precio de sangre, y le dijeron a Moisés (P): “En verdad que tal tribu mató a fulano, infórmanos de quien fue el que lo mató”. Dijo: “Traedme una vaca: *«Dijeron: “¡¿Acaso te burlas de nosotros?!”. Dijo: “¡Me refugio en Dios de contarme entre los ignorantes!”»* (Al-Baqarah; 2: 67). Y si ellos hubieran procurado cualquier vaca eso les hubiera bastado, pero actuaron con dureza por lo que Dios fue duro con ellos; *«Dijeron: “Invoca a tu Señor de nuestra parte, que nos aclare cómo ha de ser ella”. Dijo: “Por cierto que Él dice que ha de ser una vaca ni vieja, ni joven»* -esto es, ni chica ni grande- *«sino de una edad intermedia entre ello»*. Y si ellos hubieran procurado cualquier vaca eso les hubiera bastado, pero actuaron con dureza por lo que Dios fue duro con ellos, *«Dijeron: “Invoca a tu Señor de nuestra parte, que nos aclare de qué color ha de ser”. Dijo: “Por cierto que Él dice que ha de ser una vaca de color jalde, de un amarillo intenso, que alegre a los observadores”»*. Y si ellos hubieran procurado cualquier vaca eso les hubiera bastado, pero actuaron con dureza, por lo que Dios fue duro con ellos, *«Dijeron: “Invoca a tu Señor de nuestra parte, que nos aclare cómo ha de ser ella, puesto que las vacas se nos tornan confusas, y nosotros, si Dios quiere, ciertamente que estaremos bien encaminados” \* Dijo: “Por cierto que Él dice que ha de ser una vaca que no haya sido amansada en arar la tierra, ni en el riego del cultivo; sin defecto, ni mancha”. Dijeron: “¡Ahora has traído la verdad!”»*. Así, fueron a buscarla y la encontraron junto a un joven de los hijos de Israel. El joven dijo: “No la venderé sino por todo su cuero relleno de oro”. Entonces fueron a ver a Moisés (P) ~~xxxxxxxx~~ quien les dijo: “¡Compradla!”, por lo que la compraron y la trajeron junto a él. Entonces él ordenó que la sacrificaran, luego ordenó que se golpeará al muerto con la cola de la misma. Cuando hicieron así el muerto resucitó y dijo: “¡Oh Mensajero de Dios! Por cierto que fue mi primo el que me mató y no aquellos a quienes se les atribuye haberme asesinado”, y de esa manera supieron quién era el asesino. Entonces dijo el Mensajero de Dios, Moisés Ibn ‘Umrân (P) a uno de sus compañeros: “Esta vaca tiene una anécdota”. Preguntó: “¿Y cuál es?”. Dijo: “Un joven de los hijos de Israel que era benevolente con su padre había comprado un becerro, y fue donde su padre y vio que las llaves se encontraban bajo su cabeza y no quiso despertarle, por lo que renunció a esa transacción. Luego su padre se despertó y le informó de ello. Por lo que le dijo: “¡Actuaste muy bien! Toma esta vaca a cambio de lo que te perdiste”. Dijo: Entonces dijo el Mensajero de Dios, Moisés Ibn ‘Umrân (P): “¡Observad hasta dónde hace llegar la benevolencia a su gente!”.
- 503. Del Imam ‘Alî (P):** Cuando fue revelada la siguiente aleya: *«Es un deber de la gente para con Dios la peregrinación a La Casa (la Ka’bah) para quien le sea posible dirigirse hacia ella»* (Âal ‘Imrân; 3: 97), dijeron: “¡Oh Mensajero

de Dios! ¿Acaso (eso es) todos los años?”. Y él permaneció en silencio. Dijeron: “¿Acaso (eso es) todos los años?”. Y permaneció en silencio. Dijo: Luego dijeron: “¿Acaso (eso es) todos los años?”. Entonces dijo: “¡No!, y si hubiera dicho que sí hubiera sido obligatorio”, he ahí que Dios reveló «¡*Oh creyentes! No preguntéis acerca de cosas que, si se os fuesen manifestadas, os atribularían...*»xxxxxxxx, hasta el final de la aleya.

**504. Del Imam Al-Bâqir (P)**, en respuesta a Fudail, Zurârah y Muhammad Ibn Muslim respecto a comprar la carne de los mercados, sin saber qué es lo que hicieron los carniceros: “Come si ello se encuentra en el mercado de los musulmanes, y no indagues sobre ello”.

**505. Del Imam As-Sâdyÿ (P)**: ¡Oh gente! Temed a Dios y no preguntéis en demasía, que ciertamente que los que os precedieron sólo fueron exterminados por abundar en preguntas a sus profetas, y dijo Dios, Majestuoso e Imponente: «¡*Oh creyentes! No preguntéis acerca de cosas que, si se os fuesen manifestadas, os atribularían*», en cambio preguntad sobre lo que Dios prescribió para vosotros, que, ¡por Dios! que (sucede) que el hombre viene y me pregunta y yo le respondo y descreo, siendo que si no me hubiera preguntado ello no le hubiera perjudicado. Dijo Dios: «*Mas si preguntáis acerca de ellas cuando es revelado el Corán, se os manifestarían*», hasta que dice (en la aleya siguiente): «*En verdad que había preguntado ello un pueblo antes que vosotros, luego mediante ello se volvieron incrédulos*».

**506. También de él (P)**: Amîr Al-Mu’minîn ofreció la siguiente disertación [esto es, la disertación conocida como *Al-Ashbâh*] en el púlpito de Kûfa, y ello porque un hombre llegó ante él y le dijo: “¡Oh Amîr Al-Mu’minîn! Descríbenos a nuestro Señor como si lo estuviésemos viendo con nuestros ojos, de manera que se incremente nuestro amor por Él y nuestro conocimiento sobre Él”. He ahí que se irritó y exclamó: “¡A rezar en comunidad!”. La gente se congregó hasta que la mezquita se desbordó de su gente. Entonces subió al púlpito encontrándose irritado con el color del rostro cambiado. Alabó a Dios y Le enaltecíó, y bendijo al Profeta (BP). Luego dijo: “... Mira ¡oh tú que preguntaste! En cuanto a los atributos (de Dios) que te ha indicado el Corán, profésalos e ilumínate con la luz de su guía, y lo que Satanás te impone que sepas y que en el Corán no se te ha prescrito, y así tampoco hay huellas de ello en la tradición del Profeta (BP) y los Imames de la buena guía, delega el conocimiento de ello a Dios, Glorificado Sea, puesto que ello es el culmen del derecho de Dios sobre tí”.

**507. También de él (P)**: Hay cinco cosas de las que la gente debe tomar su juicio aparente: las potestades (sobre personas o cosas), los matrimonios, las herencias, las carnes de los animales sacrificados, y los testimonios. Si es que el estado aparente de ello es presunto y de confianza, entonces es válido su testimonio y no se cuestiona sobre su (estado) interior.

4/7

Preguntar sobre lo que no posee Beneficio

**508. Del Imam 'Alî (P):** Pregunta lo que te aproveches, y deja de lado lo que no te aproveche.

**509. También de él (P):** No preguntes sobre lo que no puede ser, que ya tienes (bastante) ocupación en lo que es.

4/8

Preguntar en Demasía

**510. Del Mensajero de Dios (BP):** Que Dios tenga misericordia de un creyente que habla y aprovecha la oportunidad, o hace silencio y se mantiene indemne, que por cierto que repruebo para vosotros el parloteo, la dilapidación de la riqueza y la profusión al preguntar.

**511. Del Imam Al-Kâdzim (P):** Por cierto que a Dios, Majestuoso e Imponente, le disgusta el parloteo, la dilapidación de la riqueza y el exceso de preguntas.

#### **Utilidad:**

Si alguien dice: Se narró en un hadiz del Imam 'Alî (P) que: "El conocimiento no se alcanza sino a través de cinco cosas: la primera de ellas es preguntar mucho ...", siendo que observamos en estos hadices una reprobación para el hecho de preguntar en demasía, ¿cómo se puede conciliar esto?

En respuesta podemos decir que: La profusión de preguntas está condicionada al hecho de que no sean perjudiciales, sino benéficas, y que no conduzca a fastidiar al interlocutor, sino que acarree un incremento del conocimiento, y en ese caso será benéfico. Si faltara alguna de las condiciones, entonces preguntar es incorrecto y abundar en las preguntas será peor. A partir de esto se desprende que los hadices que incentivan al alumno a preguntar y a hacerlo en demasía, se refieren a los casos en que están dadas las tres condiciones mencionadas, y que los hadices que inhiben el hecho de preguntar mucho, se refieren a los casos en que se carece de una de las condiciones; pero lo aparente aquí es que el propósito de inhibir la profusión en preguntar es exponer interrogantes que no presentan beneficio, como lo ha mencionado el gran sabio Al-Maylisî en "*Mir'ât Al-'Uqûl*".



(xxxxxxx); así, ello fue para 'Alî, que las bendiciones de Dios sean sobre él, luego ello fue después de él para Al-Hasan, luego de él para Al-Husain, luego de él para 'Alî ibn Al-Husain, luego de él para Muhammad Ibn 'Alî, y así será el asunto, que por cierto que la Tierra no poseerá rectitud sino a través de un Imam, y quien muere sin conocer a su Imam ha muerto la muerte de (Época de) la Ignorancia”.

**519.** Narró Abû Basîr: Le escuché preguntarle a Abû 'Abdîl-lah (el Imam Aṣ-Ṣâdiq, con el sea la paz) diciéndole: “¡Que yo sea sacrificado por ti! Infórmame respecto a la religión que Dios, Majestuoso e Imponente, prescribió a los siervos y que no tienen la prerrogativa de ignorar y que no se acepta otra cosa en su lugar. ¿Cuál es?”.

Dijo: “Es el testimonio de que no hay divinidad más que Dios, y que Muḥammad es el Mensajero de Dios (BP), realizar la oración, dar el *zaka't*, peregrinar a la Casa de Dios para quien tuviera los medios, ayunar en el mes de Ramadán”; luego hizo un poco de silencio y dijo: “Y la *wilâiah*”, (repitiéndolo) dos veces.

5/3

#### Las Señales de la Religión

**520. Del Mensajero de Dios (BP):** Aprended el conocimiento y enseñadlo a la gente; aprended las obligaciones religiosas y enseñadlas a la gente; aprended el Corán y enseñadlo a la gente; puesto que yo soy una persona cuya alma será tomada, y así también el conocimiento será tomado, y se manifestarán las discordias de forma que dos personas llegarán a discrepar sobre un precepto obligatorio y no encontrarán a nadie que falle entre ambos.

**521. Del Imam 'Alî (P):** El conocimiento que te es más obligatorio (aprender) es aquél sobre el cual tú vas a ser preguntado respecto a actuar sobre la base de él.

**522. De Jesús (P):** ¿Cómo puede ir al Paraíso quien no tiene una (clara) visión de las señales de la religión?

**523.** Narró Abû Dharr: El Mensajero de Dios (BP) nos ordenó que no nos dejemos superar por tres cosas: ordenar lo bueno, prohibir lo malo, y enseñar las tradiciones a la gente.

**524.** Del Imam Aṣ-Ṣâdiq (P): ¡Ojalá hubiera un látigo sobre las cabezas de mis compañeros de forma que se instruyeran en lo relacionado a lo lícito y lo prohibido!

## II- Lo que es mejor aprender

5/4

El Conocimiento del Sí Mismo

- 525. Del Imam 'Alî (P):** La mejor sapiencia es el conocimiento del ser humano respecto de sí mismo y detenerse en ello en la medida de su capacidad.
- 526. También de él (P):** El mejor raciocinio es el conocimiento del ser humano respecto de sí mismo; así, quien se conoce a sí mismo ha razonado, y quien se desconoce se ha extraviado.
- 527. También de él (P):** Quien se desconoce a sí mismo, es mucho más ignorante de lo demás.
- 528. También de él (P):** Quien no se conoce a sí mismo se aleja del sendero de la salvación, y permanece errante en el extravío y las ignorancias.
- 529. También de él (P):** Quien se conoce a sí mismo, es más conocedor de lo demás.
- 530. También de él (P):** Quien llega a conocerse a sí mismo ha alcanzado la meta de todo saber y conocimiento.
- 531. También de él (P):** Aquellos de entre la gente que más se conocen a sí mismo son los que más temen a su Señor.
- 532. En las páginas del Profeta Idrîs (P):** Quien conoce la creación conoce al Creador; quien conoce las gracias conoce al Agraciador; y quien se conoce a sí mismo conoce a su Señor.

5/5

Los Conocimientos de Ahlul Bait (P)

- 533. Narró 'Abdussalâm Ibn Sâlih Al-Harawî:** Escuché a Abûl Hasan Ar-Ridâ (P) decir: "Que Dios se compadezca de un siervo que haya vivificado nuestros asuntos". Le dije: "¿Y cómo vivifica vuestros asuntos?". Respondió (P): "Aprende nuestros conocimientos y los enseña a la gente, que por cierto que si la gente conociera las bondades de nuestras palabras nos seguiría".

5/6

Lo que Aumenta la Acción y la Rectitud

- 534. Del Imam 'Alî (P):** El más noble conocimiento es lo que se manifiesta en los miembros y las extremidades.
- 535. También de él (P):** El conocimiento más bajo es aquél que se dispone en la lengua, y el más elevado es aquel que se manifiesta en los miembros y las extremidades.
- 536. También de él (P):** El mejor conocimiento es aquel mediante el cual encausas tu buena orientación, y el peor es aquel mediante el cual corrompes tu vida en el más allá.

537. **Del Imam Al-Bâqir (P):** Sabe que no hay conocimiento como procurar la salud, y no hay salud como aquella del corazón.
538. **Del Imam Al-Kâdzim (P):** El conocimiento que te es más primordial es aquel que sólo mediante el mismo tu accionar se torna correcto; el conocimiento que te es más obligatorio es aquél sobre el cual tú vas a ser preguntado respecto a actuar sobre la base de él; el conocimiento que te es más imprescindible es aquel que te indica lo que es benéfico para tu corazón y te manifiesta lo que lo corrompe; y el conocimiento cuyo final es más encomiable es aquel que te incrementa tu labor más diligente; así pues, no te ocupes con un conocimiento que no te perjudica que lo ignores, ni seas negligente respecto al conocimiento el cual, si dejas de lado, aumenta tu ignorancia.

5/7

Lo que Beneficia

539. **Del Mensajero de Dios (BP):** El mejor conocimiento es aquel que beneficia.
540. **Del Imam As-Sâdiq (P):** ... Asimismo es el cuchillo, la espada, la lanza, el arco y otras cosas similares de entre los tipos de instrumentos que a veces son utilizados tanto para corregir como para corromper, o son usados como instrumentos y ayuda en contra de ambos asuntos, no hay problema en aprenderlo y xxxxxxx, y recibir una remuneración sobre ello o en ello y obrar con ello o en ello para quien persiga los aspectos de corrección de entre todas las criaturas, y es prohibido para ellos su utilización en los aspectos de la corrupción y el perjuicio. Así, no hay para el maestro ni para el alumno pecado ni responsabilidad, a causa de la justificación que posee por los beneficios de sus aspectos de rectitud y para su afianzamiento y permanencia, sino que solamente el pecado y la responsabilidad es para quien utiliza ello en los aspectos de corrupción y lo prohibido.

5/8

De cada Conocimiento lo Mejor

541. **Del Mensajero de Dios (BP):** El conocimiento es más de lo que se puede calcular, así pues, tomad de cada cosa lo mejor.
542. **Del Imam 'Alî (P):** Tomad de cada conocimiento lo mejor, que ciertamente que la abeja toma de cada flor lo más bello y origina de ello dos substancias valiosas: una de ellas posee curación para la gente, y con la otra se alumbran.

5/9

Las Diferentes Lenguas

- 543.** Narró Zaid Ibn Zâbit: El Mensajero de Dios (BP) me ordenó aprender el siríaco.
- 544.** También de él: Me ordenó el Mensajero de Dios (BP) aprender para él la escritura de los judíos. Dijo: “¡Por Dios, que yo no confío en la escritura de ningún judío!”. Dijo: “Transcurrió medio mes hasta que lo aprendí para él”. Dijo: “Cuando lo aprendí, cada vez que él quería escribir algo a ellos, yo les escribía, y si ellos le escribían yo leía sus escritos”.

### III- Lo que es prohibido aprender

5/10

Lo que Conlleva a la Corrupción

- 545.** Del **Imam ‘Alî (P)**: El peor conocimiento es aquel que corrompe tu integridad.
- 546.** También de él (P): ¡Cuánto conocimiento hay que conlleva tu extravío!
- 547.** También de él (P): Todo conocimiento que no es ratificado por el intelecto, conforma un extravío.
- 548.** Del **Imam As-Sâdiq (P)**, al explicar el juicio de los oficios: “... en cuanto a lo que resulta de ello y en ello únicamente el aspecto de la corrupción, y no presenta en ello ni de ello ninguno de los aspectos de rectitud, entonces está prohibida su enseñanza, aprendizaje, actuar según eso, recibir retribución por ello, y toda forma de usufructo en ello de cualquiera de los aspectos de los movimientos en su totalidad”.

5/11

Las Estrellas

- 549.** Del **Mensajero de Dios (BP)**: Quien toma un conocimiento vinculado a las estrellas, ha tomado una rama de la brujería, cuanto más más.
- 550.** Del **Imam ‘Alî (P)**: ¡Oh gente! Absteneos de aprender las estrellas, excepto aquello para guiarse por la tierra o por el mar, que ciertamente que ello exhorta a la adivinación, y el astrólogo es como el adivino, el adivino es como el brujo, el brujo es como el incrédulo, y el incrédulo se encuentra en el Fuego.
- 551.** Del **Imam As-Sâdiq (P)**, en respuesta al ateo cuando le preguntó: “¿Qué dices sobre la ciencia de las estrellas?”. Dijo: “Es un conocimiento cuyo beneficio es poco y sus perjuicios son muchos, puesto que con ello no se repele lo predestinado ni se evita lo inevitable. Si el astrólogo informa de una calamidad, no lo salvará el hecho de estar prevenido del destino; si informa de un bien, no lo podrá adelantar, y si ello implica un mal, no lo podrá

repeler. Y el astrólogo se contrapone a Dios en su conocimiento suponiendo que puede repeler el destino de Dios para con Su creación”.

5/12

La Brujería

El Libro Sagrado

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ  
كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ الْمَلَائِكَةِ بَبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ

« Y (los judíos) siguieron lo que recitaron los demonios bajo el reinado de Salomón. Pero no fue Salomón quien cayó en la incredulidad (esto es, nunca practicó la magia), sino que fueron los demonios quienes lo hicieron, al enseñar a la gente la magia y lo que fue revelado en Babel a los dos ángeles Harût y Marût»

(Al-Baqarah; 2: 102)

Hadiz

**552. Del Imam ‘Alî (P):** Quien aprenda algo de la brujería, ello conformará su último encuentro con su Señor.

### III- Lo que es desaconsejable aprender

5/13

Lo que no Beneficia

**553. Del Mensajero de Dios (BP):** La ciencia de las genealogías es un conocimiento que no beneficia, y ser ignorante al respecto no perjudica.

**554. Del Imam Al-Kâdzim (P):** El Mensajero de Dios (BP) ingresó a la mezquita y he ahí que había un grupo que estaba rodeando a un hombre, y preguntó: “¿Qué es esto?”. Se le dijo: “Es un ‘Al-lâmah”. Dijo: “¿Y qué es el ‘Al-lâmah?”. Le dijeron: “El más sabio de la gente entre la gente de (en) la genealogía de los árabes y los sucesos que les acontecieron en la Época de la Ignorancia (pre-islámica) y las poesías árabes”. Entonces dijo (BP): “Ese es un conocimiento que no perjudica a quien lo ignora, ni beneficia a quien lo sabe”.

## Una Explicación acerca de los Juicios del Aprendizaje

A la luz de los hadices citados en esta sección, los juicios del aprendizaje se dividen en cinco partes: el aprendizaje obligatorio, el recomendable, el prohibido, el desaconsejable, y el permisible; y la base para esa clasificación es el papel que desempeña el conocimiento que se desea aprender en el desarrollo del ser humano o su ruina material y espiritual, o bien el hecho de que no desempeñe papel alguno. A continuación brindaremos una breve explicación acerca de cada uno de estos juicios.

### **A- El aprendizaje obligatorio:**

Es obligatorio para la gente de forma individual o general procurar cualquier conocimiento que sea considerado como un preliminar para la construcción material, espiritual, mundanal o vinculada al más allá, individual o social, y que, sin el mismo se vea amenazada la base de la vida material y espiritual del ser humano:

#### **I- Los conocimientos cuya obligatoriedad de procurarlos es individual**

Todo conocimiento que se considere un preliminar para la construcción personal, y que sin los cuales los miembros de la sociedad no pueden realizar sus obligaciones doctrinales y práctica, su procura es obligatoria para la sociedad desde la perspectiva islámica, tales como el conocimiento de la doctrina, el conocimiento de las obligaciones y las prohibiciones, o los valores y los contravalores en el Islam. Estos conocimientos son obligatorios para cada uno de los miembros de la sociedad, y si tan solo uno se ocupa, ello no libera de la obligación de adquirirlos a los demás.

#### **II- Los conocimientos cuya obligatoriedad de procurarlos es colectiva**

Todo conocimiento que se considere un preliminar para la construcción de la sociedad y garantice el cubrir las necesidades de ésta, y que sin el mismo la vida de la sociedad no puede permanecer, o que su carencia acarrea serias dificultades, o bien sin ello no puede defenderse a sí misma frente a un posible ataque del enemigo, la procura de tal conocimiento conforma una obligación colectiva dirigida a todo aquel que reúna las capacidades de adquirirlo; esto es, es obligatorio para todos aquellos que poseen la capacidad para procurar ese conocimiento que lo aprendan, solo que si un número suficiente de individuos proceden a aprenderlo, ello libera de la obligación a los demás.

### **B- El aprendizaje preferible**

Todo conocimiento que represente un preliminar para fortalecer la construcción material o espiritual del individuo o de la sociedad, pero que si es dejado de lado ello no conforma una amenaza de que no sean satisfechas las necesidades básicas del ser humano, su aprendizaje es encomiable y preferible. Y si la persona lo adquiere por un incentivo divino, entonces es recompensado ante Dios, Glorificado Sea. Aprender las ciencias que se encuentran fuera del especto

de las necesidades imprescindibles de la sociedad, se cuenta entre los casos de aprendizaje elogiado.

### **C- El Aprendizaje prohibido**

Todo conocimiento que lleve a la corrupción y perjudique al individuo o a la sociedad, su aprendizaje es prohibido desde la perspectiva islámica, tales como la brujería, la adivinación y la astrología, las cuales fueron difundidas a lo largo de la historia, y asimismo los conocimientos utilizados con el fin de perpetrar la invasión cultural, la corrupción moral en el mundo contemporáneo, o la ciencia de las armas de destrucción masiva, excepto en caso de defensa o para propósitos pacíficos.

### **D- El aprendizaje desaconsejable**

Es aprender el conocimiento que no se cuenta como preliminar para la corrupción, pero que tampoco provee beneficio alguno, como sucede con el estudio de las genealogías de la Época de la Ignorancia árabe, tal como expresa el hadiz: **“Ese es un conocimiento que no perjudica a quien lo ignora, ni beneficia a quien lo sabe”**. Si se valoran tales conocimientos en forma independiente y tal cual son, su aprendizaje es permisible, pero si se valoran en tanto y en cuanto provocan malgastar el tiempo de vida y el alejamiento del hombre de los verdaderos propósitos humanos, entonces su aprendizaje es considerado vano, reprobable y desaconsejable, y el musulmán debe tratar de abstenerse en conformidad con la aleya coránica que expresa: *«Y aquéllos que eluden lo vano»* (Al-Mu'minûn; 23: 3).

### **E- El aprendizaje permisible**

Los conocimientos que se utilizan en (sirven para asistir) a sociedad, si su aprendizaje es con la intención de acercamiento a Dios o de servir, ello es preferible, y si es para garantizar el sustento y los intereses materiales, entonces serán permisibles, a excepción de los estudios islámicos, puesto que los hadices enfatizan que aprenderlos por una motivación no divina es reprobable.

## Primera Sección

### La Obligatoriedad de Enseñar

1/1

#### La Obligatoriedad de Enseñar para el Sabio

**555. Del Mensajero de Dios (BP):** Dios no tomó de la creación el compromiso de aprender hasta que no tomó de los sabios el pacto de enseñar.

**556. Del Imam As-Sâdiq (P):** Leí en el Libro de 'Alî (P): "Ciertamente que Dios no tomó de los ignorantes el compromiso de requerir el conocimiento, (sino) hasta que tomó de los sabios el compromiso de brindar el conocimiento a los ignorantes, puesto que el conocimiento antecedió a la ignorancia".

**557. Del Imam 'Alî (P):** Es obligatorio para todo sabio que salvaguarde su aspecto de piedad y que brinde su conocimiento a quien lo procure.

1/2

### La Prohibición de Ocultar el Conocimiento

#### El Libro Sagrado

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

*«Por cierto que aquellos que ocultan lo que Dios ha revelado de la Escritura, y lo mercan a vil precio, esos no ingieren sino fuego en sus vientres, y Dios no les hablará el día de la Resurrección, ni les purificará (del pecado), y tendrán un doloroso castigo»*

(Al-Baqarah; 2: 174)

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُئْسَ مَا يَشْتَرُونَ

*«Y de cuando Dios tomó el compromiso de aquellos a los que les fue otorgado el Libro que "lo evidenciaríais a la gente y no lo ocultaríais", pero lo arrojaron tras sus espaldas y lo mercaron a vil precio. ¡Que mal mercaron!»*

(Âal 'Imrân; 3: 187)

#### Hadiz

**558. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien oculta un conocimiento de lo que Dios beneficia con ello en los asuntos de la gente, un asunto de la religión, el Día de la Resurrección Dios le colocará bridas de fuego.

**559. También de él (BP):** No es lícito impedir el conocimiento.

560. **También de él (BP):** El ejemplo de aquel que aprende el conocimiento y luego no lo transmite, es como el ejemplo de aquel que atesora un tesoro y no lo gasta.
561. **Del Imam 'Alî (P):** Por cierto que el sabio que esconde su conocimiento será resucitado en el Día de la Resurrección como el de olor más fétido; lo maldicen todas las bestias, incluso los pequeños animales de la tierra.
562. **También de él (P):** Quien oculta un conocimiento es como si fuera un ignorante.
563. **También de él (P):** El que oculta el conocimiento no está seguro de haber acertado en él.
564. **Del Imam Al-Bâqir (P):** Los sabios se traicionan a sí mismos si es que ocultan el consejo, si ven a alguien extraviado y no lo guían, o a un muerto que no reviven. ¡Qué malo es lo habrán cometido!, puesto que Dios, Enaltecido y Exaltado Sea, tomó de ellos el compromiso en el Libro, de que ordenarían el bien y aquello que les fue ordenado, y que prohibirían lo que les fue prohibido, y que se ayudarían sobre la base de la benevolencia y la piedad, y que no se ayudarían sobre la base del pecado y la hostilidad.

1/3

La Wilaiah y la Enseñanza

565. **Del Mensajero de Dios (BP),** dirigiéndose a Mu'âdh, cuando lo comisionó al Yemen: "¡Oh Mu'âdh! Enseñales el Libro de Dios, mejora su moral en conformidad a las correctas morales... Luego disemina entre ellos a los maestros".
566. **Del Imam 'Alî (P):** En cuanto a vuestro derecho sobre mí... que os enseñe para que no ignoréis y os eduque para que actuéis.

## Segunda Sección

### La Virtud de la Enseñanza

2/1

### La Tradición de los Profetas

#### El Libro Sagrado

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ

«Así como enviamos hacia vosotros un Mensajero de entre vosotros (mismos) que os recita nuestras aleyas, os purifica, os enseña el Libro y la sabiduría, y os enseña lo que no sabías»

(Al-Baqarah; 2: 151)

#### Hadiz

567. Se narró respecto a las palabras del Altísimo que expresan: «*Por cierto que Abraham era (por sí mismo) una comunidad, consagrado a Dios, monoteísta, y no era de los idólatras*» (An-Nahl; 16: 120), se narró: “Ello porque enseñaba el bien”.
568. Narró ‘Abdul lah Ibn ‘Amrû: Salió cierto día el Mensajero de Dios (BP) de una de sus habitaciones e ingresó a la mezquita, y he ahí que encontró que había dos grupos de personas; uno de ellos leía el Corán y suplicaba a Dios, y el otro enseñaba y aprendía. Dijo el Profeta (BP): “Cada uno se encuentra en algo bueno, éstos leen el Corán y suplican a Dios, si Él quiere les otorga y si quiere les deniega; y éstos enseñan y aprenden, y ciertamente que yo sólo fui enviado como maestro”, y se sentó con ellos.

2/2

### Las Particularidades de la Enseñanza

#### I- El Zakât del conocimiento

569. **Del Imam ‘Alí (P):** El zakât del conocimiento es su difusión.
570. **También de él (P):** El zakât del conocimiento es conferirlo a quien lo merece, y esforzar el alma para actuar sobre la base del mismo.
571. **Del Imam As-Sâdiq (P),** respecto a las palabras del Altísimo que expresan: «*Y hacen caridad de lo que les hemos proveído*» (Al-Baqarah; 2: 3), dijo: Ciertamente que su significado es: “Y difunden de lo que les hemos enseñado”.

## II- La mejor caridad

572. **Del Mensajero de Dios (BP):** La mejor caridad es que la persona musulmana aprenda un conocimiento, y luego lo enseñe a su hermano el musulmán.
573. **También de él (BP):** El sobrante de tu conocimiento se vuelve sobre tu hermano que no posee conocimiento, como una caridad de tu parte hacia él.

2/3

Los Beneficios de la Enseñanza

### I- El afianzamiento del conocimiento

574. **Del Imam 'Alî (P):** La riqueza merma al gastarla, y el conocimiento se incrementa al brindarlo.
575. **Del Imam Al-Hasan (P):** Enseña a la gente y aprende el conocimiento de otro, de esa manera habrás afianzado tu conocimiento y aprendido lo que no sabías.

### II- La purificación del Intelecto

576. **Del Imam 'Alî (P):** La mejor de las cosas para ayudar a purificar el intelecto es la enseñanza.

### III- Una caridad permanente

577. **Del Mensajero de Dios (BP):** Quien enseña un conocimiento tiene la recompensa de quien actúa sobre la base del mismo, sin que merme la recompensa del ejecutor.
578. **También de él (BP):** Lo mejor que deja tras sí un hombre después de su muerte son tres cosas: un hijo probo que suplique por él, una caridad permanente cuya recompensa le alcanza, y un conocimiento según el cual se actúe después de su muerte.
579. **También de él (P):** Vendrá el hombre el Día de la Resurrección y tendrá buenas obras que serán como unas dunas aborregadas, o bien como prominentes montañas, y dirá: “¡Oh Señor mío! ¿De dónde tenía yo todo esto siendo que no lo he realizado?”. Entonces dirá: “Este es tu conocimiento el cual has enseñado a la gente y que fue realizado (y sobre el cual se ha actuado) después de tu muerte”.
580. Narró Abû Başîr: Escuché a Abû 'Abdil-lah (el Imam As-Sâdiq, con él sea la paz) decir: “Quien enseñe un bien tendrá la misma recompensa de aquél que lo realice”. Dije: “¿Y si (éste) lo enseña a otro, corre eso para él?”. Dijo: “(Aún) si lo enseñase a toda la gente correría para él”. Dije: “¿Y si muriera?”. Dijo: “Aunque muriera”.

#### IV- El pedido de perdón de todas las cosas

**581. Del Imam As-Sâdiq (P):** El maestro del bien, para él piden el perdón las bestias de la tierra y las serpientes de los mares, y toda criatura pequeña o grande en la tierra de Dios y en Su cielo.

#### V- Las bendiciones de todas las cosas

**582. Del Mensajero de Dios (BP):** Por cierto que Dios, Sus ángeles, la gente de Sus cielos y Sus tierras, y la ballena en el mar, bendicen a aquellos que enseñan a la gente el bien.

2/4

La Virtud del Maestro

**583. Del Mensajero de Dios (BP):** ¡Dios mío! ¡Perdona a los maestros! – (repitiéndolo) tres veces-, ¡Prolonga sus vidas, y bendíceles en sus trabajos!

**584. También de él (BP):** ¿Acaso no os informaré sobre el más generoso y los sucesivos en generosidad? Dios es el más Generoso de los generosos; yo soy el más generoso de la progenie de Adán (P); y el más generoso después de mí es el hombre que sabe un conocimiento y lo difunde, será resucitado el Día del Resurrección como (si él fuera) una sola comunidad, y como un hombre que ofrece su vida en el camino de Dios hasta que es muerto.

**585. También de él (BP):** Cuando el maestro le dice al niño: “Di: *Bismil lahir rahmânir rahîm* (En el nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso)”, y el niño repite: “*Bismil lahir rahmânir rahîm*”, Dios registra la absolución para el niño, la absolución para sus padres, y la absolución para el maestro.

**586. También de él (BP):** Enseñar el conocimiento conforma una expiación de los pecados capitales.

**587. También de él (BP):** Quien venga a ésta mi mezquita, y no venga a ella sino por un bien que aprender o enseñar, se contará en la posición del combatiente en el camino de Dios; y quien venga por otra cosa, tendrá la posición del hombre que mira la mercancía de los demás.

**588. También de él (BP):** Amanecer y entrar en la noche encontrándose en el aprendizaje del conocimiento, es mejor ante Dios que el *yihâd* o lucha en el sendero de Dios, Majestuoso e Imponente.

**589. También de él (BP):** Peor que la orfandad del huérfano que se ve separado de su madre y padre, es la orfandad del huérfano que se ve separado de su Imam y no puede llegar a él, y no sabe cuál es su norma que debe aplicar en aquello que le acontece de entre las leyes de su religión. ¿Acaso no es que quien sea de nuestros seguidores (*shî'ah*), sabio en nuestros conocimientos, debe encargarse de este ignorante de nuestras normas, que no puede vernos y que es un huérfano en su habitación? ¿Acaso no es que quien lo guía, lo orienta, y le enseña nuestras normas, estará con nosotros junto al Más Elevado Amigo?

590. **De Jesús (P):** Quien sepa, actúe (según su conocimiento) y enseñe, será contado en el grandísimo reino de los cielos como excelso.
591. **De Al-Hasan:** Le fue preguntado al Mensajero de Dios (BP) respecto a dos hombres que se encontraban entre los hijos de Israel: uno de ellos era sabio, rezaba las oraciones establecidas, luego se sentaba y enseñaba a la gente el bien; y el otro ayunaba durante el día, y se mantenía en pie (rezando) durante la noche; ¿cuál era mejor? Dijo el Mensajero de Dios (BP): “La distinción de este sabio que reza las oraciones prescritas y luego se sienta a enseñar a la gente, por sobre el siervo que ayuna durante el día y se mantiene en pie (rezando) durante la noche, es como mi distinción por sobre el hombre más bajo de entre vosotros”.

2/5

Hadices Diversos

592. **Del Mensajero de Dios (BP):** Aprended el conocimiento y enseñadlo a la gente.
593. **También de él (BP):** ¡Oh ‘Alí! Entre las características del creyente es que... su risa es (sólo) sonriendo (una sonrisa), se junta (con otros) para aprender, amonesta al negligente, enseña al ignorante.
594. **También de él (BP):** En sus consejos a ‘Alí (P): “Tres cosas son (parte) de las realidades de la fe: hacer caridad a pesar de encontrarse en la miseria, ser equitativo con la gente, y brindar el conocimiento al alumno.
595. **Del Imam ‘Alí (P):** El agradecimiento de un sabio por su conocimiento, se encuentra en que actúe en conformidad con el mismo y lo brinde a quien lo merezca.
596. **Del Imam As-Sâdiq (P):** El conocimiento guardado es como la lámpara tapada.

## Tercera Sección

### La Cultura de la Enseñanza

3/1

#### La Sinceridad

**597. Del Mensajero de Dios (BP):** Si el sabio procura mediante su conocimiento la faz de Dios, Majestuoso e Imponente, todas las cosas le temen; y si procura con su conocimiento atesorar los tesoros, él teme de todas las cosas.

3/2

#### Observar la Equidad entre los Alumnos

**598. Del Mensajero de Dios (BP):** Los más alejados de Dios de entre la creación son dos (tipos de) hombres: un hombre que frecuenta a los gobernantes y que asiente cualquier palabra injusta que profieren; y un maestro de niños que no observa la imparcialidad entre ellos y no tiene en cuenta a Dios en lo referente al huérfano.

**599. Del Imam As-Sâdiq (P),** respecto a las palabras del Altísimo que expresan: «*Y no tuerzas tu cara a la gente*» (*Luqman*; 31:18), dijo: “...de forma que la gente sea igual para ti en lo que respecta al conocimiento”.

3/3

#### Respetar al Alumno

**600. Del Mensajero de Dios (BP):** Respetad a quien le enseñáis el conocimiento.<sup>1</sup>

3/4

#### Ser Modesto ante al Alumno

**601. Jesús (P)** hizo una comida para los Apóstoles, y cuando comieron los purificó él mismo. Ellos le dijeron: “¡Oh Espíritu de Dios! Nos corresponde más a nosotros hacer eso que a ti”. Dijo: “Por cierto que sólo hice esto para que lo hagáis a quien enseñáis”.

**602. Del Imam As-Sâdiq (P):** Procurad el conocimiento y adornadlo mediante la circunspección y la parsimonia, y sed modestos con quien le enseñáis el conocimiento.

---

<sup>1</sup> *Al-Firdaus*, t.4, p.387, h.7125, narrado por Ibn ‘Umar; *Faid Al-Qadîr*, t.16, p.471, h.9628; *Takbîh Al-Jawâtir*, t.2, p.115, y en éste dice: “Respetad a aquel de quien aprendéis el conocimiento y a quien se lo enseñáis”.

3/5

La Benevolencia

- 603. Del Mensajero de Dios (BP):** Sed amables con aquel a quien enseñáis, y con aquel de quien aprendéis.
- 604. También de él (BP):** Por cierto que Dios no me envió apremiador ni fastidiador, sino que me envió como maestro facilitador.
- 605.** Narró Ibn 'Abbâs: Por cierto que el Profeta (BP) dijo: "Enseñad y facilitad, y no dificultéis".
- 606.** Narró Mu'awiah Ibn Al-Hakam As-Salamî: Mientas me encontraba rezando con el Mensajero de Dios (BP), he ahí que estornudó un hombre de entre la gente y yo dije: "Iarhamukal lah (¡Que Dios te compadezca!)", y todos me dirigieron sus miradas. Entonces dije: "¡Que mi madre quede desconsolada por haberme muerto! ¿Qué os pasa que me miráis?, y comenzaron a golpear con sus manos sobre sus muslos (como señal para que me callara). Cuando vi que me hacían callar, hice silencio. Cuando el Mensajero de Dios (BP) concluyó la oración -¡que mi padre y mi madre hubieran sido sacrificados por él!- ¡nunca vi antes ni después un mejor maestro en cuanto a enseñanza que él! ¡Por Dios! No fue hosco conmigo, ni me golpeó, ni me insultó, y (sólo) me dijo: "Ciertamente que en este rezo no es correcto pronunciar ninguna de las palabras de la gente, sino que solamente es alabanzas y engrandecimientos (a Dios), y lectura del Corán".
- 607. Del Imam 'Alî (P):** El sabio no debe ser rudo cuando enseña, y si le es enseñado no debe rehusarse.

3/6

Brindar el Conocimiento a quien lo Merece y Negárselo a quien no es Digno del Mismo

- 608. Del Mensajero de Dios (BP):** Quien dispone el conocimiento ante quien no es digno del mismo, es como quien cuelga en los cerdos joyas, perlas y oro.
- 609. Del Imam As-Sâdiq (P):** El Mesías (P) solía decir: "Ciertamente que el que deja de curar la lesión del herido es indefectiblemente copartípe del lesionador, y eso porque el lesionador quería el daño del herido, y el que rechaza curarle no quiere su mejora, y si no quiere su mejora, entonces forzosamente ha querido su daño. Análogamente, no comunicuéis la sapiencia a quien no es digno de la misma porque actuaríais con ignorancia, ni la neguéis a quien es digno de la misma porque estaríais pecando; y que cada uno de vosotros sea como el médico sanador: si ve una situación en la que debe ejercer su medicación, procede, y sino, se contiene".
- 610. Del Imam 'Alî (P):** No comunicuéis a los ignorantes aquello que no saben y de lo cual te desmentirían, que por cierto que tu conocimiento tiene un

derecho sobre ti; su derecho sobre ti es que lo confieras a quien lo merece y lo niegues a quien no lo merece.

**611. También de él (P):** No todo conocimiento es factible de que su poseedor lo explique a toda la gente, puesto que entre las personas se halla el fuerte y el débil, y porque entre el mismo se halla lo que es tolerable portar, y lo que no es soportable portar, excepto para aquel de entre Sus exclusivos amigos a quienes Dios les facilita sobrellevarlo y les asiste en ello.

**612. Del Imam Al-Kâdzim (P),** en su consejo a Hishâm: “No sea que alcances la sapiencia y la dispongas en la gente de la ignorancia”.

Dijo Hishâm: Le dije: “¿Y si es que encuentro a un hombre que la requiera, sólo que su intelecto no fuera capaz de registrar lo que le imparto?”. Dijo (P): “Aconséjale cortésmente, pero si es que su corazón se muestra estrecho, no te expongas a ti mismo a la sedición. Y cuídate de los arrogantes, que por cierto que el conocimiento es menoscabado si es impartido a quien no es avisado”. Dijo: “Si es que no encuentro quien me pregunte sobre ello, (¿qué hago)?”. Dijo (P): “Aprovecha su ignorancia, de modo que te mantengas a salvo de la sedición que (en ese caso) produce el hablar, y de la gran sedición que produce el hecho de contradecir y negar”.

3/7

No tomar Remuneración alguna por Enseñar las Particularidades de la Religión

**613. Del Mensajero de Dios (BP):** Está escrito en el Primer Libro: “¡Oh hijo de Adán! Enseña gratuitamente así como te fue enseñado gratuitamente”.

**614. Del Imam 'Alí (P):** El sabio no es tal si es que... no toma por lo que enseña nada de los bienes efímeros del mundo.

**615. Del Imam Zain Al-'Âbidîn (P):** Quien oculta un conocimiento a alguien, o toma por ello una remuneración como gratificación, entonces ello jamás le proporcionará beneficio.

## Cuarta Sección

### La Cultura de Responder

- 616. Del Imam 'Alî (P):** Quien pone en marcha su pensamiento, acierta en su respuesta.
- 617. También de él (P):** Deja la agudeza y reflexiona en el argumento; y presérvate de la palabrería, de esa manera te mantendrás a salvo de los tropiezos.
- 618. Del Imam As-Sâdiq (P):** Hay tres (cosas) con las que se señala el hecho de acertar en la opinión: el buen trato, prestar atención bien y responder bien.
- 619. Del Imam 'Alî (P):** Se debe opinar con madurez, ¡y qué mal apoyo es la opinión precipitada!
- 620. Narró Abûl Aswad:** Un hombre le preguntó a Amîr Al-Mu'minîn 'Alî Ibn Abî Tâlib (P) respecto a una cuestión, y él se apresuró ingresando a su casa. Luego salió y dijo: "¿Dónde está el que tiene una pregunta?". Entonces el hombre dijo: "¡Aquí estoy, soy yo, oh Amîr Al-Mu'minîn!". Dijo: "¿Cuál es tu pregunta?". Dijo: "Es tal y tal cosa". Entonces él le respondió a su pregunta. Se le dijo: "¡Oh Amîr Al-Mu'minîn! Estábamos habituados contigo a que si se te preguntaba respecto a una cuestión, en lo que hace a dar la respuesta eras como una moneda incandescente que inmediatamente es dispuesta (en manos de quien te pregunta). ¿Qué te pasó hoy que demoraste la respuesta a este hombre de forma que ingresaste a la casa, luego saliste y (recién entonces) le respondiste?". Dijo: "Me encontraba conteniendo mis necesidades, y hay tres que no deben emitir opinión: El que contiene sus necesidades de orinar, el que se encuentra atormentado por la estrechez del calzado, y el que contiene sus necesidades de ir de vientre".

4/2

### Lo que Acarrea el Error

- 621. Del Imam 'Alî (P):** Quien se apresura a contestar no vislumbra la respuesta.
- 622. También de él (P):** Cuando se aglomeran las respuestas, la respuesta atinada queda escondida.
- 623. También de él (P):** El que considera absoluta su opinión se precipita en el error y la equivocación.
- 624. Del Imam Al-Hasan (P):** La opinión (correcta) se aleja sólo ante la ira.
- 625. Del Imam As-Sâdiq (P):** Entre los hábitos del ignorante se encuentra el hecho de dar respuesta antes de escuchar.
- 626. También de él (P):** Por cierto que quien contesta todo lo que se le pregunta es un desequilibrado.

Decir: "No sé"

- 627. Del Mensajero de Dios (BP)**, en sus consejos a Abû Dharr: "¡Oh Abû Dharr! Si se te pregunta respecto a un conocimiento que no sepas, di: "No lo sé", de esa manera te salvaguardarás de sus consecuencias; y no des dictámenes a la gente con relación a lo que no tienes conocimiento, de forma que te salves del castigo del Día de la Resurrección".
- 628. Del Imam 'Alî (P)**: Decir: "No sé" constituye la mitad del conocimiento.
- 629. También de él (P)**: Que ninguno de vosotros tenga vergüenza, cuando se le pregunta respecto a lo que no sabe, de decir: "No sé".
- 630. También de él (P)**: Que no tenga vergüenza (ningún sabio), cuando se le pregunta respecto a lo que no sabe, de decir: "No sé".
- 631. También de él (P)**: A quien desecha la frase "no sé", le sobreviene su aniquilación.
- 632. Del Imam As-Sâdiq (P)**: Cuando a algún hombre de entre vosotros le sea preguntado sobre lo que no sabe, que diga: "No sé", y que no diga: "Dios es el más sabio", de modo que infunda la duda en el corazón de quien le hizo la pregunta. (Así), si aquel al que le fue preguntado dice: "No sé", el que preguntó no desconfiará de él.
- 633. También de él**: Cuando al sabio le es preguntado algo y él no lo sabe, debe decir: "Dios es el más sabio", pero el que no es sabio no debe decir eso.

## La Virtud de Reconocer que se Ignora la Respuesta

Digo: Narró Ibn Qutaibah que Platón dijo: “Si no fuera que decir “no sé” ya implica que yo sé (por lo menos eso), yo diría “no sé”.

Dijo Ash-Shahîd Az-Zânî Zain Ad-Dîn Ibn ‘Alî Al-‘Âmilî en su libro *Muniat Al-Murîd*, al tratar la conducta del maestro, en la lección número veintitrés: “Y es la más importante de las conductas: Cuando le es preguntado sobre algo que no sabe, o se expone en la clase lo que no conoce, debe decir: “No conozco ello”, “no lo he investigado”, “no sé”, o “espera que me refiera a las opiniones respecto a ello”. Que no se niegue a (decir) eso, que en verdad que forma parte del conocimiento del sabio el hecho de decir respecto a lo que no sabe: “No sé” y “Dios es el más sabio”.

Dijo ‘Alî (P): “Cuando se os pregunte sobre lo que no sabéis huid”. Dijeron: “¿Y cómo es la huída?”. Dijo: “Debéis decir: “Dios es el más sabio”.

Narró Abû Ya‘far Al-Bâqir (P): “Lo que sepáis, decidlo, y (respecto a) lo que no sepáis, decid: “Dios es el más sabio”. Por cierto que el hombre extrae la aleya del Corán y se precipita en ella ubicándose (respecto a la misma) a una distancia más lejos que la que hay entre el cielo y la tierra”.

Narró Zurârah Ibn A‘iun diciendo: Le pregunté a Abû Ya‘far: “¿Cuál es el derecho de Dios sobre la gente?”. Dijo: “Que digan lo que saben y se detengan ante lo que no saben”.

Del Imam As-Sâdiq (P): “Por cierto que Dios particularizó a sus siervos mediante dos aleyas de Su Libro: que no digan (sino) hasta que sepan, y que no respondan lo que no saben. Dijo Dios, Majestuoso e Imponente: «¿*Acaso no fue tomado de ellos el pacto del Libro que no digan de Dios sino la Verdad?*». (Al-A‘râf, 7: 169). También: «*En cambio desmintieron aquello cuyo conocimiento no dominaban y no les había llegado su interpretación*». (Iunus; 10: 39).

Narró Ibn ‘Abbâs, que Dios esté complacido de él: “A quien desecha la frase: “No sé”, le sobreviene su aniquilación”.

Narró Ibn Mas‘ûd, que Dios esté complacido de él: “Si a alguno de vosotros se le pregunta sobre lo que no sabe, que diga: “No sé”, que por cierto que ello conforma el tercio del conocimiento”.

Y otro dijo: “No sé” es el tercio del conocimiento.

Dijo cierta persona de entre los virtuosos: “Corresponde que el sabio legue a sus compañeros la frase “no sé”. Ello quiere significar que él debe emplearla mucho para que a ellos les resulte fácil y se acostumbren a la misma, de manera que la empleen cuando fuera necesario”.

Otro dijo: “Aprende la frase “no sé”, que por cierto que cuando digas “no sé”, se te enseñará hasta que sepas, mientras que si dices “lo sé” (solo) se te preguntará y al final no sabrás”.

Debes saber que cuando el sabio dice “no sé” no pierde su posición sino que la incrementa en grado y se incrementa su grandeza en los corazones de la

gente, como una concesión de parte de Dios, Glorificado Sea, y como compensación por aferrarse a la Verdad; y ello es un claro indicio de la grandeza de su situación, su piedad, y la perfección de su conocimiento; que en verdad que ignorar algunas cuestiones no hace mella en el saber.

Decir “no sé” sólo indica la piedad del sabio, y que no es aventurado al emitir dictámenes religiosos, que tal cuestión forma parte de las cuestiones complejas. El hecho que desestime la frase “no sé”, indica lo poco de su conocimiento, y su falta de piedad y religiosidad, puesto que teme perder consideración ante la gente por esa muestra de insuficiencia, y ello conforma otra muestra de ignorancia de su parte. Al proceder a responder sobre lo que no sabe incurre en un pecado inmenso, y ello no lo libra de que manifieste su ignorancia, e incluso mediante ello se demuestra la misma; y Dios, Glorificado Sea, pone de manifiesto todo ello a causa de su osadía al fraguar acerca de la religión, y ello como confirmación de lo transmitido en el *hadîz qudsî* que dice:

“A quien corrompe su interior, Dios le corrompe su exterior”.

Es evidente que si se observa que en muchas ocasiones los investigadores dicen: “No sé”, mientras ese desdichado nunca lo pronuncia, se desprende que aquellos son piadosos en su religión y temor a Dios, y que éste aventura juicios en su ignorancia y poca religión, incurre en lo mencionado, y se hace acreedor de aquello de lo que quería escaparse a causa de lo corrupto de su intención y sus malos propósitos. Al respecto dijo el Profeta (BP):

“Quien finge hallarse saciado de lo que no le fue dado, es como quien se inviste de dos ropajes de falsedad”.

Dios, Glorificado sea, brindó una lección a los sabios con la historia de Moisés y Al-Jidr -con ambos sea la paz- cuando Moisés (P) no refirió el conocimiento a Dios cuando se le preguntó: “¿Acaso hay alguien más sabio que tú?”, y con lo relatado por Dios respecto a ambos en las aleyas coránicas que señalan la humildad de Moisés (P) y la grandeza de Al-Jidr (P).

Dijo el Shahîd Az-Zânî en otro lugar:

Y se narró de Málik Ibn Anas que se le preguntó respecto a cuarenta y ocho cuestiones, y dijo en treinta y dos de ellas: “No sé”. En otra narración dice: Le fueron preguntadas cincuenta cuestiones y no contestó ninguna de ellas, solía decir: “Quien responde a una cuestión, antes debe verse expuesto al Paraíso y al Infierno, y (ver) cómo salvarse, recién entonces contestar”.

Un día se le preguntó sobre una cuestión y dijo: “No sé”, entonces se le dijo: “¡Es una cuestión ligera y fácil!”, y se enfadó y dijo: “Nada relacionado al conocimiento es ligero. ¿Acaso no escuchaste el dicho de Dios, Glorificado Sea: *«Por cierto que te impartiremos un dicho precioso (pesado?)»* (Al-Muzzammil; 73: 5)? Así pues, el conocimiento todo es precioso”.

Al-Qâsim Ibn Muhammad Ibn Abî Bakr, era uno de los sabios de Medina -sobre quien hay consenso entre los musulmanes-, y se le preguntó sobre algo y dijo: “No soy versado en ello”, entonces el que preguntó le dijo: “Vine hacia ti porque no conozco otro”. He ahí que dijo Al-Qâsim: “No mires lo largo de mi

barba y la profusión de gente a mi alrededor; ¡por Dios que no soy versado en ello!”. Entonces un anciano de (la tribu de) Quraish que se encontraba sentado a su lado, dijo: “¡Oh sobrino! Sé siempre de esa manera. ¡Por Dios! Que no te he visto en ninguna reunión donde hubiera alguien más noble que tú, al igual que hoy”. Entonces dijo Al-Qâsim: “¡Por Dios! Que sea cortada mi lengua es preferible para mí que hablar sobre lo que no poseo conocimiento”.

Narró Al-Hasan Ibn Muhammad Ibn Sharafshah Al-Astarâbâdî, que un día una mujer fue a verlo y le preguntó sobre cosas complicadas respecto a la menstruación, y fue incapaz de brindar una respuesta. Entonces le dijo la mujer: “¡Las puntas de tu turbante llegan hasta la mitad de tu vientre y eres incapaz de contestarle a una mujer!”. Dijo: “¡Oh mujer! Si yo supiera todas las cuestiones que se preguntan, las puntas de mi turbante llegarían hasta (la Constelación del) Centauro”.

4/4

El Silencio

- 634. Del Imam ‘Alî (P):** Ciertamente que hay silencios que llegan más que una respuesta.
- 635. También de él (P),** en sus consejos a su hijo Al-Hasan (P): ¡Bravo! ¡Bravo por aquel sabio que actúa (según su conocimiento) y se esfuerza en ello, que teme el asalto nocturno de la muerte por lo que se prepara y dispone. Si se le pregunta aconseja, y si se le deja hace silencio; sus palabras conforman un acierto y su silencio, sin que sea por insuficiencia, conforma una respuesta.

4/5

Hadices Diversos

- 636. Del Imam ‘Alî (P):** Uno de los indicios de la virtud es acertar en la respuesta.
- 637. También de él (P):** A veces el elocuente se queda sin respuesta.
- 638. Del Imam As-Sâdiq (P),** en respuesta a quien le dijo: “¿Acaso Él no es capaz de manifestárseles de manera que lo vean, le conozcan y le adoren sobre la base de la certeza?”. Respondió: “Lo que es imposible de ser no tiene para qué responderse”.

<sup>i</sup> *Nahy Al-Balâghah*, Máxima 338; *Kashf Al-Gummah*, t.3, p.137; *Gurar Al-Hikam*, hadiz 2102 (en éste dice “y el que es innato no beneficia si no se encuentra aquel que es escuchado”, pero en apariencia lo correcto es lo expuesto en este texto), también ver en p.104, hadiz 492.

<sup>ii</sup> *Gurar Al-Hikam*, hadiz 1583.

<sup>iii</sup> *Gurar Al-Hikam*, hadiz 720.

<sup>iv</sup> *Al-Kâfi*, t.1, p.50, hadiz 14; *Al-Ijtisâs*, p.2 (ambos citados por Ibn ‘Aîshah Al-Basrî quien lo transmitió como hadiz *marfû*’, esto es, con omisión de parte o toda la cadena de transmisión); *Tuhaf Al-‘Uqûl*, p.208.

<sup>v</sup> *Raûdat Al-Wâ‘idzîn*, p.16; *Mishkât Al-Anwâr*, p.135.

<sup>vi</sup> *Gurar Al-Hikam*, hadices. 818 y 819.

<sup>vii</sup> *Nuzhat An-Nâdzir*, p.70, hadiz 65.

<sup>viii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1584.

<sup>ix</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.8859.

<sup>x</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1736.

<sup>xi</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.688.

<sup>xii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1654.

<sup>xiii</sup> *Kanz Al-Fawâ‘id*, t.2, p.108; *A‘lâm Ad-Dîn*, p.82; *Al-Jisâl*, p.522, hadiz 12 (narrado por Muhammad Ibn ‘Isa Ibn ‘Ubaîd Al-Iraqîni de un grupo de nuestros compañeros quienes lo citaron como *marfû*’ atribuyéndolo al Imam ‘Alî (P) que lo escuchó del Profeta (BP).

<sup>xiv</sup> *Diwân Al-Imam ‘Alî (P)*, p.294.

<sup>xv</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1869.

<sup>xvi</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1526; *Diwân Al-Imam ‘Alî (P)*, p.238.

<sup>xvii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.9778.

<sup>xviii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.846.

<sup>xix</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.10668.

<sup>xx</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.3632.

<sup>xxi</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.10785.

<sup>xxii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.481.

<sup>xxiii</sup> *Nahy Al-Balâghah*, máximas 113; *Raûdat Al-Wâ‘idzîn*, p.15; *Gurar Al-Hikam*, h.10484.

<sup>xxiv</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.10656.

<sup>xxv</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.731.

<sup>xxvi</sup> *Al-Irshâd*, t.1, p.298; *Kanz Al-Fawâ‘id*, t.1, p.319.

<sup>xxvii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.5589.

<sup>xxviii</sup> *Dastûr Ma‘âlim Al-Hikam*, t.26; *Munîat Al-Murîd*, p.110; *Al-Mahayyat Al-Baîdâ’*, t.1, p.25.

<sup>xxix</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.218.

<sup>xxx</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.720.

<sup>xxxi</sup> *Tuhaf Al-‘Uqûl*, p.215.

<sup>xxxii</sup> *Al-Kâfi*, t.8, p.19, h.4 (transmitido por Yâbir Ibn Iazîd Al-Yu‘fi del Imam Al-Bâqir, con él sea la paz); *Man lâ Iahduruh Al-Faqîh*, t.4, p.406, h.588; *At-Tauhîd*, p.73, h.27 (ambos transmitidos por Yâbir Ibn Iazîd Al-Yu‘fi del Imam Al-Bâqir, de su padre, de su abuelo, del Imam ‘Alî, con ellos sea la Paz).

<sup>xxxiii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1234 y 1589.

<sup>xxxiv</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.3312.

<sup>xxxv</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.4706.

<sup>xxxvi</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.1701.

<sup>xxxvii</sup> *Kanz Al-Fawâ‘id*, t.1, p.318; *A‘lâm Ad-Dîn*, p.84.

<sup>xxxviii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.3522.

<sup>xxxix</sup> *Munîat Al-Murîd*, p.110.

<sup>xl</sup> *Al-Mawâ‘idz Al-‘Adadiûah*, p.221.

<sup>xli</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.3520.

<sup>xlii</sup> *Gurar Al-Hikam*, h.6888.

• El vocablo *hikmah* tiene el sentido de “sabiduría usada con prudencia y en forma precisa” que traduciremos como “sapiencia”.

---